

Dos muertos y numerosos  
heridos por el choque  
de dos trenes  
del Ferrocarril Urquiza

## Un infierno de hierros retorcidos

Página/18

## Página/12 en Perú

Volvió Montesinos y desató la crisis.  
Renunció el vice, la oposición ganó la calle  
y Fujimori asegura que no habrá golpe

## El síndrome Chacho recorre América

Páginas/22/23

RECLAME



EL SUPLEMENTO INTERNET



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 24 de octubre de 2000 - Año 14 - N° 4280 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23 - Opcional Revista con CD Canciones al Che: \$6

## MINISTRO

Primero respaldó a José Luis Machinea y descartó cualquier posibilidad de que Domingo Cavallo pudiera incorporarse de alguna manera al gabinete. Recién entonces aceptó opinar sobre la reunión que poco después mantendrían el actual jefe de Economía con su más famoso antecesor. "Es positivo porque Machinea tiene que hablar con todos -aseguro-, y yo confío en que el ministro Cavallo tenga una actitud constructiva en este momento en que queremos la reactivación." Ni Fernando de la Rúa se dio cuenta del lapsus, ni ninguno de los presentes se animó a señalarlo.

Los nuevos miembros del gabinete juraron ante nutridas barras radicales y frepasistas. Pero también estuvieron Corach y De Santibañes. El más aplaudido fue Alfonsín

## Un poquito de Alianza

Página/5

Sin audacia y  
sin tiempo, **3**  
por Alfredo Zaiat

El Gobierno presentó su proyecto de reforma política. Propone un máximo de tres meses de campaña, elecciones internas, menos gastos y aportes transparentes

## El dinero no hace la felicidad

Página/6

**5** La política  
derrotada,  
por James Neilson

## Machinea presentó su "shock de inversión"

Economía quiere seducir a los empresarios con rebajas a los impuestos y vía libre a la renovación de contratos de las privatizadas. Para los no empresarios sólo propuso un modesto seguro dirigido a los que pierdan el trabajo en medio de un crédito hipotecario

# HACEME SHOCK

Páginas/2 a 4

◆ Para financiar los incentivos, privatizará la mitad de la AFJP del Banco Nación, venderá inmuebles del Estado empezando por los de Retiro y extenderá la concesión de Loma de la Lata a favor de Repsol

◆ Los analistas destacan el gradualismo de las medidas, que profundizan el actual esquema, y abren interrogantes sobre su falta de audacia. Después de reunirse con Machinea, Cavallo dijo que "va por el buen camino"





Por Raúl Dellatorre

**1. ¿Qué busca Machinea con el paquete de medidas?**

Retomar la iniciativa. Impulsar la demorada reactivación y dar un golpe de confianza sobre los principales grupos empresarios, los que definen el nivel de inversión. A la vez, busca desactivar las expectativas en propuestas alternativas que empezaban a erosionar su posición. "Hagan oídos sordos a las propuestas irresponsables, a los atajos, a los milagrosos", reclamó al mediodía ante medio millar de empresarios.

**2. ¿A qué le teme el equipo de Machinea?**

Al desánimo generalizado. A la desconfianza de los inversores, que parecen haber congelado cualquier decisión por cierta sensación de incertidumbre generada por la prolongación más allá de cualquier pronóstico de la inversión y por los ruidos políticos recientes. Y al miedo de la gente a perder su empleo, que sigue actuando como un obstáculo a la compra de viviendas a través de un crédito hipotecario.

**3. ¿A qué sectores benefician con las medidas?**

A empresas mineras y petroleras, al sector de servicios informáticos, a las empresas de turismo, además de los concesionarios de trenes, corredores viales y construcción de obras de infraestructura. Son los elegidos porque Economía confía en una rápida respuesta de los mismos a los estímulos de inversión y por su mayor capacidad económica.

**4. ¿Qué aporta el fisco en favor de las empresas?**

Reduce en cuatro puntos adicionales la tasa del impuesto a los intereses pagados, por sobre lo originalmente previsto en el proyecto de Presupuesto 2001. Las firmas con deudas en el sistema financiero de hasta 500 mil pesos podrán tomar, por los primeros 100 mil pesos, cinco puntos adicionales de este impuesto como pago a cuenta en los impuestos a las ganancias y a la renta presunta. Extiende el plazo para aplicar el impuesto a la renta presunta como pago a cuenta del impuesto a las ganancias. Elimina de la base del impuesto a los bienes personales las tenencias de acciones de empresas que coticen en Bolsa y se mantengan en cartera durante todo el ejercicio. Según el cálculo oficial, el costo total sería de aproximadamente 300 millones de pesos sobre el presupuesto del año próximo.

**5. ¿De dónde obtiene el Estado los recursos para dicha transferencia a las empresas?**

Mediante la recaudación (300 millones) que se espera de la privatización del 50 por ciento del grupo previsional y de seguros del Banco de la Nación, y por las primeras ventas de bienes en poder del Estado. En el caso de los terrenos y propiedades de la zona Retiro, en Economía aseguran que están "groseramente subvaluados". En total, la valuación de los activos que se pondrían a la venta alcanza de 1000 a 1500 millones de dólares, aunque deberán descontarse los costos de la operación y una parte de los resultados deberán compartirse con los distritos en que estén ubicados. Además, se obtendrían recursos por el cobro de un canon por las prórogas de las concesiones de gas y petróleo, entre



Adrián Pérez

## Las claves del menú "Haceme Shock"

ellas Loma de La Lata, y la agilización de las ventas de los inmuebles del Estado.

**6. ¿Qué medidas benefician a la gente común, a los "no empresarios"?**

El único beneficio directo es la instrumentación de un seguro de desempleo voluntario para nuevos créditos hipotecarios, que permitirá refinanciar a largo plazo y baja tasa las primeras seis cuotas de aquellos que pierdan su trabajo, mientras que el Estado subsidiará las seis cuotas siguientes (hasta 300 pesos) si se mantiene su situación de desocupado. Otros efectos, como la generación de más puestos de trabajo, dependerán de cómo funcione la política de reactivación de las inversiones.

**7. ¿Qué otras medidas lanzó en favor de las empresas?**

Lanza una batería de medidas que favorecen nuevas inversiones: reducirá las contribuciones patronales a las empresas que participen en un nuevo régimen sectorial para el desarrollo de servicios informáticos; y facilita el descuento del crédito fiscal del IVA sobre nuevas inversiones, al establecer la posibilidad de compensación en otros impuestos o sollicitar su devolución.

**8. ¿La venta de las empresas del grupo Nación involucra también al Banco?**

No. Seguirá en el patrimonio público, y además absorberá toda la operatoria financiera de la Secre-

taría de la Pequeña y Mediana Empresa. Fundamentalmente, las licitaciones de crédito a tasa subsidiada. La búsqueda de socio para la AFJP y la empresa de seguros se hará por licitación, pero Economía ya cuenta con una oferta de un banco de inversión, lo que le asegura que tendrá interesados.

**9. ¿En qué modifican estas medidas la actual estructura de la economía argentina?**

En nada, salvo que resulte altamente exitoso el intento de generar mayor competencia en el mercado de combustibles (límites a la duración de los contratos de las refineras con los expendedores y a la participación en el mercado de las estaciones de servicio propias de las petroleras). Se vuelve a privilegiar a sectores altamente concentrados, pero quedan al margen los sectores pymes más ligados al consumo interno y afectados por la competencia externa. El paquete también propone nuevas rebajas en el arancel extrazona del Mercosur.

**10. ¿Cuál es el resultado que espera Economía de estas medidas?**

Una reacción favorable de la inversión. "Es el corazón de lo que nos piden a diario los empresarios: bajar el costo de la inversión", confiesan en el Palacio de Hacienda. El equipo de Machinea estima que con este paquete se mejora en tres a cuatro puntos la tasa de retorno de cualquier inversión. En Economía están convencidos de que la recuperación económica vendrá por el lado de las inversiones, por eso apuestan a medidas que incidan sobre la oferta y, en particular, sobre la inversión nueva. El domingo, Machinea recibió un guiño favorable de Stanley Fischer, número dos del Fondo Monetario, a quien consultó por las medidas que iba a anunciar. Ahora, sólo le resta esperar la respuesta al "shock".

MACHINEA PRESENTO UN

# La cuestión es

Por David Cufre

José Luis Machinea

Con un paquete de medidas que apunta a incentivar las inversiones y motorizar la economía, José Luis Machinea hizo ayer su movida más importante para fortalecer su posición en el gabinete. El ministro se apuró a realizar los anuncios antes de viajar a España junto a Fernando de la Rúa. Lo hizo porque sabe que luego de que la crisis política disminuye su intensidad con las últimas designaciones, la economía volverá al centro de la escena. Y su posición no es la más cómoda. A pesar de los intentos del Presidente por fortalecerlo, Machinea debió soportar las últimas dos semanas incesantes rumores sobre su continuidad en el cargo —que, decían, cesaría a corto o mediano plazo— y es consciente del desánimo y las críticas que genera su gestión. Para torcer ese rumbo, ayer logró que 500 empresarios de primera línea desbordaran el auditorio del Banco Nación para escuchar los anuncios. Con ello, buscó demostrar que ha retomado la iniciativa.

"Argentinos, a las cosas", concluyó su discurso Machinea, volviendo sobre la idea que recorrió toda su exposición: la de ser un funcionario ejecutivo. Tal vez haya sido una coincidencia, pero Fernando de Santibañes mencionó en su carta de renuncia a la SIDE que "nunca creí que fuese tan difícil dedicarse a las cosas". Si no lo dijo con una segunda intención, de todos modos le ganó una pulseada simbólica al ex banquero, al conseguir que una nutrida delegación del establishment se hiciera presente en el acto del Banco Nación. Los ejecutivos de la city parecieron dejar atrás su defensa a De Santibañes y ayer resaltaron los anuncios oficiales.

Machinea se los había anticipado anteayer al subdirector gerente del FMI, Stanley Fischer. La comunicación obedeció a que el ministro quería contar con el aval a las medidas del organismo multilateral. "Me dijo que sigamos adelante", subrayó Machinea. Las medidas están enfocadas esencialmente a fortalecer las inversiones, que de acuerdo a la visión del equipo económico serán los cimientos sobre los que se construirá la reactivación. Anunció una rebaja de 5 puntos al impuesto a los intereses a partir del próximo 1° de enero, que se

lanzó un programa de bajas de impuestos y de aceleración de inversiones para conseguir la tan ansiada reactivación. Su suerte como ministro quedó atada a conseguir esa recuperación de la economía. Señales a financistas y empresarios. Muy poco para alentar el consumo.

ampliará en otros 2 puntos el 1° de julio. El Poder Ejecutivo enviará un proyecto de ley al Congreso con esa propuesta, que atiende al reclamo de los empresarios. Los otros puntos que conforman el paquete de "shock" son los siguientes:

- ◆ A partir del 1° de noviembre, las nuevas inversiones podrán compensar créditos fiscales de IVA en la liquidación de otros impuestos, o recibir de Impositiva directamente el dinero.
- ◆ Se extiende a 10 años el plazo para que el impuesto a la renta presunta se pague a cuenta de ganancias. Su impacto fiscal recién se apreciará en 2004.
- ◆ Se reducirán las cargas patronales a empresas de informática.
- ◆ Los inversores que retengan durante un año acciones de empresas con domicilio en Argentina no deberán pagar por ellas el impuesto a los Bienes Personales. En la reglamentación de la medida, se limitará el beneficio a pequeños y medianos inversores.
- ◆ Se negociará con los bancos un sistema de seguro de desempleo para nuevos créditos hipotecarios.
- ◆ Se enviará al Congreso un proyec-

## "De Santibañes era conflictivo"

José Luis Machinea se reunió con un grupo de periodistas para explicar en detalle las medidas que horas antes había anunciado en el Banco Nación. Luego de pasar revista a cada una de ellas, abrió el juego a otros temas:

—¿Se sintió aliviado con la renuncia de Fernando de Santibañes? —le preguntó *Página 12*.

—Distendió el clima en la Alianza. Se había convertido en una figura conflictiva. Somos amigos desde hace muchos años y no perdí la amistad que mantengo con él. Muchas veces se trabaja con gente que tiene pensamientos diferentes en algunas cosas.

◆ **Cavallo:** "Me reuniré con Cavallo (el encuentro con los periodistas fue antes de su reunión con el ex ministro) para comentarle las medidas. Ya hablé con los principales referentes de la Alianza y con Rubén Marín, que es el vicepresidente del Partido Justicialista".

◆ **Enrique Martínez** (diputado del Frepaso): "Se incorporará al equipo económico. Estamos charlando cuál será su tarea específica. Seguramente se ocupará de temas regionales, en especial en la relación con pequeños municipios de 50.000 a 100.000 habitantes. Tiene mucha experiencia en motorizar proyectos en esas comunas".

◆ **FMI:** "Hablé ayer con la gente del Fondo para comentarles las medidas".

—¿Y qué le dijeron? —quiso saber un periodista.

—Que siga adelante —respondió el ministro.



Por Alfredo Zalat

## Sin audacia y sin tiempo

Domingo Cavallo obtuvo apenas el 10 por ciento de los votos en las elecciones presidenciales de hace un año, perdió ante Aníbal Ibarra la puja por el gobierno de la Ciudad de Buenos Aires con un bochornoso discurso para un perdedor y para muchos es el padre del modelo menemista de exclusión social. José Luis Machinea no se reunió con él por esa escasa representatividad electoral o por esa poco estimulante cualidad paterna. Lo que buscó es el apoyo de Cavallo para evitar el voto en contra de los mercados, respaldo que consiguió pero a costa de quedar en una posición de aplicado aprendiz al recibir la bendición de que "va en el buen camino". En ese tránsito que bendijo Cavallo, Machinea jugó su última carta para inducir la reactivación económica apuntando a cambiar las expectativas de inversores y empresarios con una serie de medidas impositivas. La salida del pozo recesivo quedó así en manos de la respuesta del sector privado a esos incentivos, que por cierto son medidos para no hacer peligrar la obsesión de Machinea de "la solvencia fiscal". En esa línea, poco y nada aporta a mejorar el humor de la gente, excepto un tímido sistema de seguro de desempleo voluntario para los tomadores de créditos hipotecarios. Alentar el consumo quedó subordinado, entonces, al objetivo de motorizar la inversión privada, con un incierto resultado. Si se trató de dar señales para ganar confianza y precipitar un proceso de crecimiento económico, el único aplauso tributado a Machinea reveló para dónde se dirigieron esos indicios. El auditorio convocado al Nación, escenario que solía utilizar Cavallo para encolumnar al establishment detrás de su política, saludó la eliminación de las acciones cotizantes en la Bolsa en la base de cálculo para el pago de Bienes Personales. Esta insólita medida que, según Machinea, propone revitalizar el mercado de capitales no resiste la prueba de progresividad tributaria. Sólo tiene el objetivo de dar un nuevo guiño a los insaciables financistas, que, a esta altura el ministro debiera saberlo, igualmente consideraran que ese paquete será insuficiente. En su discurso Machinea apeló a que las políticas de crecimiento requieran "honestidad, trabajo duro, ejemplo y creatividad". Muchos le reconocen algunas de esas cualidades, pero también piensan que para estos momentos lo que se necesita es audacia, ya que mucho tiempo no le queda para que maduren sus iniciativas. Esa audacia la podría demostrar por ejemplo en la eliminación de la exención en el pago del Impuesto a la Ganancia de los intereses de títulos públicos, que le reportaría al fisco 1553,5 millones de pesos anuales. Dinero que serviría para apuntalar la solvencia fiscal y para que el ajuste no recaiga en los mismos de siempre.

Adrián Pérez



José Luis Machinea utilizó el escenario del Banco Nación para lanzar el programa de medidas. Fue aplaudido cuando anunció que las acciones no se computarán para pagar Bienes Personales.

BAJARON LAS ACCIONES Y SUBIO EL RIESGO PAIS

## Para la city es un poco tibio

Los "mercados" no acusaron recibo del paquete anunciado por José Luis Machinea para, en sus palabras, provocar un "shock de inversión" en la economía. Ayer, la Bolsa volvió a caer, un 2,3 por ciento, mientras que el riesgo país —medido por la sobretasa de interés que pagan los títulos de la deuda argentina— siguió en niveles record para lo que va del año. Si bien los economistas fueron cautos al evaluar las medidas, la idea es que no alcanzan para revertir las expectativas negativas de los inversores, hoy temerosos de apostar en Argentina debido a la recesión y a la crisis política de Alianza.

"No fueron las medidas lo que hicieron bajar el mercado, pero no revertieron la tendencia. Parecen razonables, pero para revertir el humor del mercado se necesita algo mucho más fuerte, señales concretas de reactivación o cambios en la situación política", comentó a este diario Andrés Pitchón, analista jefe del Merchant Bankers. En tanto, para Freddy Thompson, de ING Barings, "dentro del muy limitado repertorio por las restricciones fiscales, Machinea sacó algunas zanañorias para tratar de estimular la inversión. No creo que haga mucha diferencia a nivel macro, más allá de algunos sectores beneficiados, que puedan aplaudir", afirmó. Thompson cree que los anuncios "sirven para atenuar un poco el síndrome del viernes pasado, cuando todos en el mercado vendían Argentina, había rumores de renuncia del ministro y se hablaba de default (cesación de pagos). Pero los problemas de fondo, que son la recesión y la crisis política, no cambian. Y, por eso, no hay interesados en comprar bonos argentinos", explicó.

Una hora después de los anuncios ante empresarios y banqueros en el Banco Nación, Machinea se reunió en el Ministerio de Economía con una docena de consultores y economistas para explicarles los alcances de las

medidas. Del encuentro participaron Miguel Angel Broda, Pedro Lacoste, Carlos Melconian, Juan Luis Bour y Orlando Ferreres, entre otros. En cambio, faltaron a la cita nombres tradicionales para la city como Roberto Alemann, Manuel Solanet o Adolfo Sturzenegger. Allí sólo hubo una exposición del ministro y, casi con desinterés, a diferencia de otras veces, nadie hizo preguntas. Machinea, en tanto, se limitó a hablar del impacto sectorial de las medidas y no se metió en el tema más fangoso de su im-

**Síndrome: "Sólo sirven para atenuar un poco el síndrome del viernes pasado, cuando todo era negro y había rumores de renuncia del ministro", dijo un "broker".**

pacto en la macroeconomía. De hecho, tampoco se habló del pronóstico oficial de crecimiento para el año próximo (3,7 por ciento), sobre el que se basan las cuentas del Presupuesto, y que los consultores creen excesivamente optimista.

"Son medidas en la dirección correcta, pero tenues. Demasiado tímidas", opinó Pedro Lacoste, uno de los consultores de empresas internacionales más requerido. "Son medidas tibias porque están pensadas sólo para las nuevas inversiones, con bajas marginales de tasas y programadas en el tiempo", explicó. "Además, en términos de la reactivación sólo apunta a la inversión y no al consumo, que suele reaccionar más rápido. Me parece bien que se hayan cambiado las prioridades: pasando del ultrafiscalismo a cómo hacer para crecer. Pero, igualmente, creo que se sigue pensando en el tema fiscal de cada mes, cuando el desafío es que la economía empiece a crecer rápido para asegurar la solvencia fiscal de

mediano plazo", concluyó Lacoste.

La visión de que Machinea sigue más preocupado por la reacción de los inversores financieros, si no cumple a rajatabla con las pautas fiscales, antes que por las expectativas de consumidores locales también fue comentario de otros economistas "heterodoxos". "Para matizar tímidas medidas heterodoxas, de estímulo a la inversión, hubo medidas sin sentido, sólo para los mercados: por ejemplo, la baja del arancel externo a las importaciones en una economía en depresión o la eliminación de la tenencia de acciones de la base imponible del impuesto a los Bienes Personales", dijo uno de ellos. "Esto es otro síntoma del miedo con que se maneja Economía", remató. La única medida de aliento concreto a los particulares es el seguro de desempleo para los futuros tomadores de créditos hipotecarios, una alternativa que ya se había barajado a principios de año.

Lo cierto es que los economistas más ortodoxos tampoco le dejan demasiado margen de maniobra a Machinea. "El discurso refleja la necesidad de hacer algo para aumentar las inversiones. Lo que no me convence es que las medidas que se anuncian generan discriminación: dan ventajas a los que hacen una inversión nueva, pero en la práctica los que las hicieron hace tres meses perdieron", afirmó el ex secretario de Hacienda de Roque Fernández, Pablo Guidotti. "Esto provoca que no se sepa cuáles son las reglas en que hay que moverse. Y entonces algo que se diseña para atraer inversiones puede dar el resultado opuesto", agregó. Para Guidotti, "son medidas que parecen elaboradas en un fin de semana". Y advirtió que "hay desconfianza, por la incertidumbre política. Lo importante es que el equipo económico no se desespere por querer tomar medidas todo el tiempo, porque eso sólo estimula a los lobbies sectoriales y genera más inestabilidad", aconsejó.

to de ley de promoción y reconversión productiva regional para el agro y el turismo, en lugar de la derogada promoción industrial.

- ◆ Se solicitará a las provincias la eliminación de las regalías a las cuencas hidrocarburíferas no exploradas.
- ◆ Devolución automática del crédito fiscal por IVA a los proyectos de inversión minera y de hidrocarburos.
- ◆ Se negociará con Brasil una disminución de tres puntos por año al Arancel Externo Común del Mercosur, a partir del 1º de enero de 2001. También se propondrá una reducción progresiva, desde esa fecha, a los aranceles de importación de bienes de capital, informática y telecomunicaciones, para llevarlos a un máximo de 10 por ciento.

En el auditorio se encontraba uno de ellos, el economista ortodoxo Miguel Angel Broda. "Se ha despejado toda duda sobre la unidad del Gobierno y de la Alianza —continuó Machinea—, hemos puesto en caja el descontrol fiscal que había en diciembre y el Congreso ha sancionado la ley Antievasión y la ley de Emergencia Económica". Con esa base, afirmó, "las medidas que estamos anunciando tienen el propósito de desatar un renovado proceso de inversiones productivas, ya que no hay crecimiento sin inversión", concluyó.

Machinea remarcó que sólo podrán implementarse las medidas si se aprueban otras propuestas que cubran el costo fiscal que implica ese programa. Ellas son las siguientes:

- ◆ Privatización del 50 por ciento de la AFJP Nación y de las empresas vinculadas (Nación Seguros de Retiro y Nación Seguros de Vida). La compradores pasarán a gerenciar las empresas, pero deberán firmar una cláusula que habilita al Estado a recomprar esas acciones. Machinea reveló que ya existe una oferta de parte de un banco de inversión, pero dijo que habrá una licitación pública. También precisó que se enviará un proyecto de ley al Congreso para derogar la rentabilidad asegurada a las compañías del 4 por

**Atajos: "Hagan oídos sordos a las propuestas irresponsables, a los atajos y a los milagros", reclamó Machinea, en respuesta directa a sus críticos.**

ciento anual, ya que dejarán de pertenecer sólo al Estado. Con la privatización se esperan recaudar 300 millones de pesos.

- ◆ Venta de inmuebles del Estado.
- ◆ Prórroga a las concesiones de gas y petróleo. En especial, la del yacimiento Loma de la Lata, de Repsol YPF. El Gobierno pedirá el pago de unos 300 millones de dólares, que se concretará en cuotas.

Todas esas operaciones suponen ingresos para el Estado del orden de los 700 millones de pesos, con lo que se podrá financiar la reducción de impuestos prevista. Machinea calculó que la rebaja del gravamen a los intereses tiene un costo fiscal total de 365 millones, mientras que los reintegros de IVA a nuevas inversiones demandará 300 millones en 2002, de acuerdo a los planes previstos actualmente para ese año. También dijo que el seguro de desempleo para los créditos hipotecarios significará apenas entre 15 y 20 millones para las arcas públicas.



# Economía recibió el espaldarazo de Cavallo, que elogió las medidas

Por Cledis Candelaresi

Después de cuatro años y tres meses que contabiliza minuciosamente, Domingo Cavallo volvió ayer a Economía y se sentó en el despacho principal. Pero lejos de cualquier fantasía que pudiera disparar este retorno, el presidente de Acción por la República lo hizo en su condición de líder de este partido y para desmenuzar con el ministro José Luis Machinea las flamantes medidas. "Van en la dirección correcta", fue el lacónico juicio formulado por el otrora titular del Palacio de Hacienda, quien prefirió reservar sus detalladas opiniones para la propuesta económica que presentará públicamente hoy. Pero aquella apreciación, así como su cordial alusión a "mi amigo José Luis" fueron para el equipo económico un espaldarazo anhelado.

Horas después que Machinea anunciara su paquete pro competitivo, quizás su última oportunidad de probar que puede reanimar la economía, la opinión de Cavallo resultaba decisiva. Se trata nada menos que del político opositor al que el gobierno aliancista amagó con hacerle un lugar, y de un economista con indiscutible predicamento en el establishment local y, fundamentalmente, internacional.

Tal vez por esto la visita a Economía generó una expectativa casi desmesurada. A pocos pasos del despacho ministerial, un enjambre de periodistas lo esperó para conocer su versión del encuentro con Machinea. "Acabo de volver de Italia y los Estados Unidos, donde participé de un seminario acerca del manejo de los países en crisis", explicó el sonriente Cavallo, cuya satisfacción no lograron disipar ni los empujones ni el asedio de micrófonos. Según sugirió, una de las razones de su visita habría sido compartir con el ministro de la Alianza la experiencia vivida con los banqueros que se reunie-

"Van en la dirección correcta", fue el escueto comentario del titular de Acción por la República, que volvió ayer al Palacio de Hacienda, en calidad de visitante. Un medido elogio a su "amigo José Luis".



Sandra Cartasso

**Intercambio de sonrisas entre José Luis Machinea, ministro, y Domingo Cavallo, ex.**  
La visita del ex ministro al Palacio de Hacienda despertó una inusitada expectativa.

ron en la estadounidense Vermont.

Economía intentó minimizar el encuentro, del que también participó el secretario de Finanzas, Daniel Marx. El vocero ministerial ayer subrayaba que sólo se trataba del último de una serie de encuentros organizados con dirigentes políticos, entre otros, con Rubén Marín, del justicialismo. Los periodistas pidieron, sin éxito, conversar con Cavallo en el microcine del Palacio. Este lugar está "reservado a funcionarios", explicó un colaborador de Machinea, omitiendo que ese recinto

suele ser utilizado algunas veces por dirigentes empresarios, entre otros visitantes. Pero esta vez, sobraba recelo.

"Es difícil ser ministro y resulta muy importante tener apoyo político", sentenció Cavallo, empatizándose con los pesares de Machinea. Pero más allá de las declaraciones de circunstancias, las concepciones económicas del ex y las del actual titular de Economía tienen más de un punto de contacto. Sólo por citar un ejemplo, ambos sostienen el criterio de que las inversiones y el empleo se promueven rebajando impuestos.

De cualquier modo, la verdadera receta cavallista acerca de cómo superar las dificultades económicas actuales será precisada esta noche, en una cena convocada por Acción por la República en el Hotel Hilton, y a la que los organizadores ayer estimaban una concurrencia no inferior a los 400 comensales.

Los allegados al ex funcionario de Carlos Menem aseguran que la coincidencia entre esta convocatoria y la incertidumbre económica política es pura casualidad. El acto

**Sugerente: "Acabo de volver de Italia y Estados Unidos, donde participé de un seminario acerca del manejo de los países en crisis", explicó Cavallo.**

de esta noche se viene programando desde hace un par de meses y tendría la doble finalidad de celebrar los dos millones de votos obtenidos por AR en las últimas elecciones presidenciales de hace un año, tanto como recaudar fondos: cenar hoy con Mingo en Puerto Madero cuesta 500 dólares el cubierto.

Pero ese encuentro nocturno es también la primer aparición públi-

ca después de las fallidas elecciones de mayo, cuando Cavallo perdió en manos de la Alianza el gobierno de la Ciudad, eventual trampolín para la Presidencia de la Nación. Entonces, cuando ante el resultado adverso el ex ministro sugirió iracundo que sus oponentes podían estar realizando fraude, era imposible imaginar el acercamiento actual: Cavallo tratando con esmerada consideración a su "amigo José Luis". Y los operadores del gobierno arrimándole un convite para que se incorpore al staff oficial.

"No hay ningún ofrecimiento", respondió ayer Cavallo, ante la pregunta de si se sumaría al gobierno. Pero esta negativa no descarta que haya habido tanteos, aunque éstos finalmente terminaron en nada. "A Mingo no le hubiera convenido nunca, porque jamás le hubiesen dado todo el poder que se necesita para hacer cambios —comentaba ayer a **Página/12** un operador cavallista—. Simplemente, porque (Fernando) de la Rúa no puede garantizarlo, ya que él mismo está comprometido en una interna feroz".

ACORTAN CONTRATOS A EXPENDEDORES

## Lo importante, competir

**Economía busca dar un postergado paso: generar competencia en el mercado de combustibles. Los contratos de concesión de marca con las estaciones de servicio deberán realizarse por un plazo máximo de cinco años, en el caso de renovación, y de ocho cuando se trate de nuevas estaciones. Por otra parte, se establecerá un límite a la participación de las estaciones propias de las refineras en el mercado.**

Estas medidas habían sido reclamadas por la Asociación de Estaciones de Servicio Independientes y apoyadas por otras entidades de expendedores. La concentración del mercado había generado una situación de cautividad de los expendedores, a los que en las últimas renovaciones les habían impuesto contratos de 10 a 15 años. A su vez, las petroleras, a través de sus empresas, retienen para sí los puntos de venta más atractivos y obligan a los concesionarios a competir entre sí con bocas de venta muy próximas.

Las limitaciones a la extensión de los contratos son resistidas por las petroleras, que argumentan que de

esta forma no estarán en condiciones de solventar los gastos de inversión en las nuevas instalaciones. Los términos habituales de estos contratos es que la petrolera le otorga un crédito a largo plazo al estacionero pero se queda con la propiedad de los tanques y demás instalaciones bajo tierra. A lo largo de la duración del contrato, el expendedor vende en consignación —cobra un porcentaje sobre la venta, pero no es dueño del combustible— y debe pagar una cuota del crédito por las instalaciones en superficie. Esta condición suele generar una dependencia total de la petrolera, que además fija los precios de venta del producto.

Una de las mayores aspiraciones de los expendedores era que se les autorizara a vender combustibles de distinta marca —en otros tantos surtidores—, incluso importado, en las mismas instalaciones. Pero las petroleras advirtieron que, de ese modo, no tendrían ningún control sobre la calidad del producto como así tampoco sobre las condiciones de seguridad de las instalaciones. Estos argumentos disuadieron a Economía de ir tan lejos en la desregulación.

INMUEBLES POR REBAJAS IMPOSITIVAS

## Inmobiliaria Machinea

**Para cubrir el bache fiscal que originarán las rebajas impositivas, el gobierno decidió avanzar con la venta de inmuebles estatales ociosos, idea que acaricia desde que asumió la gestión aliancista. Esta iniciativa incluye el bocado de cardenal de los emprendimientos inmobiliarios a erigirse en los terrenos de Retiro. Con esto, más el resto de los bienes dispersos por el interior del país, Economía prevé operaciones por un monto total cercano a los 1500 millones de pesos.**

Aunque Economía lo incluyó en los anuncios de ayer, disponer de los terrenos de Retiro no es tarea sencilla. Es cierto que la Nación es la propietaria de esos valiosos terrenos, pero las finalidades, y por lo tanto su valor inmobiliario, deben ser definidos por una ley a sancionar por la legislatura de la Ciudad de Buenos Aires.

Actualmente, toda la zona está afectada al proyecto comandado por una corporación pública que, bajo la forma de sociedad anónima, integran la Ciudad y la Nación. La iniciativa oficial contempla remodelar las es-

taciones de trenes urbanos, el desplazamiento de algunas playas ferroviarias, la integración de líneas cargueras al puerto y el trazado de la autopista ribereña. Esto, amén de las 16 hectáreas que serán destinadas al desarrollo inmobiliario y las 60 que serían reservadas a parquizamiento.

Pero la intención del Palacio de Hacienda es avanzar sobre cuanto inmueble ocioso quede en algún rincón del país, incluyendo en la movida a una larga nómina de bienes a cargo del Organismo Nacional de Bienes del Estado, que reemplazó al ex Enabief, ente menemista creado exclusivamente para liquidar los inmuebles ferroviarios.

Para concretar esta iniciativa, el gobierno deberá superar algunas restricciones. Los bienes que pertenecen a la Dirección Nacional de Vialidad, por ejemplo, ya están afectados al pago de contratistas, con los que hay obligaciones pendientes por casi 4000 millones de pesos. En tanto que otro grupo de inmuebles deben ser reservados para garantizar parte del Plan de Infraestructura, según promete el proyecto de ley que estudia el Congreso.



LA JURA DE LOS NUEVOS INTEGRANTES DEL GABINETE

# Sin Chacho pero con Alianza

Por Eduardo Tagliaferro

“Se terminó la crisis política”, era la opinión de los principales dirigentes aliancistas durante el acto en el que los nuevos funcionarios del gabinete de Fernando de la Rúa realizaron su juramento de rigor. La asunción de Carlos Becerra al frente de la SIDE, de Horacio Jaunarena como secretario general de la Presidencia, de Nilda Garré como viceministra del Interior y de Marcos Makón como secretario de Coordinación de la Jefatura de Gabinete determinó el retorno a la Casa Rosada de importantes dirigentes radicales y una nada desdeñable troupe de frepasistas. “Volvió la Alianza”, fue la frase que para sintetizar el acto, deslizó a *Página/12* un destacado miembro de la coalición gobernante. Entre tantas presencias, por ausencia brilló el ex vicepresidente, Carlos Alvarez.

La Casa de Gobierno tuvo ayer espectáculo continuado. Primero fue la presentación de la reforma política (ver páginas 4 y 5). Sin solución de continuidad vino la jura de los nuevos funcionarios, lo que produjo alguna escena llamativa. Por ejemplo, cuando el ex ministro del Interior Carlos Corach y la jueza federal Servini de Cubría que sa-

Fue la contracara del acto que precipitó la renuncia de Chacho, que ayer no estuvo. Hubo una multitud de radicales y frepasistas. Los nuevos funcionarios (y Alfonsín) fueron ovacionados por la concurrencia.



El flamante jefe de la SIDE, el radical Carlos Becerra, fue uno de los más aplaudidos.

Su antecesor De Santibañes (segundo plano en la foto) no cosechó ninguno y no hizo declaraciones.

**Mutis:** “Yo estoy con el Presidente”, fue lo único que dijo De Santibañes mientras bajaba sonriente, del brazo de dos mujeres, las escalinatas de la Rosada.

lían del primer acto se cruzaron con los frepasistas Marcela Bordenave y Juan Pablo Cafiero que concurrían a la jura. Los dos diputados oficialistas miraban de reojo al ex ministro menemista y a la jueza vinculada a él, como preguntándose qué hacían en lo que se imaginaban era una especie de “relanzamiento” del gobierno aliancista.

No sólo hubo distinta asistencia, también distintos climas. En el de reforma política primó la formalidad, en la jura primó el fervor partidario. Un símbolo: el más aplaudido fue el ex presidente Raúl Alfonsín. También movieron el aplausómetro el flamante jefe de los espías, Carlos Becerra y la vice de Interior, Nilda Garré. Todo un dato que aludía a la presencia de nutridas hinchadas radicales y frepasistas.

En verdad, para todos los concurrentes el acto resultó la contracara de la memorable jura del 5 de octubre, aquella en la cual el Presidente “delarruizó” su gabinete, confirmando al jefe de la SIDE Fernando de Santibañes y ascendiendo a secretario general a Alberto Flamarique. En ese entonces, lo más destacado de la ceremonia fue la bronca de Chacho Alvarez y la falta total de entusiasmo de los radicales.

Flamarique no estuvo esta vez. De Santibañes sí. Con su típico aire entre distraído y decontracté fue el último en ingresar al Salón e hizo todo lo posible por pasar inadvertido. Salvo por un detalle: su corbata dorada podía ser divisada desde la city porteña. Ubicado bajo un busto de San Martín y cerca de la puerta, la sombra del “detective millonario” desapareció antes de que

ningún periodista pudiera pedirle una opinión. “Yo estoy con el Presidente”, fue lo único que dijo De Santibañes mientras bajaba sonriente, del brazo de dos mujeres, las escalinatas de la Casa de Gobierno.

La tradición dice que el secretario general de la Presidencia suele ser el hombre de mayor confianza del Presidente. Con su jura, Horacio Jaunarena se convirtió ayer en el tercer secretario que tiene De la Rúa en los últimos 19 días, después del paso efímero por el cargo de Alberto Flamarique y de Carlos Becerra, que ayer cambió su destino por el de secretario de Inteligencia.

Jaunarena juró primero, por “Dios, la Patria y los Santos Evan-

**Estilo:** Con una corbata de fuerte tono amarillo, cuasi fluorescente, estilo Versace, Nazareno acompañó el acto con seriedad imperturbable.

gelios”. Becerra, Makón y Garré lo hicieron sólo “por la Patria”. Detrás del Presidente se ubicó la totalidad del gabinete, incluida Graciela Fernández Meijide, la única ministra del Frepaso cuya presencia en estos actos es buscada —y luego destacada— entusiastamente por todo el entorno del Presidente, como prue-

ba de la unidad de la coalición gobernante. A la izquierda de los ministros estaba el titular de la Cámara de Diputados, Rafael Pascual y a su derecha el “autovotado” presidente de la Corte Suprema, Julio Nazareno. Con una corbata de fuerte tono amarillo, cuasifluorescente, estilo Versace, digna competidora de la de De Santibañes; Nazareno acompañó el acto con seriedad imperturbable.

El rostro serio y algo contraído del Presidente contrastó con el ánimo casi festivo de la mayoría de los radicales y frepasistas. No lucía tan enojado como Alvarez el 5 de octubre pero tampoco tan alegre como casi todos los asistentes.

## OPINION

Por James Neilson

### La política derrotada

Si existiera una Internacional Neoliberal, una versión hipercapitalista de la vieja Comintern bolchevique, sus estrategias estarían festejando las alternativas más recientes del drama aliancista. Sabrían que la eyección de su agente, Fernando de Santibañes, de su puesto como mandamás del espionaje criollo y chico malo de las reuniones de gabinete no fue un revés para la causa neoliberal sino un éxito nuevo, porque debido a su salida el Gobierno tendrá que esforzarse aún más por convencer a los mercados de su voluntad de “hacer los deberes”. Tal como están las cosas, los partidarios del neoliberalismo no pueden perder. Ante cada embestida alfonsinista o avance frepasista, Machinea se ve obligado a deslizar un poco más hacia el extremo derecho del mapa económico. Si no lo hace con el vigor deseado, habrá un revuelo tremendo y lo reemplazará López Murphy. Y si éste vacilara, habría un nuevo gabinete: incluso si su jefe se llamara Eduardo Duhalde, tarde o temprano éste tendría que portarse como el mercado manda.

En la Argentina, lo económico ya está ganando el partido contra lo político por diez a cero. Su supremacía tiene muy poco que ver con la colonización del Gobierno por economistas formados en Estados Unidos. Se debe casi

exclusivamente a la inoperancia ya tradicional de sus adversarios. Para que el resultado del partido sea por lo menos decente, los reacios a permitir que el mercado decida todo tendrían que ser ferozmente eficaces. Tendrían que ser administradores de primera lo bastante fuertes como para asegurar que todos los empleados públicos, desde los jefes máximos hasta los peones de limpieza, hicieran bien su trabajo. Por compromiso con el Estado y con el bienestar del pueblo, no tolerarían ningún acto de corrupción. Tampoco permitirían que la Justicia degenerara.

En algunos países, la mayoría de los políticos lo entiende: les parece evidente que si el Estado y otras instituciones no cumplen con sus obligaciones se producirá un vacío que el mercado en su forma más rudimentaria no tardará en ocupar. Aquí, casi todos los políticos creen que les es dado limitarse a conquistar puestos para ellos mismos y para sus amigos, hacer tropezar a los rivales, congraciarse con los votantes, ufanarse de su propia sensiblería hablando de los nobles, nobilísimos, que son sus principios y de su odio implacable hacia el neoliberalismo o lo que fuera. Les obsesionan sus juegos internos y, gracias a la ausencia de contrincantes, el campo queda libre para que los empresarios y financistas sigan anotando más goles.

## SALON BLANCO

◆ Su nerviosismo era evidente. Con el pelo recogido y muy maquillada, Nilda Garré (foto) fue la última funcionaria que prestó juramento. La acompañaban sus asesores y una nutrida barra del Frepaso que prolongó sus saludos hasta que el personal de ceremonial empezó a apagar las luces del Salón Blanco, invitando a los presentes a retirarse.



◆ Luego de finalizado el acto de reforma política, la mayoría de los concurrentes aprovecharon para intercambiar saludos y algunos comentarios. Aunque todavía no había jurado como nuevo titular de la SIDE, se destacó el diálogo que tuvo como protagonistas a María Romilda Servini de Cubría (foto) y al cordobés, Carlos Becerra.



◆ “Estas incorporaciones no sólo otorgan racionalidad y experiencia, sino que también exigen al gobierno. Se cierra así la crisis política y es de esperar que no se reabrirá, ya que el espacio de tolerancia que hoy exhibe la sociedad es mínimo.” El actual embajador en Uruguay, Juan Manuel Casella estuvo en Buenos Aires, más precisamente en la Rosada.

◆ “Se ha dado un paso importantísimo para superar la crisis”, opinó el titular de la bancada aliancista en diputados, Darío Alessandro, quien aprovechó la oportunidad para insistir en que “De Santibañes era un factor perjudicial para la Alianza”.

◆ La ausencia de Chacho Alvarez era la pregunta más repetida. Y la más ardua de explicar para los dirigentes del Frepaso. “No sé preguntarle a Alvarez. En este acto está el trabajo y la voluntad de Chacho”, respondió Alessandro cuando los cronistas lo interrogaban por la ausencia de su jefe político.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



# Las reglas para una nueva política

Acortar campañas. Reducir gastos y transparentarlos. Internas abiertas. Las principales reglas del proyecto de reforma.

Por Laura Vales

La campaña electoral sólo durará tres meses. Todos los partidos tendrán que dar a conocer quién les dio dinero y limitar sus gastos. Los políticos deberán acostumbrarse a restringir la publicidad en televisión al mes anterior a los comicios. A rendir cuentas en plena campaña y a que esos números sean ventilados por los diarios y publicados en el Boletín Oficial. Los candidatos a presidente serán elegidos sí o sí en internas abiertas. Y estarán obligados a debatir frente a las cámaras en caso de ballottage. Habrá castigos para quienes no cumplan: si un partido gasta más que lo permitido, por ejemplo, al año siguiente recibirá menos aportes del Fondo Partidario. Estos son los principales

puntos del proyecto de reforma política que ayer, finalmente, presentó en sociedad el Gobierno. Sin el despliegue que hubiera querido darle y, sobre todo, con la ausencia de su principal impulsor Chacho Alvarez, a quien Fernando de la Rúa hizo un especial reconocimiento por su "activa participación" en la propuesta.

La iniciativa —en cuyo diseño Alvarez trabajó codo a codo con el ministro del Interior Federico Storani— apunta contra los ítem más irritantes para la gente en relación con el comportamiento de la clase política. Básicamente, a transparentar el funcionamiento de los partidos y conseguir que sus campañas sean más cortas, más baratas y estén sujetas a control. En la Alianza esperan que las largas negociaciones con el PJ den sus frutos y permitan convertirla en ley rá-



Federico Storani soñó con hacer un acto en el Coliseo.

Tras la ida de Chacho debió conformarse con algo más chico.

pidamente. Si así sucede, estas serán las nuevas reglas de juego:

♦ **Duración de las campañas:** no podrán superar los 60 días cuando se elijan legisladores (el año que viene se renueva todo el Senado y la mitad de la Cámara de Diputados). Ni los tres meses para los comicios presidenciales.

♦ **Financiamiento:** será un siste-

ma mixto. Los partidos recibirán aportes públicos y del sector privado, que deberán dar a conocer. Las donaciones anónimas estarán prohibidas. También las de sindicatos, cámaras patronales y empresas concesionarias de servicios u obras públicas.

♦ **Límite de ingresos:** habrá topes precisos para la cantidad de dinero que reciban. Para las campañas, por ejemplo, el Estado les dará como máximo dos pesos por cada voto que hayan obtenido en la elección anterior. El sector privado tampoco podrá donar lo que se le antoje. En el caso de los grupos económicos, sus aportes sólo podrán cubrir hasta el 2,5 por ciento del total de lo que a los partidos se les permita gastar.

♦ **Gastos:** nadie podrá usar en proselitismo más de un peso por cada elector. Esto significa, por ejemplo, que en el 2003 cada partido deberá arreglarse con unos 25 millones de pesos, una cifra muy por debajo de los actuales niveles de gasto.

♦ **Transparencia:** cada partido tendrá que abrir una cuenta única en el Banco Nación. Cada peso que reciba, o que gaste, deberá pasar por allí.

♦ **Control:** la Auditoría General de la Nación controlará los movimientos de esa cuenta y vigilará especialmente la publicidad en los medios. Los partidos deberán informarle cuánto dinero usaron en la campaña desde diez antes de que ésta termine y cualquier ciudadano podrá te-

**Penas:** Habrá castigos: si un partido gasta más que lo permitido, por ejemplo, al año siguiente recibirá menos aportes del Fondo Partidario.

ner copias de esos informes si así lo desea. La idea es, además, crear un equipo de fiscales que puedan hacer investigaciones preliminares, es decir sin tener que esperar la intervención de un juez.

♦ **Internas abiertas:** el proyecto sólo contempla internas abiertas y obligatorias para la elección de los candidatos a la presidencia y vicepresidencia. En este caso, la publicidad televisiva estará acotada a los 7 días previos a los comicios, y la gráfica y radial al mes anterior.

♦ **Padrón electoral:** se creará una base de datos única para todo el país, que será publicada en Internet.

♦ **Encuestas y boca de urna:** desde dos días antes a la elección y hasta una hora después del cierre de los comicios, no podrán difundirse sus resultados.

DEFINICIONES

## "Se ha

Por Fernando Cibeira

“Si hubo un problema político, el problema político se ha superado”, fue lo último que dijo el presidente Fernando de la Rúa antes de embarcarse rumbo a España. La frase marcó el ánimo con que el Presidente encaró la hiperactiva jornada de ayer, en la que intentó un remedo de aquel “relanzamiento” de su gestión con el que amenazó a la vuelta de su anterior viaje al exterior. Con la salida de Fernando de Santibañes, las nuevas designaciones, la reforma política y el paquete de medidas pro reactivación, De la Rúa buscó cerrar de una vez la crisis política iniciada con el último cambio de gabinete. “Esto era más o menos lo que esperábamos”, decía ayer un importante dirigente frepasista en el Salón Blanco de la Casa Rosada. Es cierto, el ex vice Carlos “Chacho” Alvarez no estuvo, pero sí muchos de sus colaboradores pisaron nuevamente los pasillos de Gobierno. Y, en lo que en términos de la política doméstica podría considerarse una vuelta a la normalidad, radicales y frepasistas volvieron a unirse para atacar el “golpismo oculto” que anida en el PJ (ver asimismo página 9).

Donde mejor pudo apreciarse el retoño de entendimiento que ahora procura crecer dentro de la Alianza fue durante el acto en que se lanzó la reforma política. Tanto en el discurso de De la Rúa como en el del ministro del Interior, Federico Storani, resaltaron que Chacho Alvarez había trabajado en el proyecto. En el sector de invitados estaba el frepasista Franco Castiglione junto a un grupo de jóvenes técnicos que durante estos meses habían desarrollado la iniciativa de reforma estatal.

Incluso, a algunos les sorprendió que, ante un auditorio en el que había dirigentes de la oposición como el ex ministro Carlos Corach, el Presidente se entusiasmara hablando con el “compromiso de la fuerza política con que llego a este gobierno, el compromiso de la Alianza”, al hablar del combate contra la corrupción. El Presidente jugó todas las fichas a la recomposición de la coalición como camino para salir de la crisis y mostrarse de nuevo con el manejo de las riendas de un gobierno que intenta despegar de la encrucijada planteada por la persistencia de las internas políticas combinada con la recesión económica.

Una estrategia que inició el sábado con el duro discurso con el que entusiasmó a los jóvenes radicales que lo fueron a visitar a Olivos, en el que atacó a quienes alientan un “golpismo oculto”. El domingo, el Presidente convocó al jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, y al jefe del bloque de diputados de la Alianza, el chachista Darío Alessandro, para resolver los nuevos nombres que se incorporarían al gabinete. La mejor propuesta para la gente de Alvarez era que De Santibañes se fuera de una vez de la SIDE, condición indispensable para que su gente se incorporara a las vacantes disponibles en el Ejecutivo. Esta vez, para la toma de decisiones, De la Rúa no se refugió en el consejo de su amigo millonario, ni el de su hijo Antonio, ni en el del Enrique “Coti” Nosiglia, sino que se abrió a sus funcionarios y hasta a los hombres de Alvarez. Ayer, el Presidente se diagramó

PAGINA/12 PRESENTA

## ¡ARRIBA el TELÓN!

Una colección de las obras de teatro, ópera y ballet más famosas de todos los tiempos en versiones especialmente adaptadas para chicos.

¡CON USTEDES...!



Versión de Beatriz Ferro  
Dibujos de Elena Torres

EL PROXIMO SABADO, CON EL DIARIO

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.



DEL PRESIDENTE EN UN DÍA PLENO DE ACTIVIDAD

# Superado el problema político"

De la Rúa prodigó gestos de "relanzamiento". Presentó la reforma política, las nuevas medidas de Machinea, rememoró el triunfo electoral de la Alianza.

un día sin descanso, cuestión de dejar la imagen de una gestión en marcha antes de subirse al Tango 01. En su primera actividad, en el acto por la reforma política, De la Rúa aprovechó para hacer un discurso que excedió largamente las razones de la convocatoria. Recordó que hoy se cumple un año de su triunfo electoral, por lo que reafirmaba el compromiso de "combatir la corrupción, crecer con justicia, brindar más educación y mejor salud, enfrentar la pobreza".

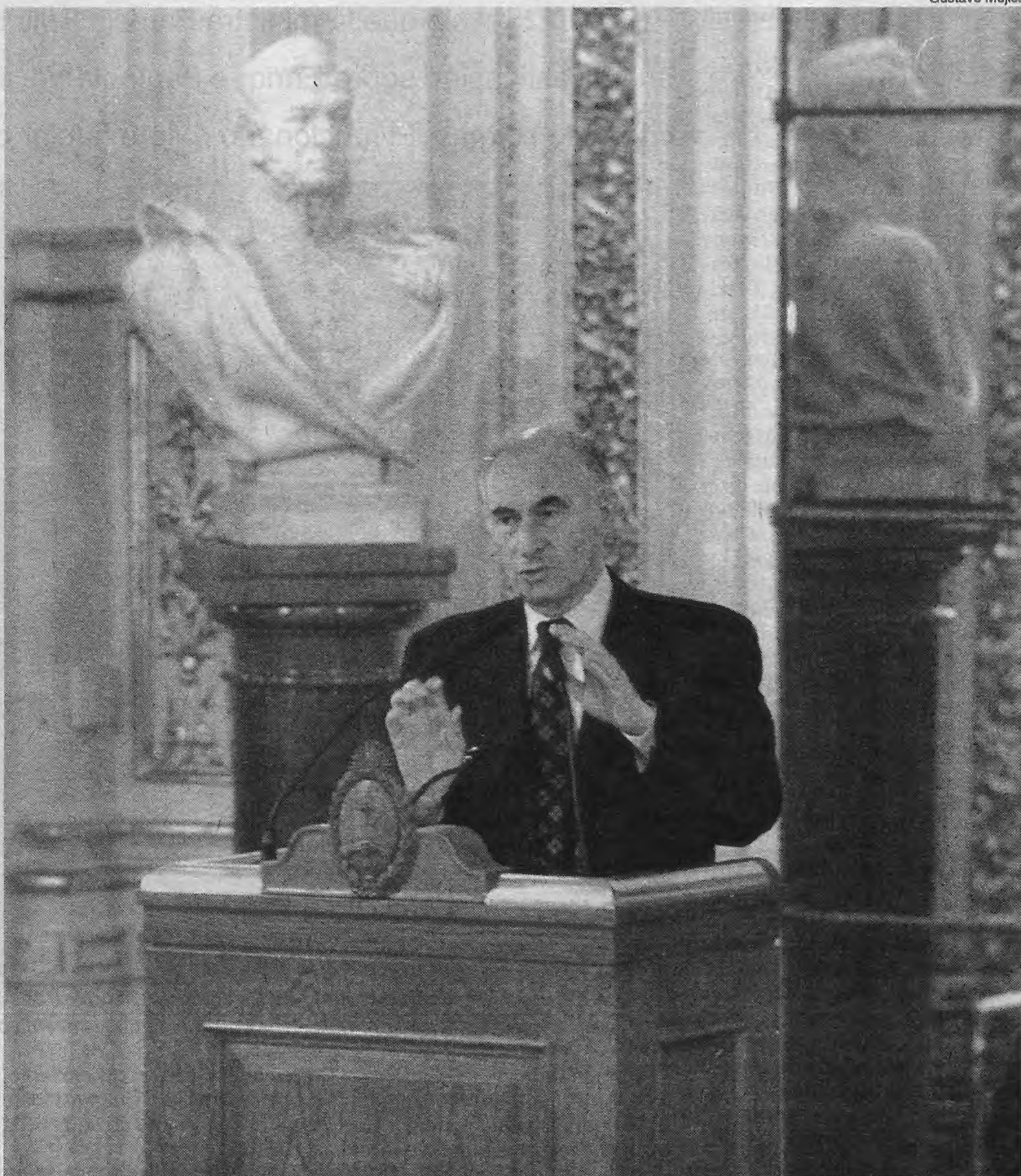
Casi al mismo tiempo, el ministro de Economía, José Luis Machinea, presentaba una serie de medidas destinadas a sacar los índices económicos de su letargo, un dato que tampoco fue soslayado por el Presidente. "He dado instrucciones al ministro de Economía, que tiene todo mi respaldo, para que presente esta mañana al pueblo de la Nación un programa de medidas para el crecimiento", apuntó. De paso, también mencionó el plan de infraestructura, la desregulación telefónica y del sector de salud, los programas de empleo y hasta del portal educativo Educ.ar. Es decir, todostemas que nada tenían que ver con la ocasión, pero sí con el día de despegue imaginado por el Presidente.

Luego vino la ceremonia de jura de los nuevos funcionarios, que De la Rúa colocó en el único horario que ayer le quedaba libre (ver página 5). Símbolo del nuevo clima de disten-

**Guiño: Tanto De la Rúa como el ministro del Interior, Federico Storani, resaltaron que Chacho Alvarez había trabajado en el proyecto.**

sión, los frepasistas Alessandro y el diputado Rodolfo Rodil se quedaron conversando largo rato en el Salón Blanco, mientras los invitados especiales buscaban la salida. "Se ha dado un paso importantísimo para superar la crisis. La Alianza salió fortalecida a partir de estas designaciones", opinó Alessandro, quien todavía le debe a De la Rúa algunos nombres para los espacios que el Frepaso aún tiene a su disposición en el Ejecutivo. Lo de "crisis superada" unificó a la dirigencia aliancista. "Había ciertas dificultades que han sido superadas", resumió el presidente de la UCR, Raúl Alfonsín.

El Presidente retomó esta idea antes de emprender vuelo. Dio la crisis por superada y exigió "hechos" a sus colaboradores. "Estamos hartos de palabras", dijo, utilizando un curioso plural.



Gustavo Mujica

De la Rúa aprovechó el anuncio de la reforma política para hacer un discurso mucho más amplio. "La lucha contra la corrupción es el compromiso de la fuerza política con que llegué al gobierno."

## SE DESMAYO UN GRANADERO CUANDO HABLABA EL PRESIDENTE El día que De la Rúa pidió "un médico ahí"

Un "médico ahí", pidió el presidente Fernando de la Rúa parafraseando la muletilla de Raúl Alfonsín cuando convocaba multitudes. Promediaba el discurso con el que ayer presentó la reforma política y uno de los granaderos que custodiaba el acto se desmayó por culpa del calor. Fue el único contratiempo de una ceremonia que, en un principio, se había determinado que se realizaría en un teatro céntrico con la

presencia de importantes personalidades. La crisis política obligó al Gobierno a moderar sus pretensiones y utilizar el mismo salón de la Casa Rosada de siempre. El mejor clima interno de la Alianza no alcanzó como para que el ex vice Carlos "Chacho" Alvarez apareciera, pero sí hubo un grupo de legisladores justicialistas encabezados por el ex ministro Carlos Corach que expresaron su apoyo aunque con reparos.

Gustavo Mujica



El calor humano era insoportable y un granadero se desmayó. Al Presidente no le quedó otra que repetir el dicho de Alfonsín.

En su último diálogo telefónico, el ministro del Interior, Federico Storani, ya se había enterado por boca de Chacho que no participaría del acto. Pero sí habían acordado que compartirían el "copyright" de la reforma, una iniciativa en el que el Gobierno entienden que mejorará el humor de la gente en relación con la dirigencia política debido a que apunta a transparentar y reducir el costo de las campañas electorales (ver aparte). "Este proyecto no sería posible sin el amplio consenso que tiene", remarcó Storani, quien durante meses negoció con el PJ el proyecto que ayer se envió al Congreso.

Entre los invitados que sufrieron el calor de la ceremonia estuvieron el presidente de la UCR, Raúl Alfonsín, y la dupla de la jefatura del gobierno de la ciudad, Aníbal Ibarra y Cecilia Felgueras. Por el lado del justicialismo, Corach llegó junto a los diputados Javier Mourriño y Miguel Angel Pichetto. El Presidente aprovechó el lanzamiento para recordar su promesa de que el ajuste lo haría la clase política. Y dedicó más de un párrafo a recordar su compromiso en la lucha contra la corrupción, una bandera de campaña que le gustaría retener y no dejar en manos de Chacho Alvarez.

## De Santibañes a declarar

El fiscal federal Miguel Angel Osorio quiere que el ex jefe de la SIDE, Fernando de Santibañes ratifique su denuncia contra el síndico general Rafael Bielsa por escrito, mediante una declaración bajo juramento en el juzgado de Rodolfo Canicoba Corral. Allí quedó radicada la denuncia en la que el ex funcionario acusa a Bielsa no sólo de haber violado el secreto de la investigación que realizó en la SIDE sino también de haber ordenado una auditoría sobre las cuentas del organismo sin estar autorizado para ello. Según De Santibañes, la Sindicatura General de la Nación (SIGEN) no tiene facultades para intervenir en aspectos que están bajo la cobertura del "secreto de Estado". Sin embargo, el fiscal advirtió que el ex banquero no podrá ser interrogado sobre uno de los elementos de prueba que aportó. Se trata de copias de una causa que investigó irregularidades en inmuebles de la SIDE, en la que los espías son denunciantes y no querellantes, por lo tanto ese material no debería haber llegado a sus manos. De Santibañes podría haber incurrido en un delito y si declara como testigo sobre esta cuestión podría autoincriminarse. De Santibañes denunció a Bielsa tras la difusión de un informe en el que la SIGEN detectó que la SIDE informó a la Contaduría General que había gastado 22 millones 300 mil pesos que, en realidad, estaban en una de las tres cuentas que tiene en el Banco Nación. Recién después de la declaración del ex funcionario, Osorio determinará si corresponde impulsar la denuncia o desestimarla por "inexistencia de delito".

## Liporaci busca datos

El juez federal Carlos Liporaci pidió a las cámaras federales de todo el país que informen si existen, en sus respectivas jurisdicciones, causas abiertas contra senadores nacionales por delitos económicos, maniobras de corrupción administrativa o enriquecimiento ilícito. La idea es avanzar en la investigación del posible pago de sobornos en la Cámara alta como parte de una práctica sistemática que no se agotaría en la supuesta compra de votos para la sanción de la ley de Reforma Laboral. El ex vicepresidente Carlos "Chacho" Alvarez declaró el 13 de octubre ante el magistrado y reclamó ampliar la pesquisa para determinar si en el Senado se instrumentó un "sistema" que pudo haber puesto precio a las voluntades parlamentarias para aprobar o rechazar proyectos de ley. Una de esas causas está en los Tribunales de Retiro: el fiscal federal Paulo Starc investiga por presunto enriquecimiento ilícito a todos los senadores, a partir de una denuncia del abogado Ricardo Monner Sans.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



## OPINION

Por Joaquín Aparicio Tovar \*

## La libertad sindical, hoy

El primero de los problemas que afronta hoy la libertad sindical tiene que ver con el Estado: el respeto a la libertad sindical es una condición esencial de la democracia. Ningún Estado puede pretender llamarse democrático si desconoce o viola la libertad sindical. Pero el respeto a la libertad sindical no puede consistir en meramente permitir la actuación de los sindicatos, sino en reconocerla como un derecho, esto es, que los trabajadores gocen de poder para fundar sindicatos, afiliarse al de su elección o abandonarlo cuando lo consideren oportuno. Pero esto, con ser elemental, no es suficiente. No hay respeto al derecho de sindicación si sólo es formal y se les privan a los sindicatos de los medios de acción que les permiten realizar la función que les es propia: la mejora de las condiciones de trabajo y vida de los trabajadores, lo que quiere decir reconocimiento de los derechos de huelga y negociación colectiva.

En segundo lugar, la libertad sindical sigue teniendo planteado un viejo problema: la autonomía. El sindicato nació y fue impulsado entre las amplias capas de la población que padecían una real exclusión social; fue un instrumento de superación de esa exclusión. Nació fuera del Estado y fue perseguido por el Estado liberal, pero más tarde reconocido por el Estado democrático de derecho. Reconocer significa aceptar algo que no ha sido creado por el Estado y que está fuera de él. Por ello la libertad sindical no puede ser subsumida en el general derecho de asociación. La prohibición de injerencia, tanto del Estado como de los empresarios, tan celosamente defendida por el Comité de Libertad Sindical de la OIT, no tiene más objetivo que preservar la autonomía, que está en el código genético del sindicato.

En tercer lugar, el problema de la democracia interna. Los sindicatos hoy se enfrentan a la necesidad de que el principio democrático sea la ética de su comportamiento en relación con sus afiliados. La democracia sindical exige que los afiliados tengan participación real en la toma de decisiones y en la elección de dirigentes. Es el mecanismo que permite la conjunción de los intereses individuales con los colectivos. Si los sindicatos no son capaces de conciliar ambos intereses en una sociedad compleja y muy diferenciada como la actual, inevitablemente entrarán en una vía que les lleva a la extinción. Si eso ocurriera, no sólo habrá perdido mucho una parte importante de la población que todavía hoy sufre exclusión social, sino que también se habrá resentido la democracia.

\* Catedrático de Derecho del Trabajo. Universidad de Castilla-La Mancha.

# El número tres de Trabajo se presentó espontáneamente a la OA

Por Diego Schurman

Enrique Espínola Vera solicitó a la Oficina Anticorrupción que iniciara una "amplia investigación" de su gestión al frente de la Subsecretaría de Relaciones Laborales. El funcionario se presentó espontáneamente ante ese organismo luego de leer en *Página/12* que la propia ministra de Trabajo, Patricia Bullrich, pidió a la OA que lo investigara por presunto cobro de coimas a sindicalistas.

Espínola Vera se entrevistó a media tarde con el director de investigaciones de la OA, Manuel Garrido. En la reunión también participó el jefe de Gabinete de la Subsecretaría de Relaciones Laborales, Juan Manuel Martínez Chas.

Antes del encuentro, ambos funcionarios distribuyeron un texto dirigido al fiscal de control administrativo de la OA, José Massoni, a quien le solicitan "la más profunda investigación" y le manifiestan su disposición a acercar "cualquier documentación que esa oficina pueda requerir a efectos del cabal cumplimiento de su labor".

La presentación que Bullrich realizó el viernes ante la OA reproduce un denuncia contra Espínola Vera y Martínez Chas, quienes habrían facilitado un certificado de autoridad al Sindicato de Obreros Marítimos Unidos (SOMU), que conduce Omar "Caballo" Suárez. Como su nombre lo dice, el certificado de autoridad es un reconocimiento legal al secretario general del gremio y al resto del cuerpo directivo.

Según la denuncia, que firma una denominada Mesa de Enlace de Trabajadores del Ministerio de Trabajo, el gremio marítimo habría erogado 200 mil dólares para conseguir ese certificado.

La Oficina Anticorrupción por ahora está chequeando la información que acercó la ministra Patricia Bullrich —señaló Garrido a *Página/12* luego de encuentro mantenido con Espínola Vera. Para ese rastreo no se establecen plazos.

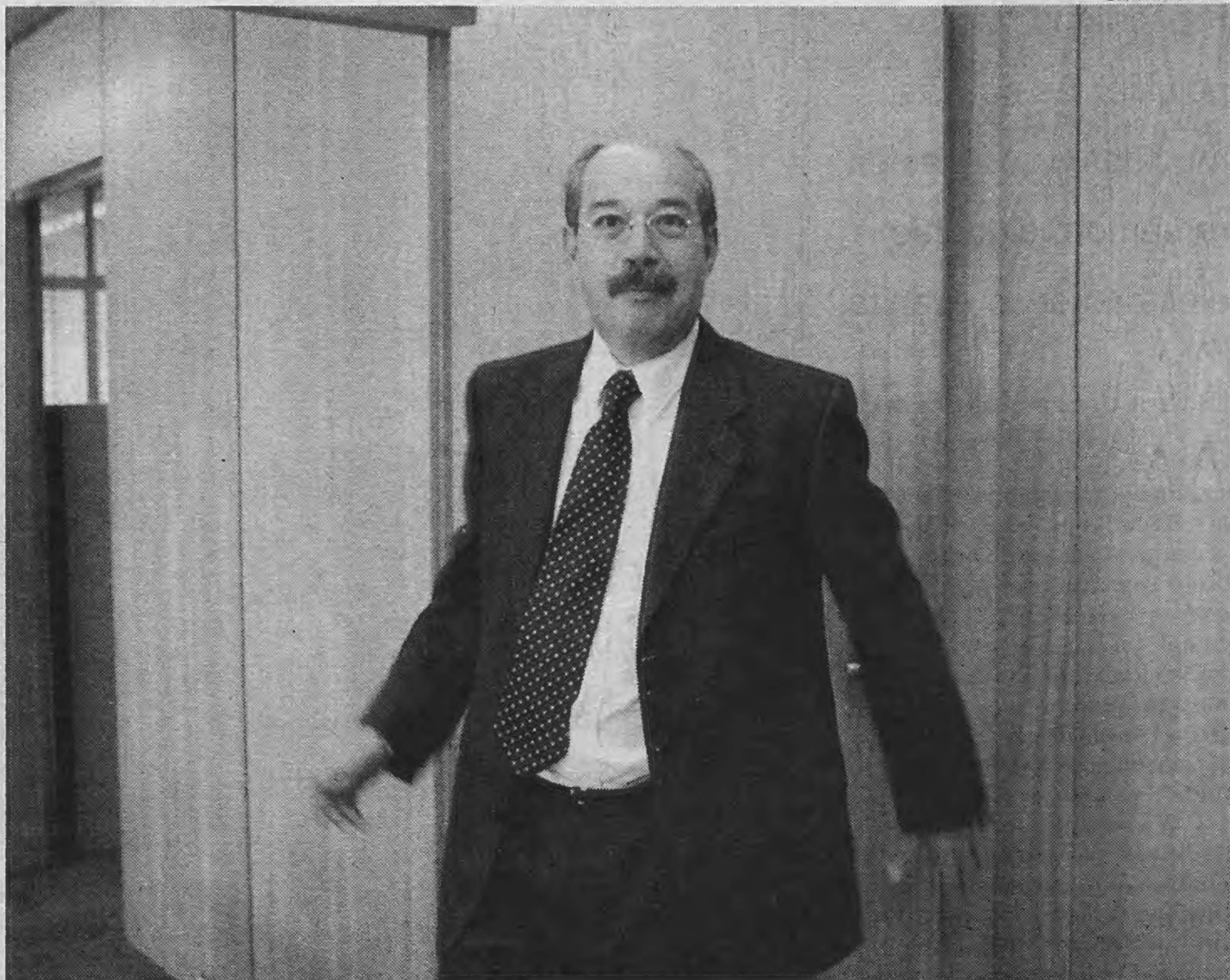
En el entorno del director de Relaciones Laborales aseguraron a este diario que la tramitación de ese expediente nunca pasó por manos de Espínola Vera sino que esa tarea estuvo a cargo del ex secretario de Trabajo, el radical Jorge Sappia, y el ex director nacional de Asociaciones Sindicales, Raúl Pompei. El primero renunció al asumir Bullrich; el segundo fue relevado de su cargo por la ministra.

Además, en el momento en que se entregó el certificado de autoridad al SOMU, a mediados de mayo, Espínola Vera estaba en Europa —señalaron en defensa del director de Relaciones Laborales.

El funcionario no sólo deberá acercar información a la OA. Ayer mismo le solicitaron datos desde la propia Jefatura de Gabinete del Ministerio de Trabajo, y también desde la Secretaría Privada de la Presidencia, en un texto firmado por Ricardo Ostuni, el vocero de Fernando de la Rúa.

Si bien la denuncia se basa en dos anónimos, altas fuentes de la cartera laboral aseguraron a este diario que en las últimas horas llegaron a manos de Bullrich nuevos datos sobre "irregularidades" cometidas antes de su asunción, el pasado 5 de octubre.

*Página/12* reveló que la ministra Patricia Bullrich había pedido una investigación sobre Enrique Espínola Vera acerca de presunto cobro de coimas. El funcionario quiere hablar con Chacho Alvarez.



Sandra Cartasso

Enrique Espínola Vera, subsecretario de Relaciones Laborales desde el inicio del actual gobierno. Es frepasista, fue denunciado por Bullrich, lo que genera dudas acerca de su continuidad.

A modo de recompensa, Espínola Vera —número 3 en jerarquía en la carrera laboral— recibió algunos llamados de aliento desde sectores sindicales y políticos. Entre ellos los de los diputados del Fre-

**Presión: A Espínola le pidieron información desde la Jefatura de Gabinete del Ministerio de Trabajo y desde la Secretaría Privada de la Presidencia.**

paso Carlos Raimundi y Delia Bisutti, y los sindicalistas Carlos Etchehún y Agustín Amicone, además del sindicato SOMU que aparece involucrado en la denuncia anónima.

Una versión indicó anoche que el funcionario cuestionado tenía pensado reunirse hoy con Carlós

"Chacho" Alvarez. Sin embargo, el vocero del ex vicepresidente aseguró que su jefe no tenía nada agendado.

Espínola Vera había manifestado a *Página/12* su malestar con Bullrich ya que no le informó de la presentación que realizó ante la OA el viernes, sino que se recién se enteró a través de la prensa el domingo, tras festejar en la Bombonera el triunfo de Boca sobre Vélez. "Todo está basado en un panfleto anónimo que habla generalidades y vaguedades, a eso no se le puede dar entidad", se quejó el fin de semana ante este diario.

—¿Por qué cree que se hace esta presentación?

—Debe haber razones políticas, es una maniobra política y habría que ver quién la impulsa, si es alguien que fue desplazado de algún lugar y se siente molesto. Nosotros somos los que terminamos con la corrupción en el ministerio, así

que seguro la mano que está detrás de esto fue alguien que fue desplazado.

La ministra, por ahora, prefirió mantener un perfil bajo y se negó a hablar sobre el tema. De todos

**Descargo: En el entorno del funcionario aseguraron que ese expediente nunca pasó por sus manos sino por las del ex secretario de Trabajo, el radical Jorge Sappia.**

modos, podría volver sobre el mismo durante esta jornada, cuando presida la jura de Luis Daniel Agostinetti como subsecretario de Coordinación del Ministerio de Trabajo; Jorge San Martino, como secretario de Seguridad Social; y Daniel Anglada, como superintendente de Riesgos del Trabajo.

MIGUEL, REELECTO SECRETARIO GENERAL DE LA UOM

## Lorenzo le mató el punto a Menem

Lorenzo Miguel fue reelecto ayer por séptima vez como secretario general de la Unión Obrera Metalúrgica, gremio que lidera desde 1970, amén de las interrupciones que se produjeron durante la dictadura militar.

El "Loro" o "Tordo", como suelen decirle en la intimidad, manejará los hilos de la otrora poderosa organización metalúrgica secundado por Luis Guerrero, otro histórico secretario general de la seccional Avellaneda de la UOM.

Sobre un total de 231 representantes del colegio electoral, Mi-

guel obtuvo el respaldo de 208 votos, 22 fueron en blanco, y uno fue anulado. La sesión desarrollada en la sede de la UOM en la calle Alsina se desarrolló en un clima de tensión, que se vislumbró puertas afuera cuando acólitos y acólitos de Miguel se trenzaron a golpes.

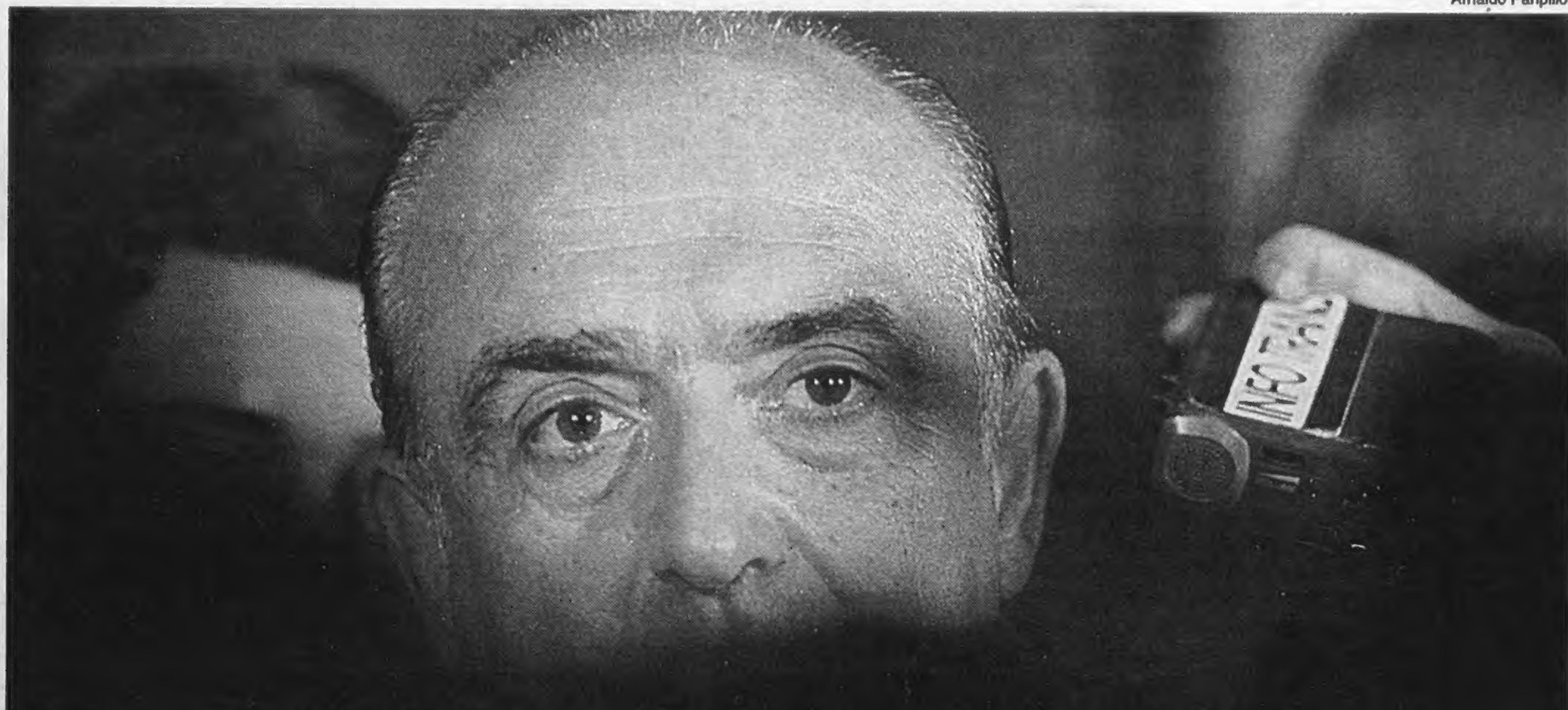
De la pelea participaron hombres de Capital con pares de San Martín, una seccional donde la votación de los representantes del colegio electoral fue suspendida.

Por entonces, la corriente opositora Ignacio Rucci integrada, entre otros, por el ex secretario de la CGT, Naldo Brunelli, de la seccio-

nal San Nicolás, y Carlos Gdansk, de La Matanza, todavía no habían alcanzado un acuerdo con Miguel en el reparto de cargos.

Horas después se cerró trato y la nueva conducción de los metalúrgicos incorporó a representantes de la oposición. De esta forma, Miguel será acompañado por Guerrero (secretario adjunto), Brunelli (secretario administrativo), José Cattáneo (secretario de Organización), Raúl Torres (tesorero), Gdansk (protesorero) y Roberto Monteverde (primer vocal), reemplazante de Miguel en caso de licencia o renuncia.





NUEVOS CRUCES ENTRE DE LA RÚA Y EL PERONISMO

# Más golpistas serán ustedes

El presidente Fernando de la Rúa precisó que cuando habló de "golpismo oculto" se refirió a "los que tratan de mellar la autoridad de la investidura presidencial, los que hablan de ley de acefalía, de sustitución de gobierno, los que llenan de rumores la escena y hablan de la renuncia del ministro de Economía". Así echó más leña al fuego de una polémica que él mismo generó el último sábado al denunciar las supuestas maniobras desestabilizadoras contra su gestión y que ayer también alimentaron dirigentes del oficialismo, que apuntaron sus cañones hacia el gobernador bonaerense Carlos Ruckauf, y de la oposición, que ubicaron a los "golpistas" dentro de la propia Alianza.

"No va con nombre propio, sino que es un mensaje en conjunto para que tengamos todos una actitud responsable y constructiva", dijo De la Rúa antes de partir hacia España, en una ampliación de su afirmación sobre la existencia de cierto "golpismo oculto". De la Rúa no quiso dar nombres, pero brindó algunas precisiones que dejaron algunas pistas sobre los destinatarios de sus palabras.

Uno de los posibles destinatarios de su mensaje es Ruckauf, quien días atrás aseguró estar "listo para gobernar". Al mismo gobernador y a su antecesor, Eduardo Duhalde, se les atribuye también haber revisado la ley de Acefalía por si De la Rúa dejara el po-

El Presidente insistió en sus denuncias sobre el golpismo oculto. Ruckauf y Solá acusaron de lo mismo a ciertos aliancistas.

der en forma anticipada.

La ministra de Desarrollo Social, Graciela Fernández Meijide —una de las primeras en interpretar que las palabras del Presidente estaban dirigidas a Ruckauf, con quien polemizó el mismo fin de semana—, volvió a acusar ayer al gobernador de tener "ambiciones desveladas".

El bonaerense no se quedó atrás y sostuvo que "la Meijide hizo una interpretación libre del reportaje (en el cual aseguró que estaba "listo para gobernar)", además de criticar a De la Rúa porque "ha utilizado la

palabra golpismo después de muchos años en la Argentina y creo que se ha equivocado, porque nadie está proponiendo romper las instituciones". Después dijo que "intentamos desde hace rato tirarle una sogá a un Presidente, que está en un pozo, para que salga, y permanentemente a esa sogá la cortan desde el propio oficialismo" y remató: "Cuando (Raúl) Alfonsín sale a decir que el presupuesto no lo vota ni Mandrake, él es el que pone la crisis. Cuando Chacho Álvarez renuncia porque hay corrupción en el Gobierno, él es el que pone la crisis".

## Corach, con su propio discurso

El senador Carlos Corach advirtió ayer que la denuncia de Fernando de la Rúa sobre "un golpismo oculto" implica "evocar fantasmas del pasado e inferirle un grave daño a la conciencia de la sociedad". El ex ministro del Interior se preocupó en dejar a Carlos Menem a salvo de cualquier sospecha de desestabilización y negó cualquier pacto entre el ex presidente y el actual, pero midió sus palabras y destacó que si De la Rúa quiere encabezar su gobierno "en eso va a encontrar al PJ unido dándole una mano desde la oposición". Corach estuvo en la Casa de Gobierno para la presentación del proyecto de Reforma política y fue allí que dijo que el único pacto del peronismo es "el de la Constitución y la ley". El ex ministro consideró "poco serio e injusto" imputar maniobras golpistas a Menem y no descartó que la denuncia de De la Rúa en ese sentido consista en "una operación mediática para tratar de crear un espantajo de que el menemismo (...) es una amenaza para la Alianza". Aun así, fue cauto en sus críticas y pidió "prudencia en las mentes".

Su vice, Felipe Solá, sumó argumentos similares: "Hay un golpismo oculto no expresado, no sé si deliberado o inconsciente, en la gran cantidad de actitudes internas de la Alianza, que han perjudicado al presidente De la Rúa durante todo este tiempo". El ex secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, volvió a desvincular a Carlos Menem de cualquier maniobra desestabilizadora y cargó también contra la Alianza. "Los peronistas no tenemos tradición golpista, como otros", afirmó el diputado Lorenzo Pepe.

El gobernador Pablo Verani, quien ya había criticado a Ruckauf, ayer volvió a calificarlo de "chupamedias" y a acusarlo de estar buscando la "desestabilización" del gobierno nacional.

El flamante secretario general de la Presidencia, Horacio Jaunarena, exhortó a algunos peronistas, entre los que incluyó a Ruckauf y Duhalde, a que dejen de pronunciar afirmaciones "imprudentes". "Creo que han manifestado apreciaciones que de ninguna manera favorecen, sobre todo para la imagen de un país que desde el exterior lo quieren estable. No ayudan de ninguna manera y no tienen ninguna relación con la realidad", sostuvo.

El senador José María García Arecha prefirió otro tono para hablar de Ruckauf: señaló que "sería bueno que se dedique a gobernar" y advirtió que hubo algunos que fueron monaguillos en el prostíbulo y ahora quieren ser pontífices de la República".

## Aclaración de Genoud

El senador José Genoud se comunicó con este diario para realizar algunas aclaraciones con relación a la investigación realizada por la AFIP sobre el patrimonio de varios senadores, que fue revelada el domingo pasado por **Página 12**. En primer lugar destacó que no está imputado en la causa que investiga los supuestos sobornos, y que "no he tenido en mi vida imputación judicial alguna, ni he estado sometido a proceso por ningún motivo". También aseguró que, más allá de los informes de la AFIP, presentó su declaración de bienes personales del '99 en abril y que el juez Liporaci tiene constancia de ello. Sobre el origen de sus ingresos, aclaró que la mitad sobre la que no dio detalles "se trata de adicionales que percibo como todo senador e ingresos de mi mujer como profesora universitaria que por su monto están exentos". La AFIP solo exige en estos casos, asegura el senador, la manifestación del monto total, tal como él lo hizo.

## La Alianza en debate

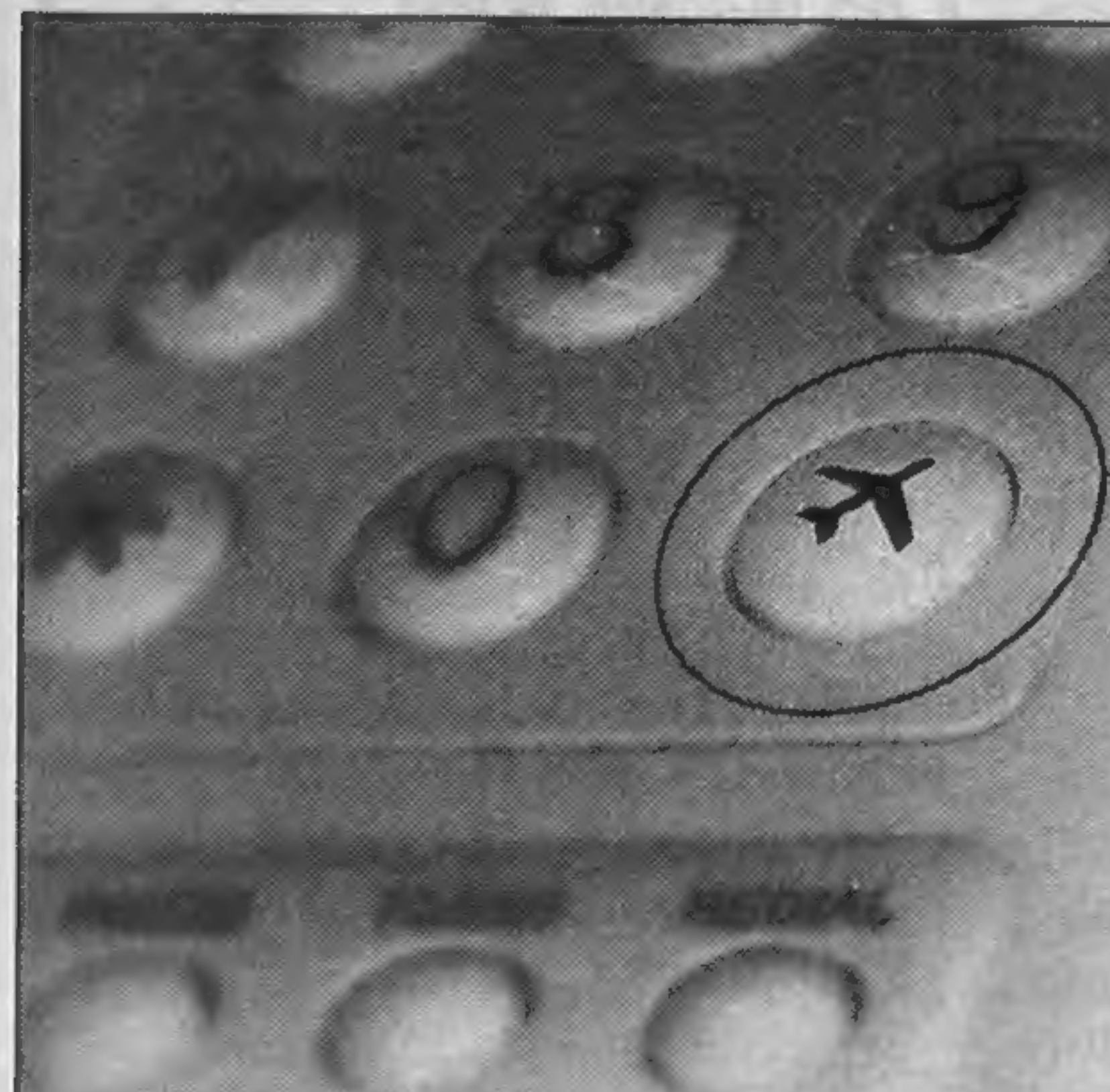
Elisa Carrió, Eduardo Jozami, Fernando Finvarb y Daniel Martini participarán hoy a las 20 horas de un acto público en el que se debatirá "El futuro de la Alianza". La actividad, que es organizada por la Unidad Socialista y la Corriente Participación Popular del Frente Grande, se realizará en Antezana 340 (a 3 cuadras de Aráoz y Warnes).

## Proyecto de la izquierda

Los diputados porteños Jorge Altamira (Partido Obrero), Alexis Latendorf (Socialismo Auténtico) y Lía Méndez (Partido Humanista) presentarán hoy a las 16 en la Legislatura (Perú 130) un proyecto de ley que pretende establecer un salario mínimo de 600 pesos. Los legisladores estarán acompañados por dirigentes sindicales de Foetra, ATE Capital, Personal de Frigoríficos de Carne y Unión Obrera Molinera.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
BELL SOUTH



## Más cómodo. Más sencillo.

Con un simple llamado compre su pasaje telefónicamente y retírelo en Aeroparque minutos antes de abordar. Sencillo, no?

Informes, reservas y ventas las 24 horas **5371-1111**

[www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar) - Consulte a su agente de viajes

**Dinar**  
Líneas Aéreas  
Excelente Servicio

Brand Management by  
FutureBrand



Por M.G.

Antes de contestar, pregunta. Por Fernando de la Rúa, por Carlos Chacho Álvarez, por Fernando de Santibañes, por el nuevo gabinete, por el humor social. Está acostumbrado a ser un curioso sistemático este socialista que ahora es el principal asesor estratégico del Grupo Prisa, que edita entre otras publicaciones el diario "El País". Y no tiene problemas en responder bien concreto: conoce a cada protagonista de la Argentina, a cada español que invierte en el país. Por eso es interesante saber qué opina Carlos Solchaga de la economía y la corrupción.

—Los españoles son hoy el segundo inversor de la Argentina, después de los Estados Unidos. ¿Se irán?

—La Argentina sigue siendo interesante como destino de las inversiones, sobre todo si se compara con Brasil, que es la Francia del Mercosur.

—¿Por qué Francia?

—Si el Estado no quiere que entres, pues no entras. La Argentina, además, tiene un buen mercado de clase media y una formación profesional que produce gente muy capacitada. Es una buena base para cualquier empresa internacional, y en el caso de las españolas se agrega la comodidad de idiosincrasia y de idioma. Por otra parte, vosotros no recibís a los españoles como nuevos conquistadores.

—Depende.

—Es que polémicas hay siempre, y uno debe estar acostumbrado a ellas cuando presta servicios directos al usuario. También es natural un grado mayor de susceptibilidad a la politización de los negocios, y ni hablemos de si media una concesión administrativa por parte del Estado. En mercados regulados, además, la tensión puede ser permanente, y es natural que así sea, pero vamos, no veo que la acogida argentina a los españoles sea hostil.

—¿Qué es lo malo de la Argentina para un inversor español?

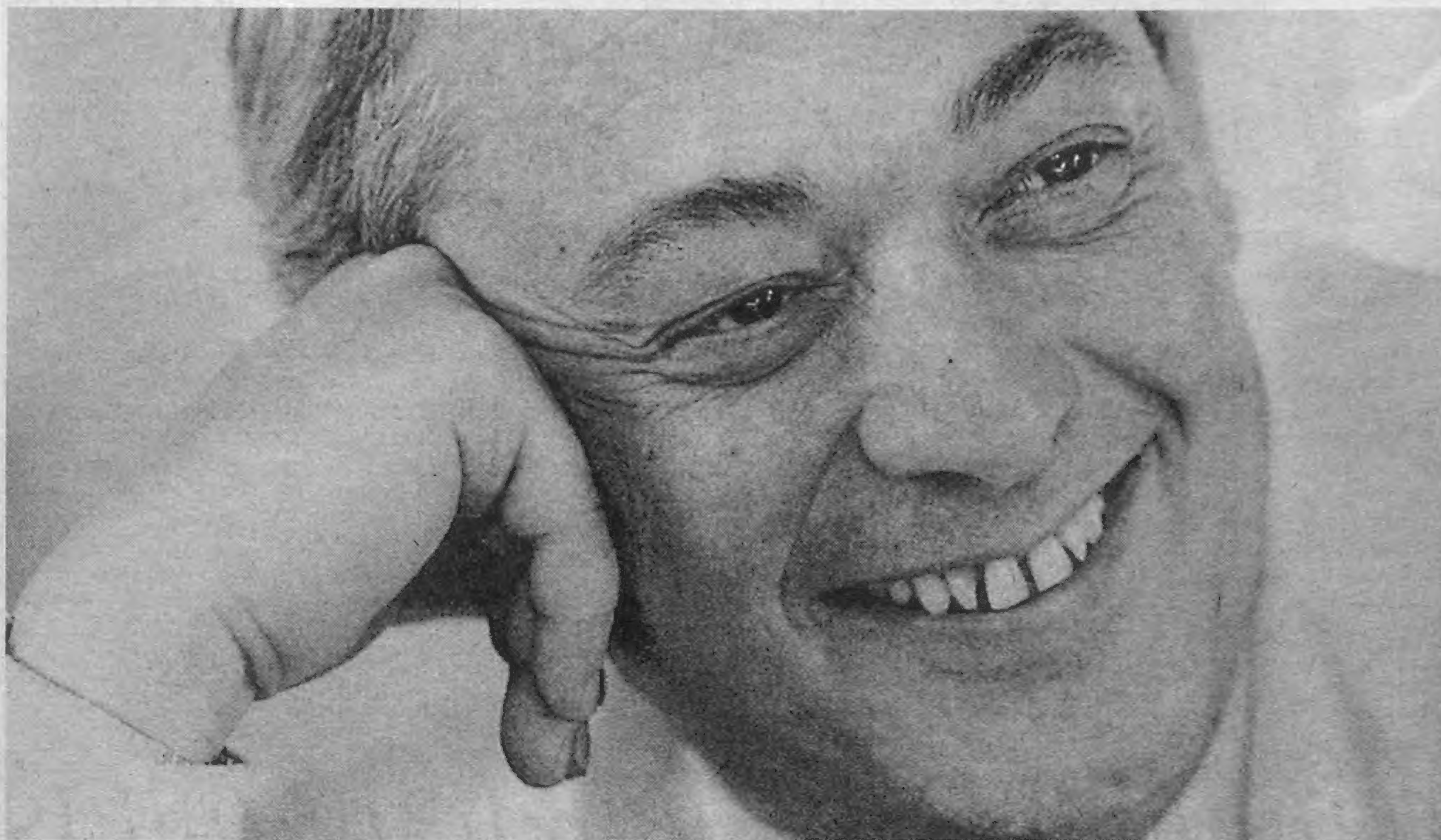
—Una moral pública y privada por debajo de lo que necesita el desarrollo transparente de los negocios. Yo no sé si es verdad o no que se pagaron coimas a senadores, pero el solo hecho de que exista la duda ya es una limitación. Ese clima es malo.

—¿No es una ventaja que una empresa extranjera pueda comprar a un funcionario?

—Aunque suene ingenuo, no. En este mundo de economía global y mercados de valores con información internacional on line,

**Sobornos:** "No sé si es verdad o no que se pagaron coimas a senadores, pero el solo hecho de que exista la duda ya genera un mal clima".

todo se sabe al instante, y las sospechas en la Argentina pueden ser perjudiciales para una empresa en la bolsa de Frankfurt. Hoy, las multinacionales no pueden tener zonas pasibles de persecución penal. Antes o después, eso será un problema. Cada vez paga menos la oscuridad en este mundo globalizado, cada vez es menos rentable. Pero ése no es el único problema de la Argentina. Yo veo allí una gran deficiencia del sector público. Vosotros sacasteis la



CARLOS SOLCHAGA, EX MINISTRO DE ECONOMÍA DE ESPAÑA

## "En este mundo la oscuridad cada vez paga menos"

Ministro con Felipe González y sin duda uno de los mejores conocedores de la Argentina en España, Solchaga pidió no ser tomado como un ingenuo cuando explicó a Página/12 por qué la corrupción está dejando de ser negocio para las multinacionales.

Así que, primero, vamos a ver si se alegra el mercado. También juega en contra el clima de crisis de gobierno. Lo digo en este sentido: los argentinos, ¿están realmente decididos a acompañar al gobierno si la travesía por el desierto se prolonga? Hay que tener en cuenta que los tiempos del mercado siempre van detrás que los de la macroeconomía. Primero hace falta el incremento de la demanda interna, pero después lleva tiempo restaurar la confianza del consumidor, temeroso por la falta de trabajo.

—¿Qué otros elementos alegrarían el mercado, para usar sus palabras?

—Normalmente, el Estado o la pequeña y mediana empresa. El problema argentino es que a menos que el Estado realice alguna forma de contabilidad creativa

con ayuda del Fondo Monetario, no dispondrá de dinero para obras de infraestructura, y entonces las obras públicas no serán el motor. Y las pymes no tienen ni fondos propios ni son solventes para capturar fondos ajenos. En el camino también creo que los empresarios españoles todavía no saben cómo manejarse con la nueva administración. Tienen claro que el nuevo Gobierno es más transparente, pero ignoran con quién hablar, cómo, qué poder de decisión tiene el interlocutor y si representa al Presidente.

—¿La discusión de las regulaciones puede perjudicar las intenciones españolas?

—Bueno, cuando hay una revisión profunda de tarifas el inversor dice: "Me detengo y miro". Pero normalmente se las aguantan. En la Argentina la sociedad tiene que levantar su autoestima para que lo políticamente posible no sea contradictorio con la economía y la administración precisa cierta cintura y nuevas reglas. La Argentina nunca será un país moderno con tanta evasión fiscal. Esa autoestima, que es en realidad una clave política y no psicológica, es la que llevará a los argentinos a atarse al palo mayor mientras dure la tormenta. Cuando se hacen reformas siempre hay remos que se pisan los callos de intereses muy bien organizados, pero el gobierno debe permanecer en la virtud.

—En el exterior, ¿no se ve como una rareza que la Argentina sea el único país del mundo que no devaluó, acompañado solo por Hong Kong?

—No deja de ser una verdad, pero como vuestra inflación es cero o tenéis deflación, los costos internos no se han elevado como en otros países. Brasil devaluó pero por la suba de precios después perdió parte de su competitividad.

—¿Brasil es interesante para España?

—Es una especie de continente, pero no necesariamente constituye la mejor base de operaciones.

—¿Y México?

—Las inversiones españolas crecen allí, aprovechando una economía que se desarrolla al 6.5 por ciento anual, pero México no tiene las clases medias argentinas, con sus posibilidades de alto consumo y sus empleados de alto nivel. Claro que la Argentina tiene un problema con sus profesionales. Tengo la impresión de que el ajuste lo pagaron los más pobres y que la Argentina aumentó su desigualdad. Y ese cuadro, además de las cuestiones morales, genera un problema de competitividad. Aunque algún amigo argentino se acuerde de mis muertos al leer esto, la desigualdad es mala en el mercado mundial.

—¿Los Estados Unidos son un fantasma para España?

—Son una perplejidad. No sabemos hasta qué punto y hasta cuándo los Estados Unidos dejarán espacio libre a los intereses españoles. Aquí se espera la respuesta estratégica.

—Me quedé pensando en su idea de que la oscuridad no paga. ¿Puedo ser escéptico?

—Sí, siempre que al mismo tiempo considere que las empresas, ante un Estado más musculoso, tenderán a resignarse. Se lo tomarán deportivamente. Pelearán, como es normal, pero sabrán que estarán sujetas a la fortaleza del regulador igual que en Chile o en Italia. En este tema, ni hay que crear regulaciones a medida

**Delitos:**

"Hoy, las multinacionales no pueden tener zonas pasibles de persecución penal. Antes o después, eso será un problema".

de un inversor, para atraerlo, ni hay que cambiar las reglas permanentemente.

—Pero tras el Gobierno anterior, este Gobierno decidió discutir parte de la relación con los prestadores de servicios. ¿Entonces?

—Existe un Estado, existe una regulación, existen unas leyes, existen unos tribunales, puede existir incluso el reclamo de indemnizaciones. Es así en todo el mundo.



PRIMERA VISITA DE DE LA RÚA, ENTRE TABLADA Y LAS INVERSIONES

# La Madre Patria quiere volver a serlo

**Página/12**  
**en España**

**Por Martín Granovsky**  
Desde Madrid

La demora de una solución para los presos de La Tablada amenaza con ponerle un sabor agrio al comienzo de la gira de Fernando de la Rúa por España, que comenzará hoy con toda la pompa de la monarquía e incluirá un discurso ante la Real Academia.

Organismos con sede en Madrid, entre ellos la Asociación Pro Derechos Humanos de España, la rama doméstica de Amnistía Internacional y las tres centrales obreras, entregarán una carta abierta al Presidente. El texto fue escrito antes del proyecto de ley que De la Rúa envió al Congreso y recordará que van 48 días de la segunda huelga de hambre para conseguir que se cumplan "las promesas hechas por funcionarios de su gobierno de sacar adelante la ley que les concedería el derecho de apelación". La dilación, según el documento al que tuvo acceso anticipado **Página/12**, "podría causar en cualquier momento una tragedia irremediable". La carta a De la Rúa exhorta: "Evítela".

La sanción de un nuevo régimen estuvo parado en el Congreso porque los bloques justicialistas de senadores y diputados retacearon apoyo ante la falta de una iniciativa explícita del Ejecutivo, primero, y siguieron retaceándolo después cuando el Presidente y su hermano el ministro de Justicia hicieron suya en público, por cierto muy tarde, la recomendación de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos. El giro de ayer (ver más información en la página 12) apunta a comprometer políticamente a De la Rúa y a suavizar el aspecto más ríspido de la visita a España.

Los organismos humanitarios pidieron una entrevista con De la Rúa

El Presidente llega hoy a España, donde será recibido con todos los honores por el rey y con una carta de los organismos de Derechos Humanos que reclaman por la situación de los presos de La Tablada.



Fernando de la Rúa en Ezeiza antes de su partida. Los presos de La Tablada estarán en la agenda del viaje. En España lo espera una concentración en respaldo a la carta que se le entregará sobre el tema.

u otro funcionario del Gobierno. Este diario pudo saber por boca de autoridades del Ejecutivo y diplomáticos que ese encuentro se realizaría, pero hasta anoche nadie transmitió el OK que hubiera desbloqueado el fastidio en el influente sector prestigiado aquí porque impulsó con éxito los juicios de Baltasar Garzón contra los dictadores de América latina. Hoy, justamente, antes de la llegada de De la Rúa, Garzón le tomará declaración a Ragnar Hagelin, el padre de Dagmar, la adolescente sueca secuestrada por Alfredo Astiz.

La carta será apoyada con una concentración que puede conver-

tirse en el espectro de cada viaje del Presidente a capitales europeas.

El sabor dulce de la visita—las natillas de la gira— lo pondrá la calidez del rey Juan Carlos, un interlocutor sagaz que puede hablar de política en los términos esperables para un monarca, o sea democráticos y a la vez desprovistos de detalles incómodos, o discurrir sobre esquí, fotografía, navegación a vela y hasta el tango en Buenos Aires.

Casi 20 años atrás, en 1981, la figura de Juan Carlos fue enarbola-da por los políticos españoles frente al intento de golpe de Antonio Tejero, que en horas se convirtió en un dictador caricaturesco digno de

Valle Inclán. Ante De la Rúa, el rey representará al Estado español en una de sus mayores aventuras económicas de la última década. Según cifras oficiales, durante la década de las privatizaciones la inversión española pasó de 4500 millones de dólares en 1990 a más de 19 mil en 1999.

"Usamos inversión española cuando prendemos la luz, hablamos por teléfono, ponemos nafta, viajamos en avión o ponemos la tele", graficó un diplomático argentino hablando de Edenor, Telefónica, Repsol YPF, Aerolíneas-Iberia y Telefé.

Solo en 1999 España puso en la Argentina una peseta de cada tres invertida en el exterior, en buena medida por los 15 mil millones de dólares de Repsol, que así pasó a ser el gigante mundial Repsol YPF.

Ningún sector de la economía argentina queda fuera de los grandes movimientos del mercado mundial. Un ejemplo: la semana pasada dos compañías españolas crearon Endesa Iberdrola para ganar mercados fuera de España. En la Argentina, Iberdrola controla la central termoeléctrica de Campo Santo. Endesa, Edesur. Al elegir a Endesa, Iberdrola rechazó a otro socio, Repsol YPF. Y en el directorio de los dos grupos está el Banco Bil-

bao Viscaya Argentaria, el mayor grupo financiero español, con un peso cada vez mayor en la Argentina. Repsol YPF anunció que impugnará la fusión porque no habría tenido en cuenta los intereses de los accionistas de Iberdrola.

Naturalmente, un suspiro en la Gran Vía se convierte en un ventarrón sobre Plaza de Mayo, pero una tormenta en el Congreso argentino, aunque no se reproduce en Madrid como huracán, ya se nota.

Cuando la senadora Silvia Sapag dijo que Emilio Cantarero presuntamente quiso sobornarla para congraciarse con Repsol, el número uno de la petrolera, Alfonso Cortina, debió desmentir en persona la acusación.

De todos modos, el punto álgido de la visita no estará en el petróleo sino en las telecomunicaciones. Telefónica recibió con protestas el anuncio sobre la desregulación en el área, recibido con felicitaciones de Bill Clinton en junio último. Los españoles podrían ganar, en com-

**Oportunidad: Justo antes de la llegada de De la Rúa, Garzón le tomará declaración al padre de Dagmar Hagelin, la adolescente secuestrada por Astiz.**

pensación, el mercado de la telefonía de última generación, que combina teléfono e Internet en una fusión inédita, donde tienen más desarrollo que sus competidores norteamericanos. Pero aún no hay decisión argentina. Quizás aquí, en estos días, los chavales intenten apurarla.

◆ Fernando de la Rúa encontrará una Madrid cuidada, con los frentes enarenados en la hermosa zona de los Austrias, detrás de la Playa Mayor donde se hacían las corridas de toros y hoy vive Joaquín Sabina, y en la zona afrancesada cercana al Parque del Retiro. Hasta el barrio que rodea a la puerta del Sol, donde los madrileños comen doce uvas, una por cada campanada de la Nochevieja del 31 de diciembre, que antes parecía el Once, hoy tiene onda: guardó nostalgia pero perdió decadencia.



◆ Con el desempleo en baja y un aumento del consumo que se nota en la fiebre de los autos —nuevos, muchos, insoportables en el centro— solo la sombra de la ETA parece preocupar a los madrileños. Proliferaron los detectores de metales y las custodias en edificios públicos y privados, como Londres en los peores tiempos

del IRA, y la violencia está produciendo un fenómeno nuevo: la derecha, ya democratizada por una generación que no protagonizó el franquismo, se enaltece ante su rol de víctima. El principal blanco de los últimos tiempos fueron los concejales del oficialista Partido Popular.

**Madrid me mata**



ETA. La periodista Ana Rosa Quintana está acusada por las escritoras Angeles Mastretta y Danielle Steel de haberles plagiado párrafos enteros para su libro "Sabor a hiel", basado en

su programa "Sabor a ti". Después de un escándalo de varios días, Quintana dijo a "Interviú" que el plagio lo cometió un colaborador que trabajó en su novela. La revista pone el nombre de David Rojo. "Yo no sé copiar ni un disquete de la computadora", dijo Quintana, y contó que su colaborador debe haber enviado una versión suya en borrador "en la que había estado jugando con algunos textos".

◆ En una economía que crece, hasta las actividades marginales se industrializan y siguen el rumbo del mercado mundial. En las últimas semanas se triplicó el precio del kilo de papel (que hoy vale cinco centavos de dólar, y hasta el doble el de cartón) y reaparecieron los cartoneros en las noches de Madrid. Claro que no usan carro tirado por caballos ni triciclos sino camiones. El diario "El Mundo" calcula que una noche de carga da como resultado una tonelada de papel que deja ganancias, habiendo descontado la nafta, por 125 dólares. Son 3750 al mes.

**ALFOMBRAMIENTOS LAVALLE**

**Bouclé oferta** Alto tránsito **\$ 6,50 m2**  
**Bouclé oferta** Alto tránsito **\$ 8,90 m2**

**Pelo cortado oferta**  
**\$ 12,90 m2**

**Colocado todo incluido**

Presupuesto sin cargo  
Capital y provincia

Colocación  
domingos y feriados  
Envíos al interior

**Lavalle 2902 4864-5705**  
**Capital Federal**

tantas  
vidas...  
tantas  
voces...

ASOCIACION DE  
EX-DETENIDOS  
DESAPARECIDOS  
1984 2000

La Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos presenta el primer número de su Revista "Tantas voces... Tantas vidas"

• Laura Di Ciano Integrante de la Redacción  
• Dr. Darío Lago EATIP  
• Victoria Ginzberg Periodista  
• Dra. María del Carmen Verdú CORREPI  
• Osvaldo Bayer Escritor y Periodista  
• Chipi Palmero Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos

Nos acompañará también con su música Miguel Angel Estrella - Pianista  
26 de Octubre, 19.30 hs. Teatro Bambalinas, Chacabuco 947



# Firma presidencial por los presos de La Tablada

Antes de partir a España, Fernando de la Rúa firmó el proyecto de ley que asegura una segunda instancia a los presos en huelga de hambre. Nada garantiza que tenga mayoría parlamentaria.

Por Irina Hauser

Con dos presos por el ataque al cuartel de La Tablada internados de urgencia tras 48 días de huelga de hambre y las recomendaciones de la Comisión Internacional de Derechos Humanos (CIDH) a cuestas, el presidente Fernando de la Rúa firmó ayer, antes de partir a España, el proyecto de ley destinado a abrir una segunda instancia judicial para los condenados por el copamiento. El Gobierno aspira así a destrabar la discusión del tema en el Congreso, donde lleva meses de estancamiento, y espera ahorrar los costos que podría acarrear la continuidad del ayuno. Sin embargo, nada garantiza que tenga una mayoría de legisladores a su favor.

El proyecto de ley fue elaborado por el ministro de Justicia, Jorge de la Rúa, que lo convirtió en su tema prioritario desde que asumió 19 días atrás. Ayer finalmente el ministro decidió no viajar con su hermano para poder abocarse a apurar la sanción de la norma. Según esta

propuesta asumida por el Ejecutivo y que ingresaría por el Senado, quedaría habilitada una segunda instancia de revisión de condenas en aquellos casos en que algún organismo de verificación de tratados internacionales con rango constitucional declare la violación de alguno de ellos en determinada causa judicial.

En el caso de los detenidos por el copamiento del regimiento de La Tablada, al condenarlos a prisión perpetua se aplicó la Ley de Defensa de la Democracia, que no prevé la revisión del proceso en segunda instancia. Los abogados de los presos plantearon que esa norma se contradice con el Pacto de San José de Costa Rica y llevaron el caso a la CIDH, que les dio la razón. El tratamiento de la ley que podría salvar esa contradicción está atascado dada la oposición de los diputados justicialistas, de Acción por la República e incluso de algunos radicales, que se resisten a facilitar quórum. Según algunos de sus allegados, el titular de Justicia

viene dedicándose a dialogar con cada uno ellos en busca de una salida: "Nosotros somos parte de un sistema internacional y la CIDH ha producido un dictamen. Se trata de cumplir con los dictámenes y con los acuerdos internacionales", dijo el presidente De la Rúa. A la vez, volvió a culpar al ex presidente Carlos Menem de que durante su gobierno "no estuvo bien defendida la posición del Estado argentino" ante los reclamos de los presos de La Tablada. En un comunicado, su hermano sostuvo que otorgar una nueva instancia a los condenados "no implica ni indulto, ni conmutación, ni libertad, ni perdón, ni cambio alguno en la situación de los condenados hasta que se resuelva el recurso (...). El Poder Ejecutivo, al enviar el proyecto, aspira a que el Congreso dé rápido tratamiento al mismo".

En una audiencia celebrada el 12

**Sistema: "Somos parte de un sistema internacional y la CIDH ha producido un dictamen", dijo el presidente Fernando de la Rúa.**

de octubre, la CIDH no sólo recordó al Gobierno que debe cumplir con sus recomendaciones, sino que le señaló que profundice las medidas para preservar la vida de los detenidos, que siguen en huelga de hambre. En aquella oportunidad, por primera vez el presidente De la Rúa reclamó a la Cámara de Diputados y a la de Senadores que "intensifiquen el tratamiento del proyecto de ley".

El ayuno ya condujo a que dos de los presos, Claudio Rodríguez y Miguel Aguirre, fueran internados descompensados en el Hospital Fernández. Según informó Adrián Witenberg, vocero del Movimiento Todos por la Patria, "están descompensados, su estado de salud es crítico". Y objetó "la enorme cantidad de policías armados, hasta con fusiles,

que están cercando el hospital, supestandamente cuidando a los dos internos".

La subsecretaria de Derechos Humanos, Diana Conti, se mostró preocupada por las circunstancias y celebró la firma del proyecto. "Aspiramos a que esto se resuelva lo antes posible, queremos cumplir con lo que dice la CIDH y no queremos daño alguno para la salud de nadie", señaló.

El proyecto que impulsan los De la Rúa para modificar el Código Procesal Penal y la Ley de Defensa de la Democracia, responde en parte al pedido de legisladores que fundaban su postura opositora en la falta de una propuesta del Ejecutivo. Está basado en el que elevó el senador del PJ Alberto Rodríguez Sáa. Además de posibilitar la segunda instancia a condenados, dice que "antes de resolver el recurso el Tribunal podrá suspender la ejecución de la sentencia recurrida y disponer, con o sin caución, la libertad provisional del condenado" salvo ciertas excepciones. También invita a las provincias a modificar sus normas en igual sentido.



Ministro de Justicia, Jorge de la Rúa, impulsor del proyecto.

La norma se basa en una propuesta del senador Alberto Rodríguez Sáa.

## OPINION

Por Alberto Luis Zuppi \*

### Tratados que no cumplimos

Nuestro país, en una disposición creada por la reforma constitucional de 1994, otorgó rango constitucional a varios de los más importantes Tratados Internacionales de protección de los Derechos Humanos. Dentro de los convenios beneficiados por esa jerarquización hay algunos que establecen organismos de verificación o control, encargados de velar por su cumplimiento. Así, por ejemplo, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos de 1966 establece la constitución de un Comité, con facultad para recibir denuncias de particulares por violaciones cometidas al Pacto y capacidad de presentar observaciones al Estado denunciado. También la Convención Americana de Derechos Humanos, que conocemos como **Pacto de San José de Costa Rica**, establece como órganos de protección a la Comisión Interamericana, ante la que los particulares pueden denunciar a un Estado cuando agotaron los recursos internos en él para corregir la violación de uno de los derechos que el Pacto protege, y la Corte, a la que sólo llegan los propios Estados y la Comisión. Además de estos organismos de control mencionados habitualmente, hay otros menos conocidos previstos en varias de las restantes convenciones recogidas en la Constitución. Así, la Convención contra la Tortura instituye en su texto un Comité que debe vigilar el cumplimiento de las obligaciones asumidas por los Estados Parte. La Convención sobre Discriminación contra la Mujer, la Convención sobre Discriminación Racial y la Convención sobre los Derechos del Niño también establecen Comités con capacidad de hacer sugerencias y recomendaciones.

En el Congreso de la Nación, el pasado día miércoles 18 de octubre hubo un escándalo de proporciones cuando varios familiares de los condenados por el intento de copamiento del cuartel de La Tablada reaccionaron indignados ante la actitud asumida por el bloque del Partido Justicialista de negarse, una vez más, a debatir un proyecto de modificaciones al Código Procesal Penal que, entre otras cosas, convierte en realidad las numerosas recomendaciones hechas por la Comisión Interamericana. Recordemos que la Comisión constató la violación del Pacto de San José de Costa Rica, pues la ley de defensa de la democracia, por la que esas personas fueron

condenadas, no reconoce una doble instancia judicial que aparece garantizada por el Pacto.

El Proyecto en cuestión, cuyo autor es el Senador por San Luis, Alberto Rodríguez Sáa, incorpora a las causales que autorizan el recurso de revisión, cuando se deba dar cumplimiento a una disposición de un organismo de verificación de alguno de los Tratados internacionales de rango constitucional, que declaró la violación del Tratado por nuestro país, con relación a uno o varios condenados en la causa donde se plantea la revisión. El texto soluciona así aquellos supuestos en donde, existiendo una condena penal firme, uno de los organismos de verificación —la Comisión, cualquiera de los Comités mencionados o la propia Corte Interamericana— haya emitido cualquier tipo de disposición —recomendaciones, informes, sentencias, etc.— que importe la declaración de dicho organismo que nuestro país, en ese caso, ha violado el Tratado pertinente.

Así explicado, resulta claro que el Proyecto de Rodríguez Sáa es mucho más amplio y abarcador que el caso La Tablada, pues sirve para todos los supuestos en donde se dé la circunstancia relatada. Es un inexcusable error de derecho suponer que este Proyecto importa la aplicación automática del beneficio del "2 x 1", o que implica la libertad inmediata de cualquier condenado que se vea alcanzado por la posibilidad de la revisión. Lo que el Proyecto hace es remitir esa cuestión a consideración del juez, quien en función de todos los elementos de la causa y de la disposición que declara la violación del Pacto o Tratado, decidirá, en definitiva, si corresponde o no revocar la condena. El juez será quien deberá decidir si corresponde o no la excarcelación o la libertad del condenado. En el caso concreto de los condenados de La Tablada, si se aprobara el Proyecto que comento, se les habrá concedido finalmente la segunda instancia que no tuvieron y que la Comisión Interamericana reiteradamente ha recomendado. Lo que el Senado no puede hacer es dejar a la Argentina como un país que no da cumplimiento a aquellas obligaciones que asumió internacionalmente. El costo de ello es incommensurable.

\* Doctor en Derecho, Universidad del Sarre (R.F.A.). Profesor UBA.

## Juicio en La Perla

Del Tribunal Oral Penal Federal de Mar del Plata depende desde ayer la posibilidad de que se abra una investigación para tratar de determinar el destino de cerca de 400 personas que desaparecieron en su jurisdicción durante la dictadura. El pedido de apertura de un "Juicio por la Verdad" fue solicitado formalmente por organismos de derechos humanos, familiares de desaparecidos, el Colegio de Abogados local, la filial marplatense de la CTA, la Universidad Nacional de esa ciudad y el Consejo Escolar de General Pueyrredón.

"Toda la sociedad tiene el irrenunciable derecho de conocer lo ocurrido, así como las razones y circunstancias en las que aberrantes delitos llegaron a cometerse, a fin de evitar que estos hechos vuelvan a ocurrir en el futuro", sostiene el escrito que recibieron el presidente del tribunal marplatense, Mario Portela, y su vice, Roberto Falcone, en una emotiva ceremonia en la cual varios familiares de desaparecidos no pudieron contener sus lágrimas.

Los jueces deberán decidir ahora si admiten la apertura de un juicio como los que ya se tramitan en La Plata, Córdoba y Bahía Blanca. Una fuente del tribunal dio como "casi seguro" que la apertura del proceso será autorizada.

La Justicia deberá indagar qué fue lo que ocurrió en los cerca de diez centros clandestinos de detención que los familiares estiman que funcionaron en el área de Mar del Plata. En esa zona desaparecieron unas 400 personas y una veintena de chicos fueron robados por los represores.



PIDEN LA EXTRADICION DE DOS SANTOS POR LA CAUSA AMIA

# Mucho más que un mentiroso

Los fiscales de la causa AMIA solicitaron a Suiza que extraditara al brasileño por sus vínculos con los que atacaron la mutual judía.

Por Raúl Kollmann

Los fiscales federales que actúan en el caso AMIA pidieron ayer la extradición del llamado testigo-clave, Wilson Dos Santos, detenido actualmente en Suiza. Pero ya no se reclama que venga a responder a una imputación por falso testimonio, sino que se lo acusa de ser parte integrante de la banda que perpetró el atentado contra la AMIA e incluso contra la Embajada de Israel. La hipótesis de los fiscales es que Dos Santos, al que consideran vinculado con los servicios de inteligencia del Brasil, "tuvo una participación activa en la preparación del hecho, al punto tal de conocer no sólo a algunos de sus integrantes, sino también el lugar y la fecha del acto terrorista". Entre las pruebas que señalan los fiscales está que Dos Santos se manejaba con nueve pasaportes distintos, hizo 41 viajes en seis años sin tener trabajo conocido y existen evidencias de que mantenía fuertes contactos con sectores radicalizados de la Triple Frontera.

Los fiscales Eamon Mullen, Alberto Nisman, Germán Binchas y Pablo Recchini hicieron ayer la presentación ante el juez Juan José Galeano, cuando ya hace varios meses que los tribunales suizos tienen a consideración un pedido de extradición pero sólo por falso testimonio.

Es que Wilson Dos Santos se presentó en los consulados de Argentina, Brasil e Israel en Milán, diez días antes del atentado contra la AMIA, y habría advertido que se iba a producir el ataque. Después de la explosión en la mutual judía viajó a la Argentina y ante la Policía Federal contó una historia en la que revelaba la participación de un grupo de iraníes en el atentado. Mencionó una fiambrería en la calle Pasco y un quiosco sobre Rivadavia como los lugares de reunión y también involucró a la iraní Nasrim Mohtari en el grupo terrorista. Tres días después de declarar ante la Policía Federal, Dos Santos fue llevado ante el juez Galeano, pero allí negó todo. Dijo que había hecho un gran invento para conseguir dinero de un periodista brasileño. Galeano lo acusó de falso testimonio y la causa quedó en manos del juez Claudio Bonadío. Tras cartón, Dos Santos desapareció y el único expediente por el que se lo buscaba internacionalmente era el de falso testimonio.

Con su presentación de ayer, los fiscales tratan de torcer la historia. Si a Dos Santos lo extraditan a la Argentina sólo por mentir, la justicia únicamente le podrá hacer preguntas sobre sus mentiras, pero no sobre la causa AMIA. Habrá que ver si los jueces suizos aceptan este cambio y los argumentos que se exponen. Para los fiscales, lo que incrimina a Wilson Dos Santos como cómplice en el atentado son los siguientes elementos:

- ◆ Anticipó el atentado unos diez días antes de que se produzca.
- ◆ Está comprobado que estuvo en la Argentina ya en 1991, antes del atentado contra la Embajada de Israel.
- ◆ Las direcciones de iraníes que dio

en su declaración inicial fueron verificadas.

◆ Es cierto que estuvo en Europa y que compartió el hotel no sólo con Mohtari sino también con otro hombre llamado Alí Slim, del que se sospecha podría ser terrorista.

◆ Hay un testigo de la inteligencia iraní, el llamado C que declara que la única forma en la que Dos Santos pudo haber sabido del atentado es porque participó en alguna etapa de la preparación o que hubiera recibido información respecto de esa preparación.

◆ Se manejó con nueve pasaportes distintos. Hizo 41 viajes a España, Francia, Dinamarca, Inglaterra, Canadá, Estados Unidos y otros destinos, todo ello sin tener ocupación ni sueldo conocido.

◆ Mintió premeditadamente en sus declaraciones.

◆ Hay sospechas de que el explosivo para el atentado fue ingresado por la Triple Frontera, un área al que Dos Santos conocía perfectamente bien, estuvo varias veces y mantuvo relaciones con personas sospechosas de pertenecer a la organización libanesa Hezbolá.

La realidad es que las evidencias no son del todo contundentes pero configuran una cuadro en el que parece lógico que, de una vez por todas, la justicia argentina interroge a Dos Santos. Se trata de un hombre que ejemplifica los desajustes en la causa: los investigadores lo tuvieron detenido en noviembre del 94, nadie le creyó, lo dejaron ir y se esfumó por más de cinco años. Ahora lo acusan de ser cómplice.

## Un punto delicado

Por R.K.

La imputación contra Wilson Dos Santos tiene un punto delicado: sugiere que todo o una parte del atentado fue perpetrado en territorio brasileño. En verdad los investigadores argentinos están convencidos que no sólo se trajeron desde allí los explosivos sino que también la planificación se hizo en el sur del Brasil. Además, la hipótesis obvia es que los terroristas ingresaron por la Triple Frontera, es decir el límite entre la Argentina, Paraguay y Brasil. Como fundamental en la polémica, los investigadores, y en este caso concreto los fiscales, sostienen que Dos Santos trabajaba para los servicios de inteligencia brasileños. Un periodista que tuvo relación con Dos Santos declaró que "mantenía estrechos lazos con el brigadier Caldas, jefe del Servicio Reservado de la Fuerza Aérea Brasileña y que también tenía contactos con el SAE, Servicio de Asuntos Estratégicos brasileños, habiendo recibido en su casa a los coroneles Darío y Casarini". Las autoridades brasileñas siempre negaron estas relaciones.

AFP



El brasileño Wilson Dos Santos, detenido en Suiza.

Está acusado de falso testimonio, pero sospechan que fue partícipe.

## Murió una Madre

Graciela González de Jaeger, una histórica Madre de Plaza de Mayo de Tucumán, murió ayer luego de una prolongada enfermedad. González de Jaeger militaba en la Asociación que conduce Hebe de Bonafini y, con los años, se había convertido en una figura clave de la lucha por los derechos humanos en la provincia. Su trayectoria comenzó en los 60, cuando participó en varias organizaciones sociales y políticas. De aquellos años, todavía se recuerda su actuación en las barricadas del "Tucumanazo", un levantamiento popular que sacudió a la provincia. Durante el estallido, ella fue una de las oradoras que más se destacó en las asambleas. Unos cuantos años después, en 1975, su marido, Mauricio Jaeger, fue secuestrado por las tropas del Operativo Independencia. Y diez años más tarde, cuando ya era la principal dirigente de las Madres de Plaza de Mayo en Tucumán, González de Jaeger se puso al frente de todas las manifestaciones contra Antonio Bussi. A pesar de su delgadez y su baja estatura, siempre se la veía al frente de las marchas contra el entonces gobernador provincial.



## Servicio de Guardia las 24 hs. En todo el Planeta

También atendemos en la Autopista Informática. Para que sepa todo sobre nosotros.

Para que conozca la multiplicidad de servicios, instalaciones, planes, alternativas y profesionales de primer nivel, que conforman el complejo de protección y asistencia médica más importante de nuestro país.

Swiss Medical Group en Internet: la mejor medicina ya está al alcance de todo el mundo.

**SWISS MEDICAL**  
G R O U P



## Entrevista con Literas

La Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos y la Liga Argentina por los Derechos del Hombre solicitaron ayer una entrevista urgente con el juez Gustavo Literas a causa de la denuncia que realizó **Página/12** en la edición del último domingo sobre la maniobra del gobierno argentino para evitar la extradición del represor Ricardo Miguel Cavallo a España. El objetivo de la reunión es preguntarle al juez si recibió una "sugerencia" del Gobierno para que solicitara a México la extradición de Cavallo, con la intención de evitar que éste fuera extraditado a España, como fue denunciado por este diario. Según miembros de los dos organismos, si el juez "se prestara a la maniobra" se convertiría en "cómplice de la impunidad".

## Paro docente en Jujuy

Los gremios docentes de Jujuy continuaron ayer con el paro iniciado el jueves —con un ausentismo del 90 por ciento— en demanda del pago de los sueldos de septiembre. La Asociación de Educadores Provinciales (ADEP) y el Centro de Docentes de Nivel Medio y Superior (CEDEMS) habían iniciado la protesta en demanda de la suspensión de la generalización de los niveles EGB3 y Polimodal, y aunque lograron que el Ministerio de Educación ordenara cesar esa implementación, las medidas continuaron por la falta de pago de los haberes de los maestros.

## Concurso de rock y pop

Radio Nacional convoca hasta el 15 de noviembre a grupos musicales de estudiantes secundarios, de 12 a 19 años, a participar del Primer Concurso Nacional Cátedra Libre de Música Joven en las categorías rock, pop, tango y folklóreo. Ataque 77, Iván Noble (de los Caballeros de la Quema), Miguel Angel Estrella, Suna Rocha y Litto Nebbia integran el jurado. Uno de los premios será la presentación de los ganadores en vivo en el estudio mayor de Radio Nacional y la edición del CD. El concurso lo organiza el programa de educación, Cátedra Libre que conducen Mónica Beltrán y Silvia Bacher. Informes: Maipú 555. E-mail: concursocatedra@hotmail.com.

# Jorge Olivera tiene permiso para hurgar en archivos de la Conadep

Una jueza decidió que el Ministerio de Justicia le muestre al represor la documentación que lo vincula con la desaparición de Marie Anne Erize.

Por Victoria Ginzberg

La jueza en lo contencioso administrativo federal Emilia Marta García dispuso que el Ministerio de Justicia abra los archivos de la Comisión Nacional sobre Desaparición de Personas (Conadep) para el represor Jorge Olivera. Así, el secuestrador y torturador de la ciudadana francesa Marie Anne Erize Tisseau podrá acceder a un privilegio que no tuvo su defendido, el represor Carlos Guillermo "Pajarito" Suárez Mason. Como la Subsecretaría de Derechos Humanos rechazó una solicitud del secuestrador de la ciudadana francesa Marie Anne Erize para indagar en los legajos con las denuncias de sus víctimas, el mayor retirado presentó un recurso de hábeas corpus ante la Justicia, que le dio curso.

La jueza libró un oficio al Ministerio de Justicia en el que se reclamó que "dentro del término de cinco días informe todos los datos que contengan sus archivos tanto públicos como confidenciales y de la ex Conadep respecto de María Ana Erize en relación con su desaparición y cualquier elemento de cargo que vincule al actor con el hecho". En la Subsecretaría de Derechos Humanos están evaluando la contestación que se le dará a la Justicia.

**Respuesta: En la Subsecretaría de Derechos Humanos están evaluando la contestación que se le dará a la Justicia para no perjudicar a las víctimas.**

En su presentación ante la magistrada García, el represor había solicitado conocer además, "documentos relacionados con el fallecimiento, desaparición o ausencia por presunción de fallecimiento" de María Ana Erize y el expediente iniciado por los familiares de la joven para poder cobrar la indemnización que otorga el Estado a los herederos de las víctimas del terrorismo de Estado. Como fue establecido por el gobierno nacional y el de la Ciudad de Buenos Aires, el "fallecimiento" de la desaparecida Erize no está acreditado en ningún organismo oficial. Eso fue comprobado luego de que los abogados del represor presentaran ante la Justicia italiana una adulterada solitud de partida de defunción de Eri-

ze que fue utilizada para dejar en libertad a Olivera.

Un mes después de que el mayor retirado del Ejército fuera detenido en el aeropuerto romano de Fiumicino por orden del juez francés Roger le Loire, sus socios Jorge Humberto Apiani y Jorge González Pagnanelli solicitaron a la subsecretaría de Derechos Humanos, Diana Conti, acceder al los archivos de la Conadep. Pero el reclamo no tuvo respuesta. El mismo represor se quejó de este hecho en la presentación judicial formulada el 26 de septiembre. "El día 25/9/00 mis letrados volvieron a la Subsecretaría de Derechos Humanos buscando una respuesta y en razón de que, si bien había recuperado mi libertad y retornado al país continuaba el proceso en Italia (en realidad es en Francia) se les respondió verbalmente que el suscripto carecía de interés legítimo para acceder a la información", mencionó Olivera.

En la subsecretaría le habían contestado verbalmente a los representantes del represor que el archivo de Conadep, de acuerdo con una resolución del ex ministro Antonio Tróccoli, era de "carácter reservado" y que una disposición de 1989, dictada por el ex subsecretario Guillermo Frugoni Rey, limita el acceso a los legajos a personas que tengan "interés legítimos o derechos subjetivos que defender".

En el recurso de hábeas data, Olivera expresó su bronca porque varias agrupaciones querellantes en los juicios contra militares argentinos en el exterior poseían los documentos que él reclamaba: "No acierto a explicarme cuáles son los intereses legítimos que oportunamente invocaron las autoridades judiciales francesas para reunirse con la documentación de la Subsecretaría de Derechos Humanos y que acompañaron para sustentar el pedido de extradición en mi contra, o cuáles son los intereses legítimos que invocan la Unión Progresista de Fiscales de España, la coalición española Izquierda Unida, la Asociación Libre de Abogados Españoles, la Asociación Argentina Pro Derechos Humanos y la Organización No Gubernamental Solidaria para Asia, África y América Latina, quienes actúan como querellantes contra militares argentinos y acompañaron y ofrecieron al instructor español Baltasar Garzón declaraciones y testimonios extraídos del archivo de la ex Conadep".



El mayor retirado del Ejército, Jorge Olivera.

Recuperó su libertad en Italia falsificando documentos.

## Los intentos fallidos

En 1997 Suárez Mason también invocó la ley de hábeas data para entrar en los archivos donde constan las acusaciones en su contra hechas por sus víctimas. En esa oportunidad no se abrió una causa judicial y la subsecretaría de entonces, Alicia Pierini, rechazó el planteo. "La metodología criminal desatada a partir del 24 de marzo de 1976, de la cual usted participó y que ha mantenido hasta la fecha oculta la verdad, es la causa por la cual la Conadep debió reconstruir un tenebroso rompecabezas después de muchos años de producidos los hechos, cuando se han borrados deliberadamente todos los rastros, se ha quemado documentación y hasta se han demolido edificios", le respondió a "Pajarito", entre otras cosas, Pierini. Por ese gesto, los abogados de Suárez Mason —entre los que estaba Olivera— denunciaron sin éxito a la actual legisladora porteña. Durante la gestión de Inés Pérez Suárez en Derechos Humanos otro represor reclamó conocer sus antecedentes de la Conadep. Fue Víctor Hugo Dinamarca, un ex oficial del servicio penitenciario vinculado a las empresas de seguridad del fallecido empresario Alfredo Yabrán. Dinamarca pedía además que se suprimiera una denuncia. El legajo no fue rectificado y se le entregaron al juzgado otros documentos en los que se ratificaba que Dinamarca había participado de grupos de tareas. Al hombre le preocupaba un proyecto de ley que establecía la inhabilitación de represores para participar en el negocio de la seguridad privada en la provincia de Buenos Aires.

EL JUICIO POR EL ASESINATO DEL GENERAL PRATS

## La muerte prenunciada en amenazas

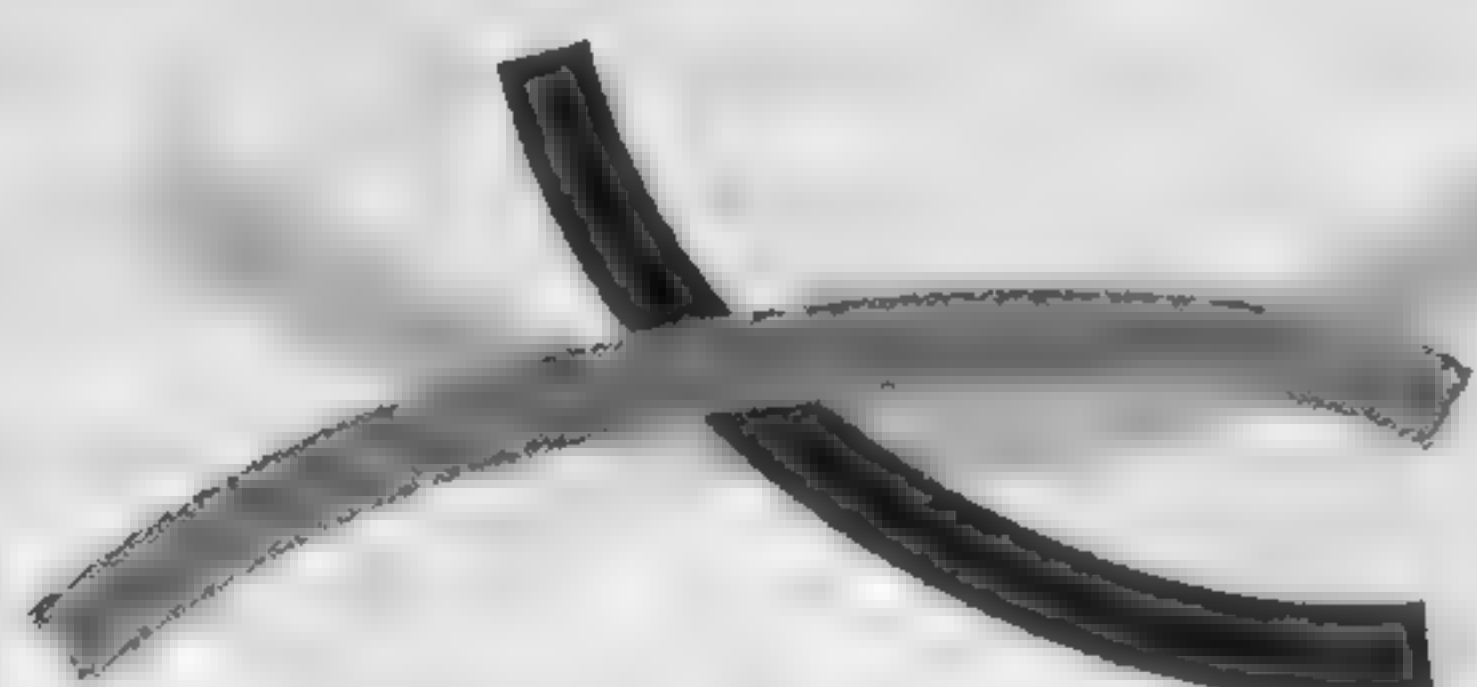
"Estoy sumamente asustado porque anoche recibí un llamado telefónico que me advertía que me van a asesinar." Esas fueron las palabras que escuchó Javier Urrutia Soto, quien ayer declaró como testigo en el Tribunal Oral Federal N° 6 de Retiro, de boca de su amigo, el general chileno Carlos Prats, veinte días antes del atentado que mató a Prats y a su esposa, el 30 de septiembre de 1974, en Malabia 3351, Palermo. Durante casi una hora y media, Urrutia Soto relató que, semanas

antes del asesinato, Prats escuchó por teléfono una voz anónima que, después de decir "mi general", le advirtió que existían "amenazas de muerte" en su contra.

En la séptima jornada del juicio por el atentado, Urrutia Soto acaparó toda la atención de los fiscales y el juez, que lo recibieron en la sala de audiencias de Comodoro Py 2002. El testigo, un ex asesor del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), explicó que el llamado anónimo no fue una amenaza sino una advertencia porque el mensaje

concluía aconsejando a Prats "que se vaya del país". Pero Prats y su esposa, Sofía Cuthbert, no pudieron abandonar la Argentina porque el consulado de Chile, que tenía a su disposición el pasaporte del militar chileno, nunca se lo devolvió, a pesar de varios reclamos. En su declaración, Urrutia Soto aseguró que, en aquellos tiempos, "se comentaba" que los autores del atentado pudieron haber sido agentes de la DINA, a la que definió como una organización que "perseguía a gente que actuó en el gobierno de Allende".

Procesa tu material fotográfico



Buenos Aires Color

Tel/Fax: (54-11) 4361-4831 4307-9439 | Piedras 980 C1070AAT Capital  
info@buenosairescolor.com.ar | www.buenosairescolor.com.ar



LA JUSTICIA CONFIRMO SU PROCESAMIENTO

# Macri vuelve a rodar

El ex titular de Sevel está acusado por contrabando en la venta de partes y reimportación de vehículos con Uruguay. La Cámara confirmó su procesamiento y revocó la falta de mérito de Mauricio.

El empresario Francisco Macri continuará procesado por el presunto delito de contrabando, en tanto que su hijo Mauricio perdió la falta de mérito dictada, por la misma causa, en primera instancia. Así lo dispuso la sala B de la Cámara Federal en lo Penal Económico, que confirmó el procesamiento de Doménico Ferraris y también revocó la falta de mérito de Luis Da Costa y Armando Amasanti, otros ex directivos de la ex Sevel. En cambio, fue confirmado el desprocesamiento de Jorge Blanco Villegas, otro ex directivo de la automotriz y también ex titular de la UIA, por no hallarse en el país al momento de los hechos. En adelante, la causa será llevada por el juez Carlos Liporaci, quien seguramente deberá llamar a declarar al actual presidente de Boca Juniors.

Según determinó la investigación judicial, los hechos que se imputan a la cúpula de la ex Sevel —hoy Peugeot y con otros dueños— se originaron en una compleja operación de triangulación de comercio exterior. A principios de la convertibilidad, la filial argentina de la entonces automotriz de los Macri, exportó a dos empresas controladas de Uruguay —Sevel Uruguay y Drago— automóviles de la Marca Fiat, modelos Uno y Duna, y en menor medida Peugeot 505 rural, pero con la característica de estar desarmados, por lo que salieron del país como piezas y autopartes. Estos vehículos fueron luego ensamblados en Uruguay y vueltos a ingresar a la Argentina.

En principio la triangulación parecía ociosa, a no ser porque al salir del país las partes, declaradas como “exportaciones definitivas”, se hacían acreedoras a un reembolso del 20 por ciento de su valor FOB y al reingresar como “vehículos terminados del Mercosur”, sólo pagaban un arancel del 2 por ciento. La terminal evitaba así los pagos internos de IVA, Ganancias y del resto de los impuestos propios de la ac-

tividad. Sólo durante 1993 estas operaciones involucraron un tráfico de 1400 vehículos.

Además, la investigación encargada a la justicia uruguaya por el juez original de la causa, el hoy suspendido Guillermo Tiscornia, demostró que a los vehículos también se les agregaron autopartes de terceros países, que así se reexportaban a la Argentina con un arancel inferior. En algunos casos, la red montada para la triangulación habría servido para la importación de vehículos que abastecían supuestas demandas de las concesionarias Sevel.

La sala B de la Cámara Federal en lo Penal Económico, integrada por los magistrados Carlos Pizzatelli, Marcos Grabivker y Roberto Hornos, ya había ordenado, frente al primer fallo del juez Guillermo Tiscornia, que se profundice la investigación. El suspendido magistrado de la aduana paralela dictó inicialmente la falta de mérito, no sólo de Mauricio Macri, sino también de Francisco. Finalmente fue la orden de la Sala B la que decidió a Tiscornia a procesar al jefe del Clan Macri.

La respuesta dada a **Página/12** desde el entorno de los Macri fue sencilla. “Se trató de una operación perfectamente legal y encuadrada dentro del acuerdo Cauce, el régimen de intercambio existente en aquel momento con Uruguay, el que establecía una serie de ventajas para el comercio. Era un momento que la capacidad de producción local no alcanzaba para satisfacer la demanda interna y debió recurrirse a las plantas de Uruguay”.

En sede judicial los Macri deslindaron responsabilidades y afirmaron que el directorio de Sevel Argentina sólo aprobaba los proyectos en general, fundamentalmente los aspectos financieros que ya tenían detrás el visto bueno jurídico. Sin embargo, estos argumentos fueron rechazados de plano por la fiscal María Gabriela Ruiz Morales, quien consideró la imposibilidad de que la cúpula de la empresa desconozca la naturaleza de estas opera-

ciones, perspectiva que fue compartida por el fallo de la Sala B.

La causa, antes de recaer en Tiscornia, había sido iniciada en Córdoba en 1991 por el también cuestionado juez Ricardo Bustos Fierro —célebre por su singular interpretación sobre las reelecciones presidenciales— e involucró además a otro destacado empresario de esa era, el entonces presidente de Renault, Manuel Antelo.

NEGRAS PERSPECTIVAS AUTOMOTRICES PARA EL 2001

## Preven una caída de ventas del 15%

El titular de la Cámara Argentina del Comercio Automotor, Guillermo Dietrich, describió un panorama poco alentador para el sector en el próximo año. Sostuvo que la venta de autos cero kilómetro caerá un 15 por ciento durante el 2001 y el nivel de producción y ventas estará por debajo de los 240.000 unidades. Criticó la inmovilidad que genera en el mercado la retención de bonos del Plan Canje por parte de algunos organismos estatales y reclamó la baja de los impuestos que gravan a los automotores.

El directivo no atribuyó la retracción de ventas pronosticada a la inercia de la actual recesión, sino que aprovechó la difusión de estos datos para los reclamos sectoriales. “La realidad del mercado interno muestra que sin subsidios como el Plan Canje, y sin rebaja de impuestos, el mercado argentino” de automotores no se recuperará. En el mercado de usados la situación será diferente, “porque la gente busca un usado joven y no compra cero kilómetros”. Según el directivo, la gente “no quiere mostrar un progreso económico frente a una población mayoritariamente deprimida”.

El titular de la CCA descartó la posibilidad de que los precios de los automóviles nuevos aumenten a partir del próximo 1° de noviembre, luego de la caída del Plan Can-



Franco Macri, presidente del grupo Socma y ex titular de Sevel. La causa, iniciada por Tiscornia, ahora será llevada por Liporaci.

je “porque hoy los precios los fija el mercado. Estamos en una economía globalizada, y el comprador sabe cuál es el precio de un mediano en Estados Unidos, y si aquí es mucho más caro no compra. Acá tenemos un problema: un automóvil tiene un 48 por ciento de impuestos, y lo que tenemos que procurar es globalizar también los impuestos”.

El representante de los concesionarios, destacó que “las fábricas

automotrices, 11 en total, han perdido 800 millones de dólares durante el 2000”. “Hay que hacer un replanteo si queremos que el sector continúe desarrollándose”, agregó. A una semana de que finalice “hay unos 70.000 bonos del Plan Canje en el mercado. Una gran parte estaría en manos de organismos estatales, pero no tienen partidas presupuestarias para cambiar sus vehículos”.

OLIVERA Y LOS CAMBIOS EN EL NACION

## "La propuesta no está clara"

El designado presidente del Banco Nación, Enrique Olivera, manifestó ayer su acuerdo con la propuesta de privatizar el 50 por ciento de la AFJP Nación y de las compañías de seguros vinculadas. Olivera confirmó que el próximo viernes asumirá como titular del banco, aunque dijo no haber estado al tanto del proyecto de venta de la AFJP. También señaló que tras su nombramiento no habrá ninguna otra modificación en el directorio de la entidad, pero José Luis Machinea manifestó ayer a periodistas que se designará al frepasista Lorenzo Donohue como vicepresidente.

Otra novedad es que el actual secretario de la Pequeña y Mediana Empresa, Guillermo Busso, se rein-

corporará al directorio del BNA. Olivera sostuvo que “tendrá a cargo buena parte de las actuales tareas y atribuciones de esa Secretaría”. Con respecto al proyecto de privatización del 50 por ciento de la AFJP, sostuvo que “es una iniciativa interesante que, en definitiva, está tratando de aumentar la fortaleza del grupo previsional y de seguros del Banco Nación para insertarlo en la economía global y de América latina”.

Sin embargo, agregó que “el tema no está suficientemente claro y vamos a reunirnos con el ministro (Machinea) y el Jefe de Gabinete (Chrystian Colombo) para precisar la propuesta, ya que lo que ha hecho el ministro es plantear conceptualmente una alianza estratégica”.

## ¡PENSAMOS EN TU FUTURO!

Info Trans te brinda la oportunidad de acceder a Becas de la Universidad de Belgrano. Concursando tenes grandes posibilidades.

### PREMIOS

Becas Completas para Carreras de Grado.  
Becas Completas para Carreras de 2 años.

### BASES DEL CONCURSO:

Retíralas en la Universidad de Belgrano, Zabala y Villanueva planta baja, sector ingresos; o en INFO TRANS, Av. Juan de Garay 2864 (Capital Federal).

Info Trans el medio de comunicación en tiempo real, líder del autotransporte público de pasajeros.

Av. Juan de Garay 2864 (C1256AAX) Buenos Aires - Tel./Fax: (5411) 4308-2333 Web: www.info-trans.com.ar Infotrans@info-trans.com.ar

INFO TRANS  
Viajar Informado



## Para el tiempo libre... (si queda)

◆ **Educación.** Hoy, a las 10, comienza el coloquio internacional "La Educación Superior: transformaciones y tendencias", en Derecho (UBA), Figueroa Alcorta 2263. Mañana, a la misma hora, se presentará la propuesta oficial de reforma para el sistema de educación superior.

◆ **Historia.** Desde mañana, a las 10, y hasta el viernes, se hará el primer "Congreso de filosofía de la historia", organizado por Filosofía y Letras y la UBA. En Figueroa Alcorta 2263. Informes: 4432-2292.

◆ **Cine.** Mañana, a las 21, se dará el seminario "El duelo y sus relaciones con la guerra y la política en el cine de Víctor Erize". En Puán 480, aula 109.

◆ **Danza.** Mañana y el jueves, a las 20, se presentará *Puesta en abismo*, de María José Goldín, en el Teatro San Martín, Corrientes 1530. Gratis.

◆ **Poesía.** Mañana, a las 21.30, el poeta francés Yves Di Manno presentará su *Antología poética*, en la Casa de la Poesía, Guardia Vieja 3360. Gratis.

◆ **Periodismo.** Mañana, a las 19, habrá una mesa redonda sobre "Ciencias Sociales, periodismo y filiación intelectual". En Marcelo T. de Alvear 2230.

# Pague un cómodo porcentaje y explote su propia universidad

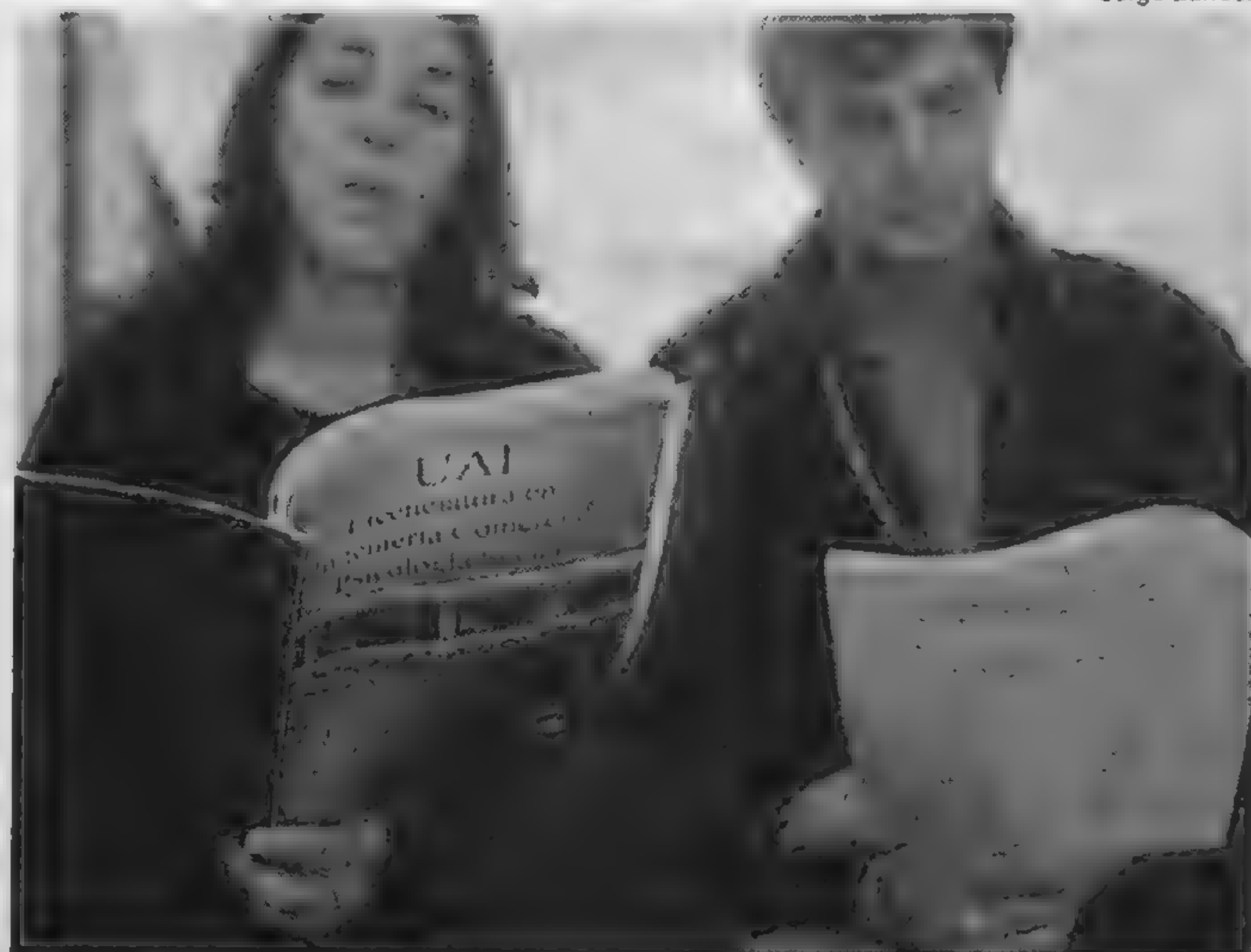
Una universidad privada cedió en franquicia su nombre a una entidad de Rosario. Hay 3500 alumnos. Educación analiza qué medidas tomar.

Por Javier Lorca

▲ Difundido entre las casas de hamburguesas, boutiques, panaderías y otros comercios, el *franchising* llegó al sistema universitario argentino. La Universidad Abierta Interamericana (UAI), donde estudian unos 20 mil alumnos, tiene diez sedes. *Página/12* accedió al contrato que vincula a la UAI con una asociación civil para explotar una sede en Rosario: el convenio autoriza "la concesión de actividades académicas", siempre bajo la marca registrada de la universidad y fija como "contraprestación" mensual un 15 por ciento de lo obtenido a través de las cuotas pagadas por los alumnos y otros ingresos. Esa comisión superó, en julio último, los 134 mil pesos. En una auditoría realizada hace 25 días, el Ministerio de Educación constató el *modus operandi*, abrió una investigación y está analizando qué medidas tomará. Las sospechas llegaron también a la Cámara de Diputados, desde donde esta semana se promoverá un pedido de informes (ver *Sospechas...*).

"Es ilegal, es un delito dar concesiones universitarias. No tiene fundamento jurídico", dijo, desde la Secretaría de Educación Superior, Javier Hermo, coordinador del Programa de Reforma y Modernización Universitaria, consultado por este diario. "La asesoría jurídica del ministerio está analizando qué medidas corresponde tomar en este caso. Durante una inspección, un funcionario de la secretaría recabó documentos que nos dan semiplena prueba de que el procedimiento es verídico." Se supone que el proceder se reproduciría en otras sedes de la UAI. Si la franquicia se comprueba, el problema podría exceder a la casa de estudios: "También vamos a iniciar actuaciones para deslindar la responsabilidad de los funcionarios del ministerio que no cumplieron sus funciones. Los secretarios y subsecretarios de la gestión anterior no pueden haber desconocido esto. Si no lo sabían, también fallaron", disparó Hermo.

El contrato entre la UAI y la Asociación Interamericana de Altos Estudios (AIAE) no puede ser tachado de engañoso. Es pródigo en definiciones. Con el documento firmado en diciembre del '97, la UAI (a través de la Fundación Iberoamericana de Estudios Superiores) cede a la AIAE "la concesión de actividades académicas programáticas u otro tipo de actividad universitaria". Hoy, en la sede estudian 3500 alumnos y se dictan carreras como Medicina, Abogacía, Psicología, Ingeniería Comercial, Educación Física y otras. El contrato aclara que "los títulos... serán expedidos obligatoriamente por la universidad a pedido de la sede regional". Para garantizar el negocio, hay una cláusula de exclusividad. "La universidad otorga la presente concesión a la sede regional con exclusividad dentro de un radio de 150 kilómetros contados desde el centro de Rosario". Se indica que "la universidad tiene a su cargo el nombramiento del personal docente". Para evitar confusiones, enseguida se apunta que será "por cuenta y orden de la AIAE". Este diario accedió a copias de recibos de sueldo de docentes y empleados, a quie-



Jorge Larrosa

La Universidad Abierta Interamericana tiene 20 mil alumnos.

"Es ilegal, un delito, dar concesiones universitarias", dijo un funcionario.

## Sospechas de los diputados

La diputada Irma Parentella (Frepa) elaboró un proyecto -apoyado por Adriana Puiggrós, Alfredo Bravo y se espera que otros legisladores- para que el Ministerio de Educación informe si es cierto que la UAI:

◆ "Cuenta con evaluaciones negativas de la Coneau" y "fueron autorizadas numerosas carreras nuevas y subse-des, pese a no... haber sido evaluada su pertinencia".

◆ "La subse-de Rosario es gestionada por otra entidad distinta de la que obtuvo la autorización provisoria... Idéntica situación está planteada en la subse-de Santa Fe, en ese caso con la Asociación Integración Siglo XXI."

◆ "Varios de los colegios universitarios que articulan con la UAI se han convertido en subse-des 'de facto'."

nes les paga la AIAE: "La universidad se encuentra totalmente desvinculada de la relación contractual entre la AIAE, sus alumnos, empleados y terceros... el riesgo empresarial, el riesgo comercial, el riesgo laboral y el riesgo civil son de única incumbencia de la AIAE", sigue el contrato.

Claro que nada es gratis. "Como contraprestación... la sede regional abonará a la universidad..., mensualmente, el 9 por ciento de todas las entradas brutas que por cualquier concepto vinculado con esta concesión reciba". Según lo acordado, la comisión trepó, en enero de 2000, hasta el 15 por ciento. Entre otros documentos, *Página/12* constató la existencia de las siguientes facturas extendidas por la UAI a la AIAE: n° 000100001496, concepto: "liquidación mes de mayo de 2000", total: 80.597,30 pesos; n° 0001-00001502, "liquidación mes de junio de 2000", 91.847,68 pesos; n° 0001-00001533,

"liquidación mes de julio de 2000", 134.645,03 pesos.

La UAI fue autorizada por el ex jefe de Gabinete de Carlos Menem, Jorge Rodríguez, en 1995. Desde entonces, funciona con un permiso provisorio y cada año es auditada por Educación. El 28 de setiembre un auditor se encontró con los documentos citados. "La autorización para funcionar la tiene la propia universidad y no se la puede ceder a terceros. Sólo ella puede contratar a los docentes, al personal, y dar clases", explicó Hermo. En casos de irregularidades, el ministerio puede aplicar diversas sanciones: desde apercibir, suspender la matriculación y cancelar la autorización, hasta intervenir la institución. "Vamos a tener que analizar qué hacer. A los 3500 alumnos que tiene en Rosario no se les puede decir, de la noche a la mañana, que se quedan sin poder estudiar", agregó el funcionario del ministerio.

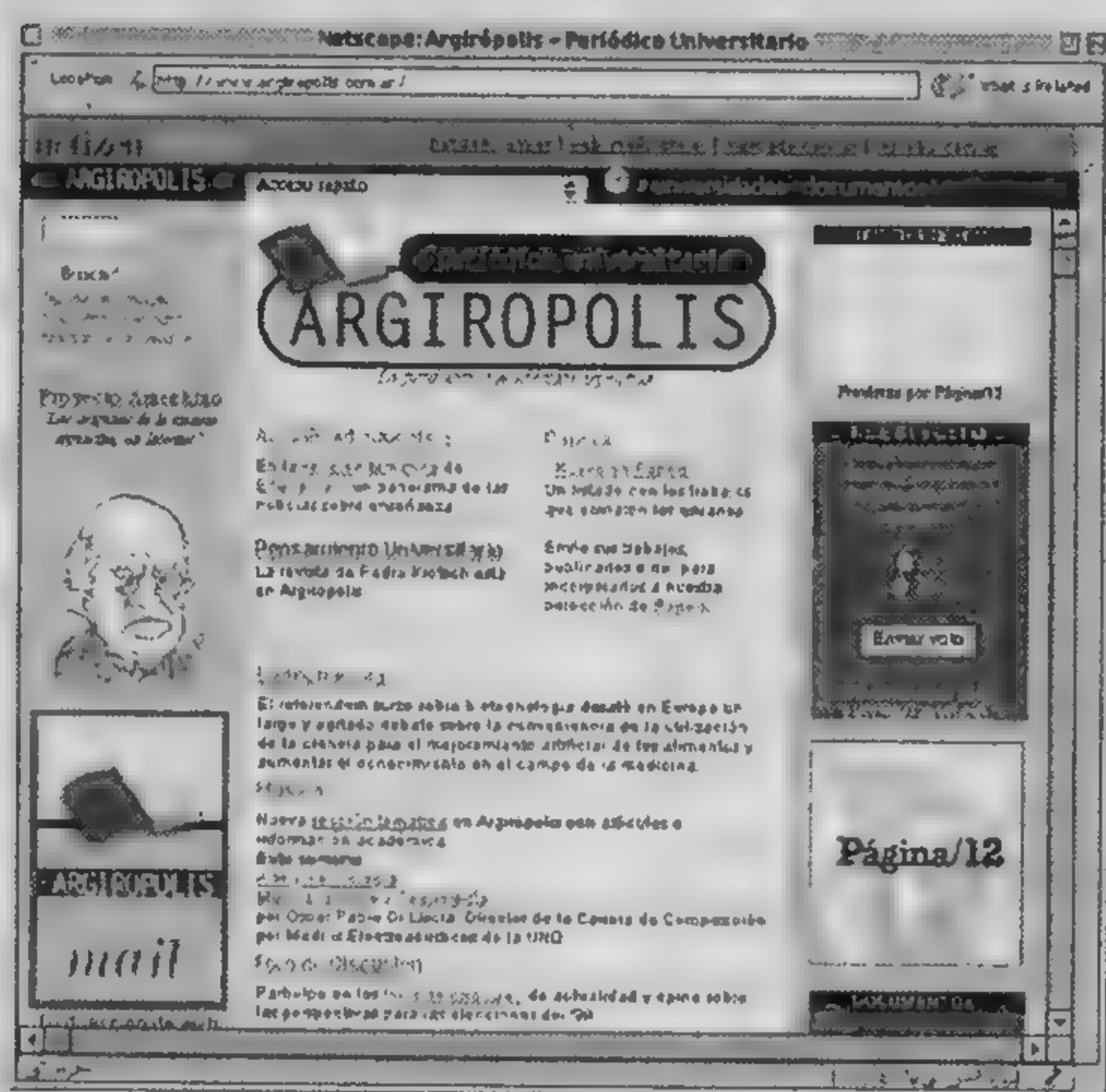
## MUNDO URBANO

Revista Virtual de Investigación Urbana

Edición de septiembre

disponible en el ciberespacio

<http://www.argiropolis.com.ar>



## ¿Reestructuración o desestructuración metropolitanas?

Por Luis Ainstein

## Grandes inversiones y dinámicas metropolitanas: Buenos Aires: ¿Ciudad global o ciudad dual del siglo XXI?

Por Pablo Ciccolella

## Producción de lo urbano en un área de oasis

Por María Furlani de Civit / María Gutiérrez de Manchón / Gladys Molina de Buono / Viviana Lotfi

## Las sociedades locales en el contexto de la globalización: Estudio de casos

Por Danilo Veiga

**Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes**  
**Netizen - Fundación Argentina Siglo 21**  
**Página/12**

## OPINION

Por Ricardo Romero \*

## La hegemonía de Franja Morada

La hegemonía de Franja Morada en la conducción estudiantil viene desde 1973. Desde entonces, participó de diferentes escenarios hasta alcanzar su supremacía durante el menemismo, resistiendo las políticas neoliberales, cuando la UCR sufría los peores resultados de su historia. Así, Franja Morada se convirtió en una fuerza importante en la construcción de la Alianza que destronó al PJ. Ahora, su abrupta derrota en el centro estudiantil de Sociales (UBA), sumado al descenso de su caudal electoral en otras facultades, invita a reflexionar sobre el nuevo escenario que se presenta en la universidad. Una lectura debe hacerse teniendo presente la nueva situación de la Alianza en el Gobierno, que coloca a Franja Morada -y al Frepaso universitario- frente a tener que defender la universidad ante la gestión de Fernando de la Rúa, que no mostró cambios sustantivos en política educativa. Hoy, su hegemonía depende de la capacidad de mantener la autonomía del movimiento estudiantil. Necesita disenter con el Gobierno para garantizar una universidad reformista. Para eso, es

necesario proponer un nuevo rumbo en política universitaria, desde una nueva Ley de Educación Superior hasta el replanteo del presupuesto. Resulta imperioso salirse del encuadre de los organismos internacionales, que pregonan la privatización de la educación, redefinir los mecanismos de evaluación institucional, priorizar a la sociedad antes que a la empresa. Hay que recuperar el carácter social y transformador de la universidad y no dejarla en los mequinos intereses del mercado. Se precisa un nuevo modelo económico que integre al conjunto de la sociedad, reconstruyendo el desgarrado tejido social que dejó el neoliberalismo. En este sentido, hay que mantener el marco de alianza social que la FUA construyó con la CTA y otras organizaciones en los 90, para fortalecer una propuesta progresista. Para defender sus principios reformistas y mantener la conducción del movimiento estudiantil, Franja Morada deberá encontrar los canales para criticar y sugerir estos cambios.

\* *Político especializado en el movimiento estudiantil, investigador UBA, asesor de la FUA.*



EL TODOS CONTRA TODOS EN LAS FUERZAS DE SEGURIDAD

# La interna de los uniformes

Por Raúl Kollmann

La Bonaerense contra la Gendarmería y la Gendarmería contra la Bonaerense. La Federal contra la Bonaerense, ésta contra la Federal y contra el Ejército. La Gendarmería contra el Ejército. En las últimas dos semanas se han disparado las internas entre las fuerzas de seguridad: se disputan espacios estratégicos, pero también oscuros negocios. Unos acusan a otros de encubrir contrabandos, piratas del asfalto, robo de armas, fomentar asaltos a bancos y hasta darles cobijo a quienes se escaparon de su lugar de detención. En verdad, las internas se fomentan en un momento en que el gobierno nacional tiene la firme decisión de integrar los esfuerzos para combatir el delito: el ministro del Interior, Federico Storani, está convencido de que, si no se coordinan las frecuencias de comunicaciones, las bases de datos y los informes de inteligencia, se pierde gran parte de la efectividad en materia de seguridad. Al mismo tiempo, hay un beneficio adicional: mucha coordinación entre las fuerzas también significa que unos entorpecen los negocios de otros. Por esta última razón, aparecen en las propias fuerzas los que boicotean todo, profundizando las internas.

Hace dos semanas, el ministro de Seguridad bonaerense, Ramón Verón, sostuvo que las armas largas de los delincuentes salen de los cuarteles. Es decir que hombres verde-oliva las roban y las trafican. El Ejército contestó que no hay faltantes en sus depósitos y, en privado, los oficiales dejaron entrever que es la propia Bonaerense la que pone en el mercado negro las armas que les va quitando a los delincuentes.

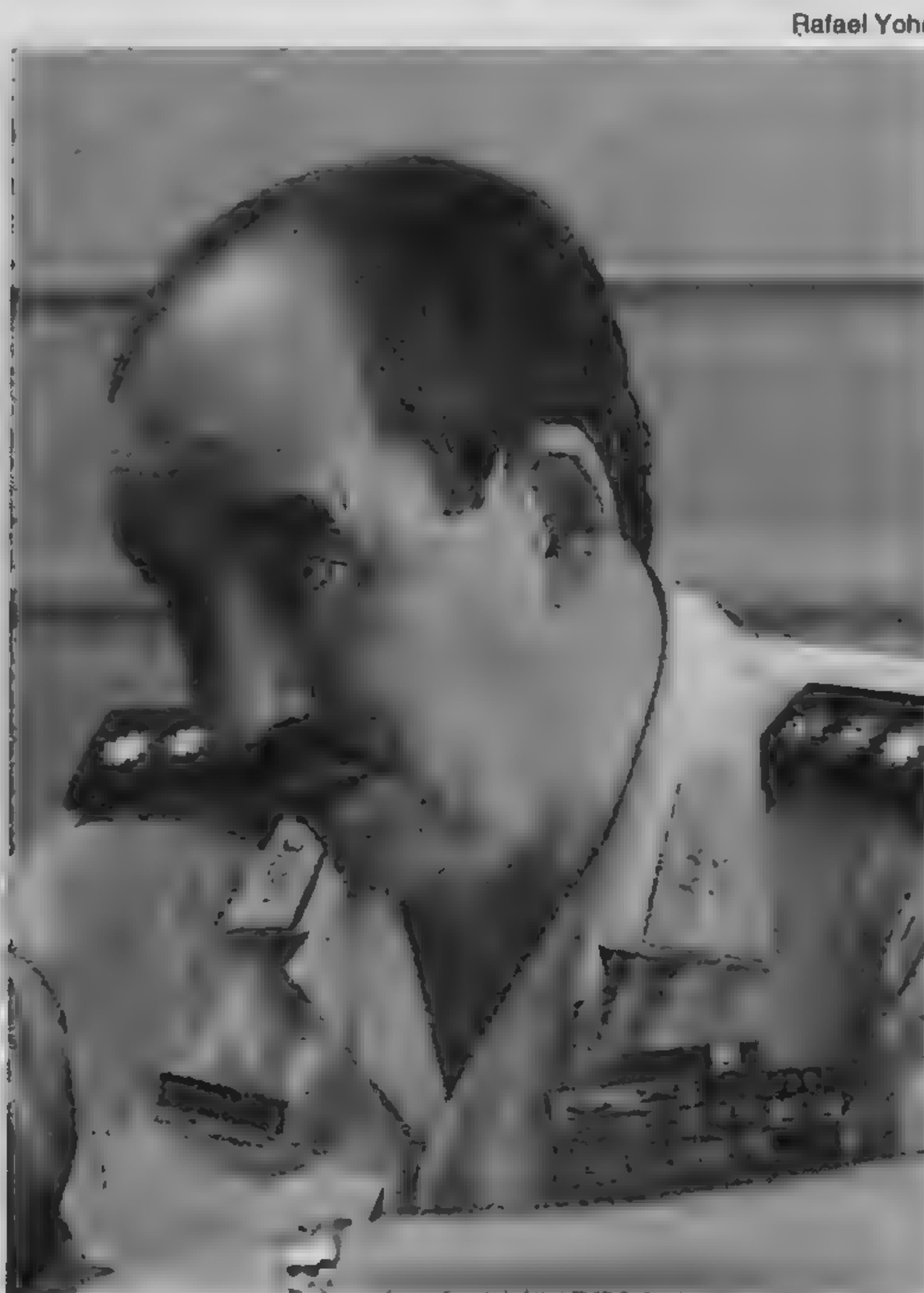
La semana pasada, otra vez Verón dijo que los delincuentes actúan impulsados por la droga que la Gendarmería deja pasar por las fronteras y que también las armas vienen del Paraguay. La Gendarmería alega que no hay tráfico de fusiles ni de pistolas 9 milímetros desde Paraguay y que, en verdad, esas armas vienen de la propia Bonaerense o del Ejército.

En la Gendarmería dicen, además, que tienen unos 4000 autos robados que fueron secuestrados en la frontera. La mayoría provienen de la provincia de Buenos Aires, pero no los reclaman porque —según afirman— hay negocios entre la Bonaerense y

La Federal, la Bonaerense, la Gendarmería y el Ejército: en las últimas dos semanas, sus peleas son cada vez más fuertes y abiertas. Se disputan espacios estratégicos y negocios oscuros.



TELAM



Rafael Yohal

El ministro bonaerense de Seguridad, el policía Ramón Verón, contra el Ejército y la Gendarmería.

A la derecha: la Gendarmería, con Hugo Miranda como jefe, contragolpeó a la Bonaerense.

**Integración: En el Gobierno se evalúa que, si no se integran los esfuerzos para combatir el delito, se pierde gran parte de la efectividad en materia de seguridad.**

las empresas de recuperación de vehículos. La policía no los devuelve ni se da por enterada de que los autos ya están ubicados y las empresas cobran su comisión por recuperarlos. La Bonaerense niega ese negocio y le devuelve la acusación a la Gendarmería.

En la Federal, por su parte, sugieren que se ha producido un hecho extraño: ya no hay tantos robos de blindados en el Gran Buenos Aires, sino que ahora ocurren en la Capital, como sucedió en los casos de Aguas Argentinas y la Boca. Lo mismo razonan sobre los asaltos a bancos: hay menos que antes en territorio provincial y más en suelo porteño. En pri-

vado, los hombres de la Federal aseguran que hay un pacto de sectores de la Bonaerense con las grandes bandas: les dan vía libre, pero para actuar dentro del territorio demarcado por la avenida General Paz. Es más, hay oficiales de la Federal que juran y perjurán que la Bonaerense no colabora en nada para ubicar al Tractorcito Cabrera y a los dos paraguayos que se fugaron del Departamento Central de la Federal. Por supuesto, los hombres de la Bonaerense insisten en que el crecimiento de los robos y la fuga tienen que ver con problemas de ineficacia de la Federal.

A todas estas acusaciones y réplicas hay que agregar que ninguna fuerza quiere tener a la otra en su territorio. Por ejemplo, la Gendarmería custodia algunos peajes y el Mercado Central en territorio bonaerense, provocando la furia policial que insiste en que la Gendarmería se ocupe de las fronteras, donde pasa buena parte de la droga. La Gendarmería contesta que nunca se secuestró

tanta droga en la frontera como ahora, pero que los estupefacientes también van en camiones por las rutas y que la verdadera razón por la que quieren sacar a la Gendarmería del medio es por el acuerdo que hay entre policías y piratas del asfalto.

Como se ve, las confrontaciones no tienen que ver con la mayor o menor eficacia para combatir el delito. Justamente, el ministro del Interior quiere poner el acento en que de una vez por todas debe terminarse la guerra entre las fuerzas, como única manera de ganar en materia de seguridad. Por primera vez en la historia, el miércoles pasado, hubo una reunión de las cúpulas completas de la Federal y la Bonaerense, con la venia tanto de Storani como del gobernador Carlos Ruckauf. El encuentro, en la escuela Juan Vucetich, fue "para romper el hielo". A partir de ese momento, los centros de información de ambas fuerzas empezaron a utilizar la misma frecuencia de radio, permitiendo una coordinación en algunos operativos contra delincuentes que roban en Capital y cruzan la General Paz. Fue el primer paso. Pero es evidente que la competencia entre las fuerzas y, sobre todo los negocios, son un durísimo obstáculo a vencer.

## BORDON

El estudio jurídico mendo-cino que lleva adelante la causa por el crimen del estudiante Sebastián Bordón fue asaltado en la madrugada de ayer por presuntos "especialistas" en temas informáticos que se llevaron los discos rígidos de las computadoras. Miembros del estudio indicaron que los ladrones "fueron muy prolijos", y consideraron que se trata de "un claro suceso intimidatorio". Alejandro Giménez, uno de los integrantes del staff, se negó a relacionar el robo con algún caso en particular, aunque se mostró sorprendido por el hecho de que el episodio se produjera horas después de que un diario nacional diera a conocer la denuncia penal de uno de sus patrocinados, el ex rector de la Universidad de Congreso, Oscar Klier, contra la ex ministra de Educación Susana Decibe.

## Preventiva por un robo

El juez de instrucción Alberto Baños dictó ayer el procesamiento y la prisión preventiva para Carlos Alberto Iturrez Rodríguez, único detenido por el asalto a la planta de Aguas Argentinas en Palermo. Iturrez Rodríguez había sido apresado el lunes 2 de octubre en la puerta de la planta potabilizadora, minutos antes de que se produjera el intento de robo al camión blindado. El hombre está sospechado de integrar como campana la banda que en medio del frustrado asalto se tiroteó primero con los custodios de un blindado y horas después con la policía, lo que dejó un saldo de cinco muertos.

## Mujeres aviadoras

La Escuela de Aviación Militar de Córdoba abrió ayer una preinscripción histórica: tras 88 años de existencia, es la primera vez que se convoca a mujeres. Las autoridades de la entidad dispusieron 30 vacantes para las concursantes, quienes aprenderán a pilotear aviones y hasta podrán aspirar a la máxima conducción del arma. El brigadier Agustín Míguez, director de la escuela, indicó que las mujeres seleccionadas deberán contar "con una alta dosis de coraje, voluntad y decisión".

DOBLE SUICIDIO DE PRESOS EN UN PENAL CORDOBES

## Muertes con dudas en una cárcel

Dos jóvenes presos aparecieron muertos en la nueva cárcel de Potrero del Estado, ubicada a 14 kilómetros de la capital cordobesa. Si bien todos los indicios indican que se trataría de un doble suicidio, la directora general de técnicas penitenciarias del Ministerio de Justicia de esa provincia, Matilde Fernández, aclaró que "aún no se puede hablar de suicidio mientras no se expida la Justicia".

Ya son cuatro los hechos de características similares que se producen en esta nueva prisión en menos de dos meses, desde que comenzaron los traslados de reclusos de la vieja y superpoblada Cárcel de Encausados de barrio Güemes,

de la ciudad de Córdoba.

Los internos encontrados sin vida son Claudio Barrera, de 24 años, quien se habría quitado la vida colgándose con una sábana del techo de la celda que ocupaba, y Damián Almiendo, de 21, quien apareció colgado de un cinturón. Barrera estaba encausado desde el 22 de agosto pasado, acusado por abuso de armas; en tanto Almiendo estaba detenido desde el 22 de enero de este año por el supuesto delito de robo calificado.

Fernández manifestó que "es preocupante y llama la atención por la edad de las personas que han muerto", aunque aclaró que no existe "relación entre un caso y el otro". Ambos presos pertenecían a un grupo recién trasladado de la vieja cárcel cor-

dobesa, que gradualmente está siendo vaciada ya que será demolida en el próximo año. Apenas detectados los presuntos suicidios, las autoridades del Servicio Penitenciario dieron parte de lo ocurrido al fiscal de Instrucción Raúl Moll, quien inició las investigaciones del caso. En forma paralela se labran las correspondientes actuaciones administrativas.

En cuanto a la llamativa repetición de este tipo de hechos, las autoridades carcelarias admitieron su preocupación y señalaron que pese a que las celdas tienen techos más bajos, "eso no impide la determinación de utilizar telas u otros elementos para sujetarse del cuello y morir por asfixia, como sucedió con estos detenidos".

EDICTO. El Juzgado Nacional de 1ra. Inst. en lo Civil Nº 48, Secretaría única, comunico por dos días en autos: "BANCO QUILMES S.A. c/HELFENSTEIN, María Elina s/EJECUCION HIPOTECARIA", Exp. 34.232/98, que el Martillo MIGUEL A. M. SOAJE subastará el 31 de Octubre de 2000, a las 10.30 horas, en el Salón de Ventas de la calle VIAMONTE Nro. 1332 de esta Ciudad, LA UNIDAD FUNCIONAL Nº 122, del séptimo piso, del inmueble con frente a la Calle 227 - Liniers Nº 3116/20/86, esquina Calle 222 San Ignacio Nº 401/449 de CIUDADELA, Pdo. de 3 de Febrero, Pcia. de Bs. As.; Matrícula: 35.405/122, N.C.: C Vi; S.C.: M. 16; P. 17, Subp. 122; Sup. 43,34 m2, porcentual 0,005977%; que adeuda: OSN (fs. 93/115) \$ 521,16 al 22/3/99; Aguas Arg. (fs. 126) \$ 11.744,52 al 25/7/99; Municipalidad de 3 de Febrero (fs. 140/1) \$ 289,68 + 11,29 al 12/7/99; Rentas \$ 188,92 al 28/1/99 (fs. 77), y Expensas \$ 3.684,96 al 7/8/00. Del mandamiento de constatación surge que la unidad constata, se encuentra libre de ocupantes y de ocupación. Del informe del Martillero que se trata del 7mo piso "C", tratándose de un departamento de dos ambientes. Living comedor con balcón con vista a la Avda. Gral. Paz y un dormitorio con placard, ambos con piso de parquet, cocina y baño completo, todo en buen estado de uso y conservación. Esta venta se realiza AL CONTADO Y AL MEJOR POSTOR, BASE \$ 35.000. SEÑA 30%, COMISION 1,5% Y SELLADO DE LEY (0,5%) todo en dinero en efectivo en el acto de la subasta. El adquirente no podrá comprar en comisión y deberá abonar el saldo de precio dentro de cinco días de aprobada la subasta, sin necesidad de interpelación o notificación alguna. No procede la compra en comisión. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio del Juzgado, bajo apercibimiento de lo dispuesto en el art. 41 del C.P. No corresponde que el adquirente en subasta afronte las deudas que registre el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones devengadas antes de la toma de la posesión, cuando el monto que se obtenga en la subasta no alcance para solventarlas. Deberá hacerse cargo de las expensas comunes que se adeuden conforme las constancias que puedan surgir en autos, si la suma que se obtenga en la subasta no resultase suficiente para solventarla. Atención lo que surge de fs 140 y 134/4 fs. 93/115 y fs. 126/127, sin perjuicio de señalar que no determina claramente que pertenezca a la unidad de autos, bajo la responsabilidad de la actora, hágase constar en los edictos a librarse oportunamente, las deudas que surgen de estos informes. EXHIBICION: los días hábiles del 25 al 30 de Octubre de 15 a 17 horas. BUENOS AIRES, Octubre 20 del 2000. Rubén Darío Orlandi. Secretario.



DOS MUERTOS Y NUMEROSOS HERIDOS EN UN CHOQUE DE TRENES

# Un infierno de hierros y gritos

Un tren que llegaba a la estación Lemos se incrustó en el vagón de otro que salía. Dos mujeres murieron, otra está muy grave.

A las 8.50, la cabeza del convoy que ingresaba en la estación Lemos del ex Ferrocarril Urquiza, en el partido bonaerense de San Miguel, se incrustó dentro del cuarto vagón del que salía en dirección a Federico Lacroze, en medio del estrépito de hierros retorcidos y gritos de sorpresa y espanto. Dos mujeres fallecieron en el hospital Castex, después de haber sido intervenidas quirúrgicamente. A última hora de anoche, otra se encontraba en estado desesperante en el Italiano, tras haber deambulado con el cráneo, una pierna y un brazo fracturados, desde el hospital Larcade de San Miguel hasta el hospital municipal de San Fernando, para terminar en el instituto privado porteño. Dos pasajeros permanecen internados en estado de observación. Otros cinco fueron dados de alta, con heridas leves. Ayer, temprano, cuando aún nadie podía dar explicaciones sobre el hecho y sólo se hablaba de cinco heridos, un vocero de la concesionaria Metrovías aclaraba que se había tratado de "un roce" de trenes. Después, llegó la desmentida.

Lemos es la terminal de la línea

del ex Urquiza. Enclavada en el partido de San Miguel, a la altura de la intersección de las rutas 202 y 78, es el punto de partida para acceder a la estación Federico Lacroze. Ayer, diez minutos antes de las 9 de la mañana y de la hora pico, la formación que abandonaba uno de los dos andenes, recorrió unos 200 metros, ingresando en la zona de cruce de vías que distribuye el tráfico. En ese mismo momento, otro tren arribaba desde la estación Sargento Cabral. El cruce pasa prácticamente inadvertido por lo rutinario. Pero ayer, se destrozó la rutina cuando el convoy que entraba en Lemos se encontró con el cuarto vagón, un furgón, de la formación que salía.

Aunque los dos trenes aún no habían alcanzado su máxima velocidad, el golpe fue tan tremendo que el furgón quedó descarrilado, desprendido del resto de la formación. El estrépito fue tan grande que no hubo necesidad de dar el alerta. Todos, en la estación, supieron qué había ocurrido. Tres minutos después sonaba la alarma en el cuartel de Bomberos Voluntarios de San Miguel. Cinco dotaciones llegaron hasta el lugar del choque para comenzar las tareas de rescate. El informe del jefe de los bomberos, Carlos Antoniazzi, fue más bien vago: "Sacamos heridos leves y otros que estaban graves", aseguró.

Las primeras informaciones, proporcionadas por la empresa concesionaria Metrovías, tuvieron un sesgo particular: señalaban que se trató "de un roce ocurrido en la cabecera de la estación General Lemos". El resultado, según el parte, fue de "cinco heridos". Poco después, el número oficial de víctimas se incrementaba en la misma medida en que se reducían las posibilidades del roce. Se mencionó primero que eran siete, después nueve, y se llegó a hablar de 13. Las víctimas atendidas en el Hospital Municipal Larcade fueron nueve, según el director Carlos Díaz: dos de ellas sumamente graves.

Al mediodía, el médico Carlos Meléndez Calderón, de la guardia de neurocirugía del Larcade, informó a la prensa que se trataba de dos mujeres, una de ellas llamada Noemí Sandez, y la otra no identificada, de entre 25 y 30 años. A esa hora, ambas eran sometidas a "intervenciones quirúrgicas. Su estado de salud es sumamente delicado". Otra pasajera, Teresa Villagra, también se encontraba con pronóstico reservado.

Pasado el mediodía, en el hospital Castex el parte médico informaba que había fallecido Noemí Sandez, derivada del Larcade. Poco después, la mujer no identificada corría la misma suerte. Precisamente a esa hora, Metrovías desmentía rotundamente la calificación del hecho como un roce para describirlo como "una colisión".

Mientras se desarrollaban las tareas de rescate, el servicio de trenes quedó restringido a un trayecto corto, entre Lacroze y Ejército de los Andes, y otro condicional, entre esta última estación y Campo de Mayo.

"Hasta las 11.15, el sector estuvo cerrado por la policía", señaló el ge-



Aún no es claro por qué el tren que ingresaba embistió al que dejaba la estación.

Dos mujeres fallecieron en el Castex, otra debió deambular por varios hospitales.

rente de Relaciones Públicas de la empresa, Juan Ordóñez. "Desde las 11.30 se comenzó a hacer el trabajo de despejar las vías. Esto puede durar todo el día. Hasta que se pueda abrir al tránsito, la línea opera desde Lacroze hasta Campo de Mayo, y desde allí la empresa puso en funcionamiento un transporte de mi-

cros que cubre el recorrido hasta Lemos. Por el momento, no podemos adelantar hipótesis. Esperamos el trabajo de los peritos."

La investigación del caso recayó en el fiscal Héctor Scebba, de la UFI 1 de San Martín. "Por el momento, el hecho se encausa como culposo, pero todo depende de lo

que resulte de las pericias", explicó una fuente de la fiscalía. La tarde de ayer estuvo dedicada a la toma de declaraciones testimoniales. En los Tribunales de San Martín consideraban que hoy el fiscal Scebba ya contaría con algunos datos de las pericias que permitirían sostener alguna hipótesis.

INVESTIGAN LAS CAUSAS DEL CHOQUE DE AVIONETAS

## Cuatro generaciones golpeadas

Mientras miles de personas acompañaban al cementerio los restos de las víctimas, empezaban a tejerse hipótesis sobre las causas del choque entre avionetas el domingo en Chacabuco. Fuentes de la Fuerza Aérea dijeron a este diario que "probablemente hubo un descuido de uno de los pilotos". Se dio a conocer la nómina completa de las víctimas: todos los pasajeros de ambas avionetas estaban emparentados y el accidente segó cuatro generaciones de esta familia, desde los 3 hasta los 85 años.

Los ataúdes con los restos de diez de las víctimas—el undécimo, del piloto Jorge Milanesi, fue trasladado a Bragado—fueron velados ayer en la Municipalidad de Chacabuco. La ciudad, de 45.000 habitantes, estuvo paralizada ayer por el "duelo municipal" al cual adhirieron el comer-

cio y la industria. Una multitud de varios miles de personas los acompañó, a las 6 de la tarde, al cementerio de la localidad.

Los peritos de la Junta de Accidentes de Aviación Civil, dependiente de la Fuerza Aérea, ayer recolectaron pruebas en los lugares donde el domingo cayeron las aeronaves, a 200 metros una de otra, luego de haber chocado a unos 300 metros de altura. Una fuente vinculada a la Junta dijo a este diario que "es probable que haya habido descuido o distracción de uno de los pilotos: evidentemente no se vieron: el impacto fue muy fuerte, tanto que los restos quedaron esparcidos, el motor por un lado y el fuselaje por otro. Una de las hipótesis es que el sol haya encandilado a uno de los pilotos". Según la fuente, el choque no habría sido frontal sino que, "probablemente, un aparato impactó en el costado del otro".

José Vaca, presidente de la Asociación Argentina de Aviadores Civiles, explicó a este diario distintas posibilidades de choque en el aire: "Si uno ve un avión que viene de frente, la regla es virar hacia la derecha: 'rompen' los dos a la derecha, lo cual debería evitar el choque. Si uno hace un viraje, la regla es, siempre, mirar antes de hacerlo. Cuando, en el viraje uno es encandilado por el sol, se hace muy difícil ver a un avión que venga de frente; es sólo un punto, no se ve; si viene por arriba o por abajo, sí, uno distingue la envergadura del avión, pero no de frente."

La pregunta es por qué las aeronaves estaban tan cerca: "En los vuelos de bautismo, se procura para los pasajeros la mayor tranquilidad: es la primera vez y ellos deben sentir agrado, no temor. Queda excluida toda acrobacia o exhibición. Es muy improbable que dos aviones choquen en el aire, y la posibilidad de un acercamiento premeditado no corresponde a un vuelo de bautismo, que excluye combinaciones con otro avión", destacó Vaca.

El accidente destruyó a tres familias, a su vez emparentadas entre sí. Murieron Nancy Belfiore, de 36 años, su hija Andrea, de 20, y su nieta Loreta Avellaneda, de 5. También falleció Patricia Belfiore, hermana de Nancy, con sus hijas Ornella y Daiana, de 3 y 12 años. Viviana Belfiore, de 28 años, hermana de las anteriores, murió junto a su hijo Santiago Soldevia, de 8 años. También murió Angela Mozzino, de 85 años, tía de las hermanas Belfiore. Además de los pilotos Milanesi y Leandro Limia, de 29 años.



Una multitud acompañó los restos de las víctimas del accidente.

Todos los pasajeros de las avionetas estaban emparentados.

### De hospital en hospital

Pocos minutos después de que la extrajeran de entre los hierros retorcidos del furgón, Noemí Sandez fue trasladada de urgencia al hospital Larcade, de San Miguel. Con ella, también fueron enviadas otras dos pasajeras: Noemí Teresa Villagra y una mujer de entre 25 y 30 años no identificada. Sandez tenía fractura de cráneo, también una de sus piernas y, según el parte médico, "tórax inestable", o sea, múltiples fracturas de costillas. La mujer no identificada, había sufrido desgarro de vena cava, fractura expuesta e interna de su pierna derecha. Ambas fueron intervenidas en el Larcade y derivadas luego al hospital Castex, en San Martín. Ambas fallecieron pasado el mediodía. Villagra, a esa hora, comenzaba su largo periplo por los hospitales bonaerenses. Con politraumatismos de cráneo, fractura expuesta en una de sus piernas y un antebrazo partido, recibió las primeras curaciones en el Larcade y fue derivada hasta el hospital de San Fernando, Petrona Villega de Cordero, en el norte del conurbano, a unos 15 kilómetros de donde había ocurrido el accidente. A las 17, Villagra sufrió un paro cardiorrespiratorio. Los médicos lograron controlarlo, pero su estado obligó a derivarla a un hospital con instrumental más avanzado. Y estaba ubicado a 27 kilómetros: el Hospital Italiano, en el barrio porteño de Almagro, donde quedó internada en terapia intensiva, en estado muy grave pero estable, según informó el parte médico.



Página/12 presenta  
una colección de 4 CD's del

# Buena Vista Social Club Son De Cuba

Con el  
CD Nro. 1, un  
estuche de regalo  
para guardar  
toda la  
colección.



CD N° 1 Compay Segundo: 1. Ahora me da pena. 2. La juma de ayer. 3. Seré. 4. Si tú digas. 4. Sigúe el paso N° 1. 5. Voy pa' Mayarí. 6. Aní. 7. La mujer del peso. 8. Guanany. 9. La telenora. 10. La trova. 11. Pena. 12. Saludo compay. 13. Quié me bautizó (Vicenta). 14. A los barrios de Santiago. 15. Chan Chan. 16. Casabe y Macho. 17. Se pesó el arroyito. 18. No quiero celos contigo. 19. El cuarto de Tula. 20. Yo soy del monte, compay.



CD N° 2: 1. Todavía me queda voz Ibrahim Ferrer. 2. El cuarto de Tula. Eliades Ochoa y Compay Segundo. 3. Reclamo místico. Pío Leyva y Omara Portuondo. 4. La última noche. Omara Portuondo y Rubén González. 5. Descarga Papines. Rubén González y Los Papines. 6. Deja que suba la marea. Omara Portuondo. Pío Leyva. 7. Al vaivén de mi carreta. Eliades Ochoa. 8. Nueva guajira. Rubén González. 9. Chan Chan. Compay Segundo y Pablo Milanés. 10. De Jatibonico a Bolondrón. Pío Leyva y Compay Segundo. 11. A mi manera. Raúl Planas. 12. Los tamalitos de Olga Teresa García Caturia. 13. A toda Cuba le gusta. Manuel "Puntillita" Licea. 14. Calabaza con puerco. Ibrahim Ferrer.



CD N° 3: 1. Te apartas de mí. Compay Segundo. 2. La chica del granizado. Ibrahim Ferrer. 3. Mucho corazón. Omara Portuondo y Orquesta América. 4. Fabiando. Rubén González. 5. Bajo un palmar. Pío Leyva. Omara Portuondo. 6. Quizás quizás / El Niche. Omara Portuondo. Teresa García Caturia. 7. Si te contara. Omara Portuondo. 8. Qué lío. Compay Andrés. Eliades Ochoa y Cuarteto Patria. 9. Rumberos del ayer. Raúl Planas. 10. Pare cochero. Pío Leyva con Gloria Matancera. 11. Son de Baloy. Félix Baloy con Los Afro-Cuban All Stars.



CD N° 4: 1. En casa de Pedro el Gojo. Eliades Ochoa y El Cuarteto Patria. 2. Apuntate una, mi social. Ibrahim Ferrer. 3. Descripción de un sueño. Eliades Ochoa y Compay Segundo. 4. Como canta el contrabajo. Los Amigos. 5. La rosa oriental. Omara Portuondo. 6. Como siento yo. Raúl Planas con Rubén González. 7. Huellas del pasado. Compay Segundo y Pablo Milanés. 8. Honda pena. Pío Leyva. 9. Feliz chachachá. Rubén González. 10. Juancito Trucupey. Raúl Planas. 11. Lupina. Compay Segundo y su grupo. 12. Nuestra ruca. Ibrahim Ferrer y los Bocucos. 13. Taurerna. Teresa García Caturia. 14. Son de la puntillita. Manuel "Puntillita" Licea.

A partir del domingo 29 de octubre, todos los domingos, con el diario.  
Compra opcional \$6.

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.



# GODOY

La diputada nacional justicialista Norma Godoy no asistió a declarar ante los tribunales marplatenses, en el marco de la causa por el robo de la beba Rocío Cigarreta, nacida en Mar del Plata, quien se encuentra desaparecida luego de haber sido dada por muerta y sustraída a sus padres a los tres días de nacer. El abogado de Godoy, César Sivo, presentó un hábeas corpus, en el que afirmó que "se invalida la citación porque no se conocen en la misma los elementos de convicción, ni tampoco se sabe la imputación que le hace el magistrado a mi cliente". La legisladora estaba citada por el juez de la causa, Pedro Hooft, para brindar una declaración informativa como "imputada no procesada". En declaraciones a la prensa, Godoy aseguró que fue involucrada en ese caso como parte de "una campaña política de desprestigio, que me afectó no solamente a mí sino a mi familia en su conjunto". Luego se despa- chó contra el juez y lo acusó de detenerla a ella y a su hermana -también imputada- "zarandeada como juguetes". En su andanada de reproches también cargó contra la prensa, al decir que "también es una campaña periodística obviamente muy bien acompañada. No merezco semejante paliza, porque no hice nada". La diputada está sospechada de integrar, junto a su hermana Lucrecia Ancarani entre otros, una supuesta red de tráfico y compraventa de chicos, que opera en Misiones (de donde es oriunda), Buenos Aires y Mar del Plata.

# El juego clandestino ahora ya es malversación de caudales públicos

Por Carlos Rodríguez

El juzgamiento del juego clandestino como delito y no como simple contravención volvió a ser planteado al dictarse la prisión preventiva de tres personas acusadas de recibir apuestas ilegales para las carreras de caballos. La resolución fue tomada por el juez de La Plata Guillermo Atencio, quien calificó al hecho como "presunta malversación de caudales públicos", tomando en cuenta que los imputados tenían la concesión de una agencia oficial y contaban con elementos aportados por las autoridades para llevar a cabo la actividad en forma legal. No obstante, recibían jugadas clandestinas en beneficio propio, distraendo parte de los fondos que por ley deben ser destinados a fines sociales. El fallo comparte, con otro argumento y una carátula más dura -las penas por aplicar serían de dos a diez años de prisión-, la postura del juez platense César Melazo, quien consideró delito a la quiniela clandestina en una "megacausa" en la que hubo más 150 imputados. Ese caso fue cerrado porque la Cámara de Apelaciones de La Plata desaprobó lo actuado por Melazo.

Atencio aclaró a **Página/12** que la presente causa "también está a cargo del doctor Melazo" y que él sólo tuvo que decidir las preventivas porque el juez titular está de licencia y se vencían los plazos procesales. Sin entrar en consideraciones sobre las razones de la diferencia de criterio en cuanto a la carátula, Atencio recordó que Melazo había insistido en calificar la nueva causa como "presunta defraudación al fisco", como había hecho en la "megacausa", invocando el punto quinto del artículo 174

Un juez platense calificó así un caso de apuestas ilegales de caballos. Y dictó la preventiva a tres implicados. El fondo es plantear el juego ilegal como delito y no como contravención.



El juez de La Plata Guillermo Atencio procesó a tres responsables de una agencia de carreras. En la investigación estaría probado que funcionaban dos ventanillas, una de ellas en negro.

del Código Penal, cuyas penas van de dos a seis años.

Atencio optó por invocar el artículo 263 del Código, que sanciona con prisión de 2 a 10 años a los que sustrajeran "caudales embargados, secuestrados o depositados por autoridad competente", aun cuando se tratara de administradores privados, como es el caso de los detenidos Stella Maris Inglesi, Elsa Pinzone y Néstor Pinzone, propietarios de un club de

Olavarría donde funcionaba una agencia hípica oficial.

En la investigación judicial estaría probado que en la agencia funcionaban dos ventanillas para la recepción de apuestas. La mayor cantidad de apuestas era atendida por la ventanilla número uno, de la cual los agencieros no contaban con tickets, ya que las jugadas eran realizadas en negro. Hace un mes, por orden de Melazo, se ordenó un operativo luego de que

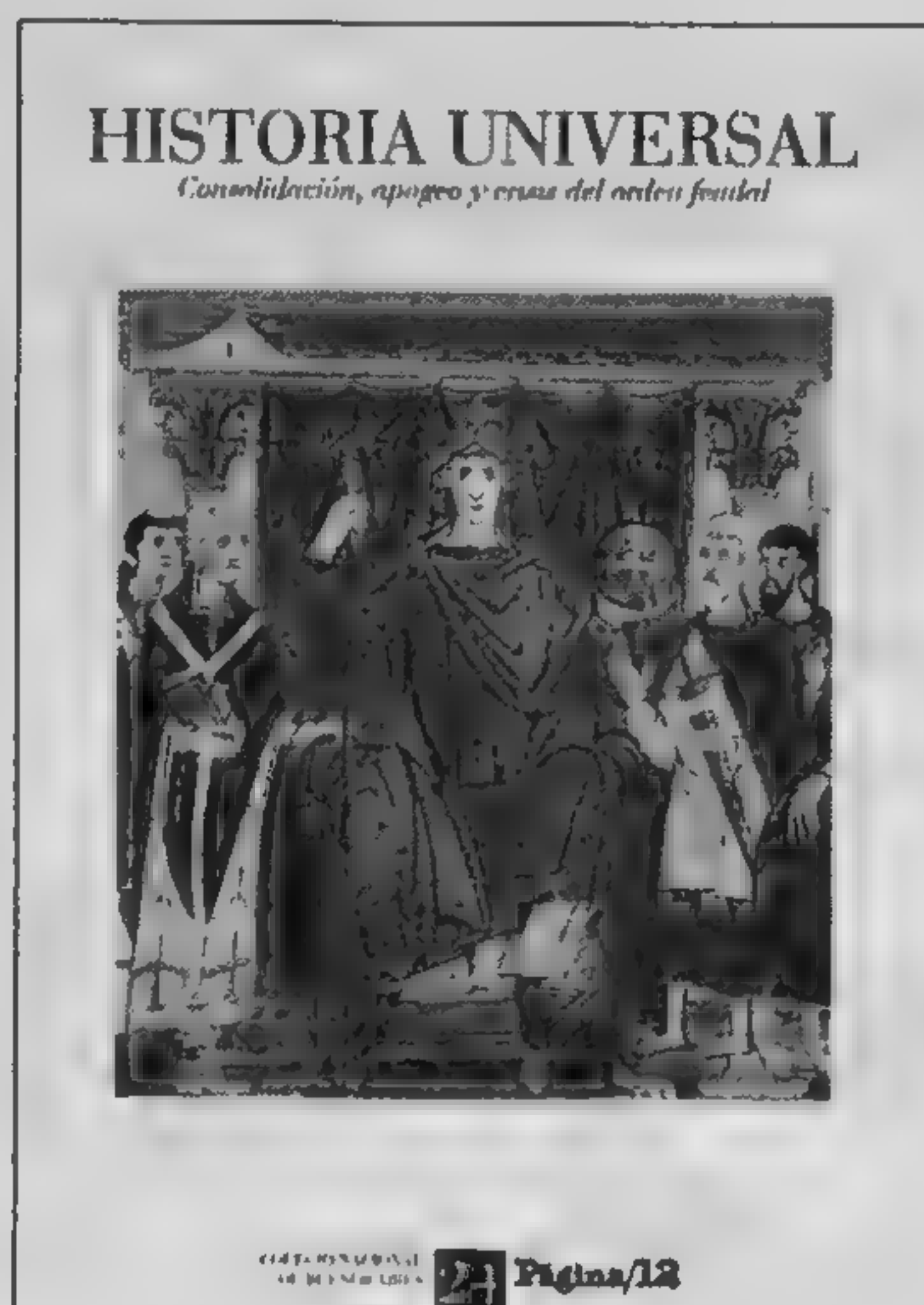
concluyera la última carrera del día. Un arqueo de caja reveló que había más dinero recaudado del que figuraba en los papeles registrados por el sistema *on line* con el que contaba la agencia.

Cuando se desestimó la pretensión de Melazo de calificar al juego ilegal como "presunta defraudación al fisco", uno de los argumentos expuestos fue que, "si hay personas que juegan a la quiniela clandestina, pu-

PAGINA/12 Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES PRESENTAN:

# HISTORIA UNIVERSAL

Una obra realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires.



## Consolidación, apogeo y crisis del orden feudal

- La red feudal
- Contratos eran los de antes...
- Sociedad jerárquica
- Europa en tránsito de un milenio a otro
- La huella imperial
- Un comienzo auspicioso
- Mundo urbano
- Comercio y moneda: una dupla "moderna"
- El minué de la cruz y de la espada
- El orden político bajo
- medieval: variedades y variaciones
- El Sacro Imperio se precipita
- Buscando la unidad perdida
- La península ibérica: el camino de la reconquista

Mañana, el fascículo nº 24, con el diario.

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.

**Oficial:** El juez tomó en cuenta que los imputados tenían la concesión de una agencia oficial y contaban con elementos aportados por las autoridades.

diendo hacerlo en la quiniela oficial, eso no indica un fraude al fisco, porque no está probado que las mismas personas que optan por el juego clandestino vayan a jugar el mismo dinero en el circuito de apuestas oficial", recordó una fuente vinculada con la vieja causa. El argumento no podría aplicarse ahora, ya que al cambiar la carátula, lo que está calificado como delito es la sustracción de una parte de lo recaudado por parte de los agencieros.

"La causa es otra; los argumentos son otros", confirmó Atencio a este diario. Mientras el juez dictó las prisiones preventivas, los defensores de los tres acusados presentaron pedidos de excarcelación que fueron rechazados en primera instancia y que ahora están a consideración de la Cámara de Apelaciones platense. Según datos que surgieron de la "megacausa" iniciada por Melazo en 1997, la provincia de Buenos Aires pierde a diario cuatro millones de pesos con el juego ilegal de quiniela y turf. El sobreesimiento en la "megacausa" fue apelado por el fiscal de Estado bonaerense, Ricardo Szlagowsky, pero hasta el momento no hubo un pronunciamiento de parte de la Cámara de Apelaciones.



CUESTIONAMIENTOS TRAS UNA MUERTE EN VUELO

# Una falta de espacio mortal

"Síndrome de la clase turista" llaman a la trombosis producida tras muchas horas en un asiento. Un caso abre la polémica.

Por Patrick Wintour y Jamie Wilson\*  
Desde Londres

El llamado "síndrome de la clase turista" es el responsable de la muerte de una mujer de 28 años por un coágulo de sangre después de un largo viaje desde Australia. El caso golpea a la industria de la aviación, cuando es inminente la publicación de un informe del Parlamento británico que pide mejores condiciones sanitarias y de seguridad para los pasajeros de avión. Se espera que el comité de ciencia y técnica de la Cámara de los Lores británica, que debe informar sobre las condiciones sanitarias de las cabinas de aviones dentro de tres semanas, critique la forma en que se deterioró la calidad del aire y también recomiende que las líneas aéreas den a los pasajeros información explícita sobre la trombosis venosa profunda antes de emprender viajes extensos.

La afección, a la que comúnmente se denomina "síndrome de la clase turista" porque puede producirse tras estar sentado largos períodos con poco espacio, provocó la muerte de Emma Christofferson, una vendedora británica, que tuvo un coágulo sanguíneo luego de viajar durante 20 horas desde Australia a Londres por la línea Qantas. Su fallecimiento, que se produjo tras desembarcar, generó reclamos de los expertos en seguridad aérea, quienes sostienen que no se ha hecho lo suficiente para alertar a los pasajeros sobre los riesgos y las precauciones que deberían tomar. Según Farrol Khan, director del Instituto de la Salud en la Aviación, que investiga muertes en los vuelos, el espacio destinado a las piernas hace que muchas cabinas de clase económica se conviertan en un riesgo para la salud. "Las líneas aéreas deberían ser frontales en cuanto a la información de cómo se pueden provocar coágulos sanguíneos en los viajes largos", dijo.

"El riesgo en la clase económica es mayor aún porque cuando el pasajero está sentado quieto, la habitual acción de bombeo de los músculos de la pantorrilla y el muslo ya no empuja la sangre hacia el corazón, mientras que al mismo tiempo la presión del borde del asiento bloquea el retorno de la sangre." Aunque no hay una investigación a fondo, Khan estima que unos 6 mil pasajeros cada año podrían morir como resultado de la trombosis venosa profunda; tam-

bién afirma que apenas tres horas sentado con poco espacio ponen a alguna gente en riesgo de tener coágulos sanguíneos en las piernas, que pueden subir a los pulmones, provocando una embolia fatal.

Se espera que la Cámara de los Lores pida a las líneas aéreas que recomienden a los pasajeros beber abundante agua, tomar aspirina—que ayuda a diluir la sangre—y ejercitar los músculos de las piernas durante el vuelo, para frenar el riesgo.

Ayer, un vocero de British Airways, que redujo la distancia entre los asientos de 32 a 31 pulgadas (81 a 78 centímetros) después de ser vendida al sector privado, dijo que las evidencias sobre las causas de la trombosis venosa profunda mostraban que podía afectar a pasajeros de las clases primera y ejecutiva igual que a los de la económica. "En realidad es incorrecto denominarlo sín-

## Consejos:

**Recomiendan a los pasajeros beber abundante agua, tomar aspirina y ejercitar los músculos de las piernas durante el vuelo para frenar el riesgo.**

drome de la clase turista—dijo—. Hay ejemplos de gente que experimentó esta trombosis simplemente por estar sentado quieto por largos períodos. Como a cualquier otro asunto de salud, lo tomamos en serio, pero ya hemos dado lineamientos claros, tanto en nuestra revista de abordaje como en el website de la compañía, advirtiéndole a los pasajeros sobre los riesgos y aconsejándoles qué hacer."

Los expertos dicen que los pasajeros de edad media o ancianos, las mujeres embarazadas, los fumadores y quienes padecen afecciones cardíacas son los que corren más riesgos, pero usualmente se combinan con otras circunstancias, como la deshidratación, una comida de alto contenido graso o el consumo de anticonceptivos orales.

Simon Evans, un vocero del Consejo de usuarios de transporte aéreo de Gran Bretaña, dijo que las líneas aéreas podrían hacer más para alertar a los pasajeros sobre los peligros. "Muchas líneas aconsejan no sentarse en la misma posición mucho tiempo y moverse, pero podrían hacer la advertencia más notoria, tal vez dentro de los anuncios por altavoz."

Los lores también harán recomendaciones sobre el reciclado del aire,



El espacio entre asientos ha sido reducido en varias compañías. En Gran Bretaña pedirán que se aconseje moverse a los pasajeros.

que los expertos en viajes ven como otro problema potencial para la salud de los pasajeros. Desde los '70, las líneas aéreas han ahorrado en costos de combustibles mezclando aire fresco con 50 por ciento de aire reciclado, el que ha pasado por filtros de alta eficacia que supuestamente remueven patógenos peligrosos, pero si se

atascan o ensucian su efectividad puede reducirse, exponiendo a los pasajeros a las bacterias. Se espera que el comité proponga que el aire no se recicle, lo que subiría los costos de combustible en un 2 por ciento.

\*De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

PELIGRO EN UN PASO AL PARAGUAY

## Alerta rojo en el puente

"Puente internacional se deforma y puede caer." Con ese título, la agencia alemana DPA reveló ayer un informe del gobierno argentino en el que se detalla el estado del puente San Roque González, que une las ciudades de Posadas y Encarnación del Paraguay. El documento, recibido en el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones paraguayo, asegura que si "se sigue postergando su mantenimiento el puente se puede romper".

Desde la Subsecretaría de Obras Públicas de la Nación se relativizó la emergencia por la que atravesaría la

obra: "Es cierto que falta mantenimiento, pero nunca que corre un riesgo tan grave", explicó un vocero.

Uno de los detalles más llamativos apuntados en el informe es que la superestructura de la obra está "deformada en 48 centímetros", una medida demasiado amplia como para descartar riesgos. "Constituye un verdadero peligro", subraya el informe argentino. Construido en 1991 sobre el río Paraná, el puente San Roque ha visto aumentado el peso que soporta en los últimos cinco años al ritmo de la "ampliación del esquema de cargas y el crecimiento del tráfico automotor".

## SUDESTADA

Más de 60 personas fueron evacuadas en el Gran Buenos Aires debido al temporal que arreció en los últimos días en las costas del Río de la Plata. Fuentes del Departamento de Operaciones de la Dirección de Defensa Civil de la provincia informaron que este número podría aumentar ya que no se descarta que el río vuelva a crecer debido a nuevos vientos del sudeste que alcanzarían los 45 kilómetros por hora. El Servicio Meteorológico Nacional emitió un alerta por sudestadas que arreciarán en la costa bonaerense del Río de la Plata. En la ciudad de Buenos Aires el agua inundó las calles del barrio de Núñez y hubo un corte en la Avenida del Libertador entre Campos Salles y Manuela Pedraza que produjo inconvenientes vehiculares, pero no hubo inundaciones graves ni evacuados.

## Dos muertes con un tiro

Dos amigos que se encontraban cenando dentro de un bar fueron asesinados de un mismo disparo, efectuado por una persona desde un vehículo en movimiento, en la localidad de Campana, provincia de Buenos Aires. Las víctimas fueron identificadas como Jorge Alberto Menéndez, de 29 años, y Catalino Ernesto Martínez, de 25, hijo de la dueña del bar. De acuerdo con las pericias policiales, un único balazo de un arma calibre 9 milímetros atravesó la cabeza de ambos jóvenes. Aún no se conocen las causas del crimen.

## Asalto de adolescentes

Un adolescente murió cuando, junto con otros dos, intentaba asaltar una casa en González Catán. La policía, alertada por vecinos, llegó cuando salían y, según la Delegación de Investigaciones de La Matanza, se produjo un enfrentamiento en el que cayó uno de los asaltantes. Los otros dos, de unos 15 años, fueron detenidos.

## Una ballena salvada

Los guardafauas de Puerto Madryn lograron liberar ayer a una ballena que había quedado varada en las playas del Golfo San Jorge, en la provincia de Chubut. El ejemplar, de unas veinte toneladas y casi trece metros de largo, fue asistido por más de veinte personas, que ayudaron a cubrirlo con trapos húmedos para que no se deshidrata.

-LA CONSULTA MÉDICA SIN CARGO NO ES SUFICIENTE SI ES QUE USTED NO PUEDE COMPRAR LOS MEDICAMENTOS-



1000%  
de descuento en la compra de medicamentos

\$ 60  
1 persona

Un Plan Médico con centros médicos propios exclusivos para socios

cullen 5214 capital federal - tel.: 4521-1111 - e-mail: redtotal@ciudad.com.ar

\$ 135  
Mat. C/1 hijo

ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN IVA



En un momento de máximo poder, que no para todos es pasado.



Cuenta la leyenda que el hombre detrás del zar Nicolás II inauguró una forma de muerte de la que Hollywood se apropiaría décadas después para dar una última posibilidad de revancha a los malos: amenazando durante horas con salir de la agonía y eludir una muerte considerada segura. Si Vladimiro Montesinos mereció el apodo de "Rasputín peruano" por ser durante 10 años el poder real y omnipotente detrás del presidente Alberto Fujimori, su regreso a Perú a menos de un mes de su escandalosa salida parece la maniobra perfecta para refrendar esa imagen de monje negro al acecho, con la fuerza necesaria para tomar revancha contra quienes ya lo daban por muerto.

En los '70, como capitán del Ejército, Montesinos entró en contacto directo con la CIA. Acusado después por "desobediencia y falsedad", expulsado del Ejército, juzgado por traición a la patria; todas las caminos conducían al robo y venta de información sobre el armamento soviético comprado por el gobierno militar. Su peregrinación regional posterior al juicio (del que salió limpio) incluyó Quito y Buenos Aires, donde habría adoptado la nacionalidad argentina. De vuelta en su ciudad natal, Montesinos abrió un nuevo capítulo para sus negocios turbios como exitoso abogado de narcotraficantes. La era Fujimori le permitió regresar a sus raíces castrenses y mover las fichas necesarias para que las Fuerzas Armadas quedaran como pilar central del gobierno y sus jugadas *non sanctas*. Los grandes favorecidos de su dedo decisor fueron los oficiales egresados en 1966, bautizados a la luz de los años como "la promoción Montesinos".

El ascenso y caída del "Chino" Fujimori coincidieron con la entra-

da y salida de escena de su máximo asesor, marcando los bordes de la década en que Montesinos se ganó el mote público de "tenebroso" y Fujimori sus tres presidencias. Uno de sus ex "amigos", el militar Francisco Loayza, asegura que el dúo se formó durante la segunda vuelta de las presidenciales de 1990, cuando la alianza que llevaba adelante la candidatura del escritor Mario Vargas Llosa planeaba sacar de carrera a Fujimori con una denuncia por defraudación tributaria. El Chino habría seguido en pie gracias a las gestiones judiciales del entonces abo-

sor, quien convertiría al narcotráfico en la más efectiva carta de presentación para el electorado peruano y la mirada internacional. El odio de los senderistas subsiste, hasta el punto que Renato Pereira, su abogado en Panamá, explicó el regreso a Perú porque "Montesinos recibió serias amenazas de muerte" del grupo maoísta.

En 1992, cuando aún no se hablaba de "populismo-autoritario" ni de "fujicracia", Fujimori saltó a la primera plana gracias al "autogolpe" con que había disuelto el Congreso y se autoallanaba definitivamente el camino en las esferas no ejecutivas del poder. "El golpe lo he dado yo, y Fujimori no tiene nada que decir", fue la frase que el "Rasputín andino" habría ofrecido como declaración de principios y responsabilidades.

Este año, funcionando como jefe de campaña de facto para la reelección de Fujimori, sentó las bases para su caída. Después del cuestionadísimo triunfo oficialista en abril y las multitudinarias manifestaciones callejeras, Montesinos se puso al frente de la compra de congresistas opositores para conservar artificialmente la mayoría parlamentaria tambaleante; un affaire que le valdría la sospechosa divulgación de un video en que aparecía sobornando con 15 mil dólares al legislador Alberto Kouri.

El mes pasado, antes de que su propio sistema de videos chantajistas se volviera en su contra y lo obligara a asilarse en Panamá, quedó en el centro de otro escándalo por venta de armas (ver nota aparte). "Aquellos que han tenido responsabilidad pública para hacer narcotráfico o tráfico de armas, eso simplemente no puede ser parte de ninguna amnistía", sentenció ayer el líder opositor Alejandro Toledo ante la perspectiva de la impunidad, o algo peor, para el ex asesor.

## HISTORIA NEGRA DE UN EX ESPÍA El Rasputín del Chino

gado Montesinos. Para retribuirse ese gesto —dicen—, Montesinos se habría apoderado de la primera prenda de poder en el nuevo sistema: los documentos migratorios de Fujimori que probarían que el nuevo presidente de Perú no era peruano. Con los años, los archivos negros de Montesinos se habrían engrosado hasta llegar a los 2.500 videos con imágenes de chantajes a militares y civiles.

En noviembre de 1991 sale a la luz la matanza de 17 personas en un céntrico barrio de Lima y de otras 10 pertenecientes a la Universidad La Cantuta, sospechadas de estar relacionadas con el monstruo preferido de la época dorada del fujimorismo: Sendero Luminoso. Las miradas recayeron sobre el Servicio de Inteligencia Nacional (SIN), operado a gusto por el ase-

EL REGRESO DE MONTESINOS

# Un presidente

Página/12

en Perú

Por Benito Portocarrero

Desde Lima

Exactamente un mes después que huyera al filo de la medianoche con destino a Panamá, en la madrugada del lunes 23 de octubre el ex asesor de inteligencia de la fujicracia Vladimiro Montesinos estaba de retorno en el Perú. Realmente nadie lo esperaba. Tan es así que el jet de la empresa panameña Aerolap que lo traía, si bien debió aterrizar a las 3 de la mañana en el aeropuerto de Lima, terminó haciéndolo 2 horas después en un terminal aéreo castrense en Pisco, a unos 250 kilómetros al sur de la capital peruana. La mera presencia de Montesinos desencadenó rumores de golpe de Estado, motivó la renuncia del vicepresidente Francisco Tudela, inspiró violencia en el centro de Lima, despertó malestar nacional e internacional y creó un clima de excitación y desconcierto que apenas comenzaba a ceder con el paso de las horas.

El fin de semana el país había sido conmovido después de que las Fuerzas Armadas consiguieran —a través de sus representantes en la Mesa de Diálogo de la OEA— que el gobierno del presidente Alberto Fujimori sometiera a condiciones la continuación de las conversaciones sobre la transición, y por ende la realización de las elecciones adelantadas. Estas condiciones equivalían en la práctica a la ampliación de una amnistía, convertida en un dispositivo constitucional que según la oposición garantizaría la impunidad de los delitos cometidos por los militares tanto en el ámbito de los derechos Humanos como aun en los de narcotráfico.

A última hora del domingo, el ministro de Justicia Alberto Bustamante, confirmando lo que era un secreto a voces, presentó un proyecto de acuerdo político en el que a la "ampliación, actualización y ubicación a nivel constitucional" de la llamada Ley de Amnistía se sumaba la extensión de dichos beneficios "a los casos de delitos cometidos en el contexto de la lucha emprendida contra el

El súbito e inesperado regreso del ex asesor de inteligencia

Vladimiro Montesinos provocó una crisis política en Perú: el vicepresidente

Francisco Tudela

renunció, la oposición salió a las calles y

Alberto Fujimori pasó

el día dialogando con los militares.

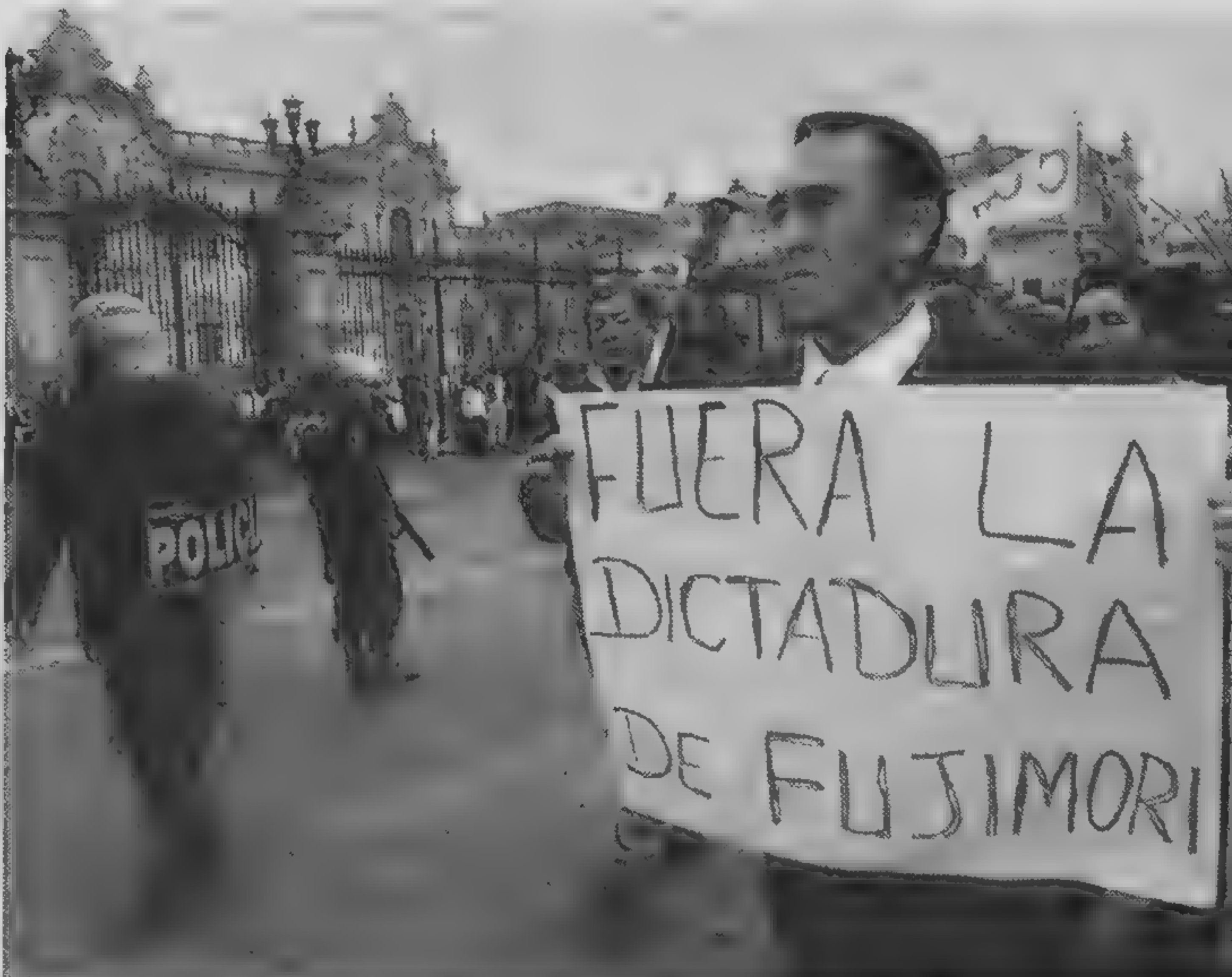
narcotráfico". Fue precisamente en este marco de crispación política que Vladimiro Montesinos aterrizó en Perú, acompañado de tres personas.

El efecto primero y casi inmediato de su llegada fue la renuncia del vicepresidente primero, Francisco Tudela, quien a la vez se alejó de la alianza oficialista en el Congreso. En su carta de renuncia, Tudela, una de las figuras más notables del fujimorismo, además

### Golpe:

*Los rumores de golpe de Estado inundaron Lima pero se fueron matizando con las visitas públicas de Fujimori a los cuarteles.*

de tomar distancia de la propuesta de amnistía planteada por el gobierno (la que no le habría sido consultada) y los pronunciamientos políticos de los ministros de Guerra y del Interior, dice: "no puedo dejar de ver una trágica vinculación entre ambos eventos, así como una relación con la llegada esta madrugada del Dr. Vladimiro Montesinos, quien ofendió a la



Las protestas frente al Palacio de Gobierno limeño.

Se prolongaron durante todo el día, tras la noticia bomba.

### JUDICIAL - LANUS - CASA en 2 PLANTAS - BASE \$ 40.000

EDICTO. Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 52, secretaría única, sito en Av. de los Inmigrantes 1950 planta baja, Capital Federal, comunica por dos días en autos: "BANCO FRANCES S.A. C/FIORI ANGELA CRISTINA S/EJECUCION HIPOTECARIA" Exp. N° 23.633/99 Reservado, que el martillero Lucas M. López Cabanillas rematará el 30 de octubre de 2000 a las 13 horas en el salón de ventas de Talcahuano 479, Capital, el inmueble sito en la calle Vergara N° 3526 entre Martín Fernández (Lituania) y San Martín de Remedios de Escalada, partido de Lanús, provincia de Bs. As. Catastro: Circ. I, Secc. W, Manz. 19b, Parc. 25b, Matr. 33095. Sup. total 150 m. Según acta de constatación de fs. 160 del escribano Alejandro Carlos Márquez, se trata de una propiedad que tiene en planta baja pasillo de ingreso, dos habitaciones, baño completo, cocina, patio al fondo que da acceso al lavadero, encontrando al frente un garaje desde el cual se accede a la planta alta donde hay una amplia cocina comedor, una habitación alfombrada, baño, lavadero y patio. La planta baja se encuentra en regular estado y el sector de planta alta en muy buen estado de conservación. Se encuentra ocupado por la propietaria Angela Cristina Fiori y su sobrina. Deudas: Rentas Pcia. Bs. As. fs. 174 al 3005-00 \$ 1.211,78; Munic. Lanús fs. 182 al 11-05-00 \$ 524,77; OSN fs. 176 al 28-06-00 sin deuda y Aguas Arg. fs. 177 sin deuda. Al contado y al mejor postor. Base: \$ 40.000. Señal: 30%. Comisión: 3% sellado de ley. Con el dinero que se obtenga por la venta en subasta se saldarán las deudas que existieren con relación al inmueble y de acuerdo a los privilegios. En el supuesto de no existir remanente, el comprador en subasta, en mérito a lo dispuesto en plenario de la Cámara Nacional en lo Civil en los autos "Servicios Eficientes S.A. c/Yabra, Roberto Isaac s/Ejecución hipotecaria" no será responsable de las deudas que registre el inmueble en concepto de tasas y contribuciones devengadas antes de la toma de posesión, a excepción de las deudas por expensas comunes en el caso de que el inmueble se halle sujeto al régimen de la ley 13.512. El adjudicatario deberá constituir domicilio en jurisdicción del juzgado, bajo apercibimiento de lo dispuesto en el art. 41 y 571 del Cód. Procesal, no admitiéndose la compra en comisión de conformidad con las previsiones del art. 598, inc. 7°, de dicho cuerpo legal. El martillero deberá requerir del adjudicatario, en el acto de la subasta, la constitución de domicilio (art. 579 del citado cuerpo legal). Dentro del 5° día de aprobado el remate, el comprador deberá depositar el importe del precio que corresponda abonar al contado en el Banco de la Nación Argentina - Sucursal Tribunales, en la cuenta de autos y a la orden de la suscripta. Exhibición 26 y 27 de octubre de 2000 de 15 a 17 hs. Buenos Aires, 18 de octubre de 2000. Silvia M. de Pinto, secretaria.

LUCAS M. LOPEZ CABANILLAS • Tel/Fax: 4371-1456 • 4803-1529



OBLIGO A FUJIMORI A NEGOCIAR CON LAS FF.AA.

# de paseo por los cuarteles



Después de cada visita castrense, Fujimori saludó a la prensa para darle a entender que todo estaba en orden. El vicepresidente Francisco Tudela (abajo) presentó su renuncia porque Montesinos "ofende la conciencia moral".

conciencia moral del Perú, provocando el acortamiento del mandato presidencial. Para muchos es obvio que si Francisco Tudela sostiene que estos tres hechos tienen vinculación, ésta es la de el control que el ex hombre fuerte del SIN (Servicio de Inteligencia) continúa ejerciendo sobre los cuarteles peruanos.

Despertados los peruanos con el ex asesor en casa y un vicepresidente renunciante, los rumores de golpe de estado no se hicieron esperar. En Palacio de gobierno las actividades oficiales —pues el ministro de Economía, Carlos Boloña, estuvo muy temprano por la Casa de Pizarro—, se iniciaron recién a 11 de la mañana con una reunión del Consejo de Ministros que se extendió hasta la 1 de la tarde que culminó sin ninguna declaración a la prensa.

Inmediatamente después, el presidente Fujimori recibió a los comandantes generales del Ejército, la Marina y la Aviación, al director general de la Policía, a los ministros de Defensa y del Interior así como a la presidenta del Congreso, Martha Hildebrandt. Tampoco se supo lo que allí se trató, pues al culminar la reunión, hora y media después, los militares y el presidente en comitivas se dirigieron hacia el cuartel de la aviación conocido como Las Palmas, en uno de cuyos ambientes están ubicadas las instalaciones del SIN, el feudo de Montesinos cuyo anuncio de desmantelamiento comenzó recién la semana pasada.

Es así como para sorpresa de todos, la tarde y la noche de uno de los días más tensos de sus diez años de gobierno, el presidente Fujimori las ocupó en lo que un periodista radial calificó —recurriendo a un término taurino—, como un "paseillo". Y es que el mandatario ya en Las Palmas visitó el "bunker" de Montesinos para luego salir hacia el local de las Fuerzas Especiales del Ejército en Chorrillos, visitar allí luego la Escuela Militar, retornar al cuartel de las Fuerzas Especiales y volver nuevamente al SIN. Todo esto bajo la expectativa de que diera una conferencia de prensa en aras de tran-

quilizar a la población que veía con preocupación el errático deambular presidencial.

La oposición tuvo una jornada de intensos contactos, pero aceptó acudir esta noche a la Mesa de Diálogo auspiciada por la OEA —cuyo secretario general César Gaviria llegará hoy a Lima—. Aun a sabiendas de que en el marco actual le será imposible llegar a un acuerdo en el tema que más le interesa: cómo y cuándo echará a andar el proceso democrático.



LAS KALASHNIKOV QUE MONTESINOS VENDIO A LAS FARC

## La pista rusa del traficante

Por Luis Matías López \*  
Desde Moscú

“Sólo pedimos justicia”, aseguran desde Moscú Ana y Astrid Carmen Aybar Cancho. La crisis política peruana tiene una inesperada ramificación rusa en estas dos mujeres (de 40 y 27 años), que temen que les alcance el largo brazo de Montesinos. Sobre todo a sus hermanos José Luis y Luis Frank, presos en el penal central de Lima.

Ambos, junto a Liliana (esposa de Luis Frank), el español Juan Manuel López Rodríguez (“un hombre intachable”, según Ana) y otras 34 personas están encarceladas como sospechosos de participación en una misteriosa operación de tráfico de armas (en su mayor parte fusiles Kalashnikov rusos), con origen en Jordania y destino final en la selva colombiana, en manos de la guerrilla izquierdista de las FARC. Según Ana y Astrid, el propio Montesinos, jefe del temido SIN, estuvo en Moscú del 3 al 10 de septiembre —mientras una mano misteriosa robaba el vídeo que le había de llevar al exilio— por invitación de sus colegas del Servicio Federal de Seguridad (FSB), heredero del KGB soviético.

Según las dos hermanas, un objetivo (frustrado) del viaje de Montesinos era conseguir que las entregasen o las expulsaran, tanto a ellas como a un hermano de 22 años que estudia

en Moscú. Ni el FSB ni la embajada peruana desmienten la visita del que fuera brazo derecho de Fujimori.

El escándalo del tráfico de armas, anunciado a bombo y platillo por Fujimori y Montesinos el 21 de agosto, fue un boomerang para el régimen y fatal para éste último, una vez que se le añadió en septiembre el escándalo del soborno filmado. Cuesta creer que estas dos desconcertadas mujeres sean las peligrosas delincuentes, conectadas con la mafia y forradas de dólares, que pintan los medios gubernamentales peruanos.

Nippon, la empresa familiar dirigida por los dos hermanos encarcelados, suministraba material al ejército, desde uniformes a tiendas de campaña o equipos técnicos. José Luis Aybar, ex teniente del ejército, es quien está en el ojo del huracán. Como actor principal del contrabando de armas, según Fujimori, Montesinos y el fiscal; como cabeza de turco, según sus hermanas. La versión de Ana es que Montesinos encargó a José Luis Aybar una misión secreta, por la que le pagaría 50.000 dólares: debía trasladar desde Amman a Lima, en contenedores sellados, radares y equipos de comunicaciones. Si en realidad eran armas y fueron desviadas a las FARC, afirma, la culpa no puede ser de su hermano, sino del propio Montesinos, “que controla los vuelos de todos los aviones militares”. Sólo al tomar la CIA cartas en el asunto, añade, y pa-

### Claves

◆ Hace un mes, el video que mostraba al jefe de los espías peruano Vladimiro Montesinos pagando un soborno a un legislador provocó una crisis que culminó en el anuncio de elecciones adelantadas, esta vez sin la candidatura del actual presidente Alberto Fujimori, quien renunciaba así a completar su tercer mandato.

◆ Los militares presentes en la mesa de diálogo que debía pautar la transición exigieron una amnistía que según la oposición equivale a la impunidad.

◆ Tras 28 días en Panamá, que no le concedió asilo político, Montesinos regresó ayer a Perú.

◆ El vicepresidente renunció, mientras Fujimori busca una salida negociada con las FF.AA. que contemple el caso general de la demanda de amnistía y seguramente el específico de Montesinos.

## MIRADOR

COLOMBIA

### Diálogo por secuestros

Las fuerzas de seguridad colombianas aseguraron ayer que las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC, paramilitares) serían responsables del secuestro de los congresistas Zulema Jattin y Juan Manuel López en el departamento de Córdoba. Ayer, los captores se comunicaron con los familiares de los políticos y les aseguraron que pronto serán liberados “con un mensaje”. Voceros del Partido Liberal indicaron que había desaparecido el senador de la agrupación José Ignacio Mesa, en Bogotá. Allí mismo, delegados de la Unión Europea (UE) se reunieron para analizar su cuota de ayuda económica al Plan Colombia, frente al que mantienen su habitual cautela. Paralelamente, el gobierno y las FARC acordaron retomar el diálogo y dejar en manos de una subcomisión el caso del “aeropirata” guerrillero que secuestró un avión y se refugió en la zona desmilitarizada controlada por la guerrilla, que funciona como sede de las negociaciones.

MEXICO

### El dinosaurio sigue vivo

El dinosaurio mexicano sigue dando coletazos. Después de quedar fuera del poder nacional que controló durante 70 años, el Partido Revolucionario Institucional (PRI) fue proclamado ganador ayer en el estado sureño de Tabasco, uno de sus tradicionales bastiones. El priísta Manuel Andrade resultó ganador por una diferencia del 1,2 por ciento, según el Instituto Estatal Electoral. A una semana de que se realizaran las cuestionadas elecciones, el organismo hizo caso omiso a las denuncias de fraude de la oposición y a una multitudinaria manifestación en contra de los “manejos sucios” del PRI.

EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 57, Secretaría Única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Eduardo Luis Speranza. Buenos Aires, setiembre 7 de 2000. CARLOS ROBERTO GARBALD. SECRETARIO.

MINISTERIO del INTERIOR de la NACION  
Préstamo N° 3977/AR  
PROGRAMA de DESARROLLO PROVINCIAL II  
POPII  
ADQUISICION DE EQUIPAMIENTO INFORMATICO  
LICITACION PUBLICA N° 01/2000  
Proyecto

Transformación del sistema de administración financiera de la provincia de San Juan

- 1- Esta provincia ha recibido del Banco Mundial, mediante un Convenio de Subrogación con el Gobierno Nacional, un préstamo en diversas monedas para financiar el costo del Programa Financiero Provincial y se pretende que parte de los recursos de este préstamo sea asignado a la realización de pagos elegibles a efectuarse con arreglo al contrato a que se refiere la presente invitación.
- 2- La provincia invita a licitantes elegibles a presentar ofertas selladas para el suministro de equipamiento informático.
- 3- Los licitantes elegibles que estén interesados podrán obtener información adicional e inspeccionar los Documentos de Licitación en las oficinas de la Unidad Ejecutora Provincial - Av. Libertador 2121 oeste - Telf./Fax: 0264-4235358.
- 4- Los licitantes elegibles que estén interesados podrán adquirir un juego completo de los documentos de Licitación mediante solicitud por escrito o mediante télex, cable o facsímil, dirigida a la dirección postal de la oficina antes mencionada y el pago de un derecho no reembolsable de \$ 100,00 (cien pesos).
- 5- Todas las ofertas deberán ir acompañadas de una garantía de \$ 2.500,00 y ser recibidas en la oficina UEP, a más tardar a las 11 hs. del día 7 de diciembre de 2000.
- 6- Las ofertas serán abiertas a las 11.05 horas del 7 de diciembre de 2000, en presencia de los representantes de los licitantes que deseen asistir, en las oficinas de la UEP, cita en Av. Libertador 2121 oeste - CP 5400, San Juan.

SECRETARIA de ESTADO de  
PLANEAMIENTO Y CONTROL DE GESTION

GOBIERNO DE SAN JUAN



# Venite con Georgina

Hoy, junto a Marcela recordamos los grandes éxitos de Daniel Tinayre  
Informe especial: A cuatro meses de la muerte de Rodrigo



**HOY  
15 Hs.**



## Creer o Reventar

Chiqui Abecasis y Andrea Campbell te invitan a reír con los casos más increíbles!

**HOY  
20 Hs.**

## Los Buscas

de siempre  
Con Pablo Echarri y Nancy Dupláa



**HOY  
22 Hs.**



## El Humor de Café Fashion

**HOY  
24 Hs.**



Un palestino devuelve un gas lacrimógeno israelí en Ramalá.

## "Queremos volver a nuestra tierra"

Luego de la cumbre árabe de El Cairo, el canciller palestino Faruk Kadumi explica que la actual intifada tiene sus razones.

**Por Angeles Espinosa\***  
Desde El Cairo

“Los palestinos estamos hartos de esta situación; queremos volver a nuestra tierra”, asegura Faruk Kadumi, el veterano dirigente de la OLP que sigue encargándose de la cartera de Exteriores de la Autoridad Palestina a pesar de su postura crítica con los Acuerdos de Oslo (1993). “Entonces, los israelíes nos dijeron que necesitaban cinco años para que su opinión pública asimilara la idea. Han pasado siete y nos piden más tiempo. ¿Cuánto más tenemos que esperar?”

Cansado tras dos días de intenso trabajo entre bambalinas, Kadumi recibió a este diario al concluir la cumbre árabe. “Las resoluciones coinciden con la estrategia de paz adoptada por los árabes en 1996 e incluso en 1991 (Conferencia de Madrid) tras la Guerra del Golfo”,

**Perspectiva:** “Si Israel continúa con sus actos criminales y el asesinato de niños, todo es posible, porque hay un gran descontento entre los árabes.”

responde cuando se le pregunta por los resultados. Sin embargo, admite con un poco de insatisfacción que ellos pidieron más (cierre de embajadas, sanciones económicas contra Israel y apertura de las fronteras para los voluntarios árabes que quieren unirse a la Intifada).

“En este momento, los países árabes no podían hacer más porque como resultado de la Guerra del Golfo quedaron muy divididos”, explica. “Ha sido la presión de las masas la que les ha forzado a estar aquí —asegura—, y esto es sólo el princi-

pio.” “Los israelíes tienen que decidir si van a aceptar lo que ya hemos acordado y retirarse —insiste—, es una oportunidad única para su supervivencia porque (la situación árabe) está cambiando y después puede ser demasiado tarde.”

¿Qué pasará entonces? “Si Israel continúa con sus actos criminales y el asesinato de niños, todo es posible porque hay un gran descontento entre los árabes”, advierte Kadumi. Al pedirle que sea más concreto, añade: “Tendremos que recurrir a nuestros medios”, pero evita mencionar la palabra guerra y circunscribe sus “medios” a la Intifada.

¿Será suficiente? “Necesitamos acciones (de la comunidad internacional): Tenemos que imponer algunas sanciones económicas a Israel (por ejemplo a su agricultura) para decirle que no puede continuar por ese camino y los países europeos deberían hacer algo porque ellos han ayudado a Israel a sobrevivir”, manifiesta convencido de que la estabilidad en Medio Oriente también beneficia a Europa. “Va en su interés porque los últimos sucesos han repercutido en el aumento del precio del petróleo y eso encarece el costo de la vida y los impuestos.”

Kadumi, que aún vive en Túnez —“trasladarme a Palestina significaría que acepto Oslo”—, no responsabiliza a Arafat por lo sucedido. “Mostró una gran flexibilidad al aceptar aquellos acuerdos porque creyó que era una buena oportunidad para la paz, pero se equivocó al aceptar los sucesivos retrasos y recortes en el plan de retirada israelí”, declara. “Eso es lo que nos ha llevado a esta situación.” Aún así, insiste: “Realmente queremos que los israelíes vivan en paz con los palestinos, pero no a costa de los palestinos”.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.



EHUD BARAK VOLVIO A REUNIRSE CON ARIEL SHARON

# Preparándose para lo peor

El premier israelí insiste con la formación de un gobierno de emergencia nacional. Aún no lo logró, pero las gestiones continúan.

Por Suzanne Goldenberg\*  
Desde Jerusalén

Ariel Sharon, el halcón del partido derechista israelí Likud, se reunió otra vez con el premier israelí Ehud Barak para tratar de cosechar el máximo rédito político del caos de sangre y violencia que él mismo comenzó. De la entrevista no salió el tan mentado gobierno de emergencia nacional que propicia Barak, pero ambos volverán a encontrarse mañana, según un portavoz del Likud. Sharon dejó en claro ayer que espera un alto precio por su apoyo, ya que pidió poder de veto sobre las decisiones de seguridad y una garantía de que Israel no volverá a la mesa de negociaciones con los palestinos. Se registraron choques tanto en Cisjordania como en la Franja de Gaza. Hubo un muerto y varios heridos, más dos personas que murieron por heridas recibidas en jornadas anteriores. El gobierno israelí decidió reabrir el aeropuerto palestino de Gaza, que durante el día estuvo cerrado. La policía palestina detuvo a un palestino sospechoso de colaborar con Israel al haber disparado anteayer sobre el asentamiento judío de Gilo mientras un jefe militar israelí, con cámaras de televisión, se encontraba allí.

Las conversaciones entre Barak y Sharon vienen desarrollándose hace unos días pero ayer adquirieron carácter oficial. El poco apoyo que tiene Barak en el Knesset (Parlamento israelí) que pronto reabrirá sus puertas lo llevó también a ofrecer el gobierno al partido ultraortodoxo Shas, que ya le provocó en el pasado más de un dolor de cabeza. El Shas rechazó la oferta pero se comprometió a apoyar a un eventual gobierno de emergencia desde fuera. Mientras tanto, la violencia en las calles de Cisjordania y Gaza no se detiene. Ya van 26 días de violencia y 130 muertos desde que Ariel Sharon visitara la Explanada de las Mezquitas y Haram el Sharif y desatara el actual proceso. Después de los hechos de anteayer en Gilo, asentamiento judío en las afueras de Jerusalén, el ejército israelí bloqueó la localidad pa-

**Pasos: Primero se declararía un gobierno de emergencia, donde el derechista Likud apuntalaría al laborismo, y luego habría un gobierno de unidad nacional.**

lestina de Beit Jalá, desde donde habrían salido los disparos sobre Gilo. También hubo tiroteos en Hebrón, y 36 palestinos resultaron heridos en un cruce en la Franja de Gaza.

En medio de la violencia, Shalom Silvan, uno de los líderes del Likud, dijo que Sharon había exigido reaseguros de que Barak en "dos o tres meses desde ahora", no volvería a los ofrecimientos que hizo en Camp David en julio. Sharon tampoco desea ser un socio silencioso en esta coalición. Si Barak quiere el apoyo de su partido, tendrá que respetar la

línea del Likud, que se opone firmemente a los ideales de cambiar tierra por paz, que han guiado las negociaciones.

Los diarios israelíes informaron que Sharon estaba exigiendo el puesto de vicepremier, con poder para vetar sobre las decisiones de seguridad. "Estamos buscando una sociedad que esté en una base igualitaria entre el Likud y el Partido Laborista de Barak", dijo Meir Shitreet, miembro del Likud en el Knesset. Sin embargo, esas exigencias son inaceptables para el Partido Laborista de Barak, que reaccionó con desconcierto a la decisión del premier de aceptar a un hombre tan odiado por los palestinos. Resulta claro que Sharon y Barak están ansiosos por hacer un trato lo antes posible. El primer ministro, que tiene las lealtades de solo una cuarta parte del Knesset, está desesperado por mantenerse en el poder. Dentro de su partido, Sharon está bajo la presión del ex premier Benjamin Netanyahu. La solución puede encontrarse primero declarando un gobierno de emergencia, en el que Likud simplemente ayude a apuntalar a Barak durante un término relativamente corto de tres o cuatro semanas. El próximo paso sería un verdadero gobierno de unidad nacional, en el que Likud pudiera dic-



El premier israelí Ehud Barak está solo y espera.  
El líder derechista Ariel Sharon no aceptó la oferta.

tar los términos. Con la violencia en Cisjordania y Gaza ahora virtualmente en la Jerusalén Occidental judía, las posiciones se están endureciendo. Aunque los palestinos sostienen que la participación de Sharon en el gobierno significaría el abandono de Israel de las negociaciones, el gobierno permanece inmutable. "Realmente no creo que a Arafat le importe quién está en el

gobierno israelí," dijo Yitzhak Herzog, el secretario del gabinete.

En otro orden de cosas, Estados Unidos puso en estado de alerta a sus fuerzas en el Golfo Pérsico por motivos "específicos" que no describió.

De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

Traducción: Celita Doyhambère

EL CASO DEL ATENTADO A LA EMBAJADA ISRAELI EN LONDRES

## Los culpables no tan culpables

Página/12

en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo  
Desde Londres

El conflicto palestino-israelí regresa al corazón de la Justicia inglesa. La Alta Corte de Apelaciones de Londres considerará hoy la apelación de dos palestinos condenados a 20 años de prisión por los atentados contra la embajada israelí y un local cultural judío el 26 de julio de 1994, una semana después de la bomba a la AMIA. Según la defensa, los dos palestinos son víctimas de una celada y de la necesidad de los servicios de seguridad de encontrar una cabeza de turco que encubriese su propia inoperancia.

En julio de 1994, el proceso de paz en Medio Oriente, que hoy está en llamas, atravesaba una de sus primeras pruebas de fuego con el restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre Jordania e Israel. La obvia insatisfacción de sectores fundamentalistas árabes e israelíes y el atentado a la AMIA habían colocado en estado de alerta a los servicios de seguridad de las grandes capitales mundiales.

A pesar de ese estado de tensión, el 26 al mediodía, una mujer de "apariencia mediterránea" pudo estacionar sin el permiso correspondiente un coche Audi gris en un sector privado de estacionamiento al lado de la embajada israelí, en el

corazón de la zona diplomática de Londres. Cuando un policía del cuerpo de protección diplomática la abordó, la mujer dijo que venía a visitar a unos amigos que vivían al lado pero que antes tenía que comprar cigarrillos en la esquina. Increíblemente, la mujer consiguió eludir al policía y dejar el coche. Unos minutos más tarde, el Audi volaba 15 metros y destruía el lado sur de la embajada, hiriendo a 14 personas. Esa misma noche una explosión similar en un local en el que funcionaban varias agencias judías en el norte de Londres dejó

**Coartada: Los dos palestinos condenados no tenían siquiera una coartada sobre lo que habían hecho el 26 de julio de 1994, día del atentado.**

siete heridos. Una agrupación llamada "Resistencia palestina" se atribuyó ambos atentados que constituían un papelón para una nación que se preciaba del prestigio internacional de la Scotland Yard.

En enero de 1995, la policía arrestó a cuatro palestinos que vivían en Londres por "conspirar para causar explosiones". En diciembre de 1996 dos de los acusados, Samar Alami, una ingeniera de 31 años, y Jawad Botmeh, un empresario de 29, fueron condenados a 20 años. Según la prensa

británica, el juicio probaba que los dos "estudiaban para encubrir sus actividades subversivas" y que "fabricaron sus bombas con el conocimiento científico adquirido en universidades británicas".

Ningún periódico mencionaba que los dos "experimentados subversivos" no tenían siquiera una coartada sobre lo que habían hecho el 26 de julio. Las dos pruebas centrales en su contra eran en apariencia de peso, pero también revelaban una extraordinaria ingenuidad. Más extraño aún, en los seis meses que mediaron entre los atentados y su arresto y los 11 que pasaron desde esa fecha hasta su condena (durante los que estuvieron libres bajo fianza), es que Botmeh y Alami viajaron por toda Gran Bretaña y fueron al extranjero, pero siempre volvieron a Inglaterra. El juez reconoció al final del juicio que las 10 semanas de audiencias habían sido como intentar "agarrar un jabón en el baño". A pesar de ello, en un fallo de 11 a 1, el jurado los halló culpables.

Ahora una intensa campaña para liberar a ambos está en marcha encabezada por dos diputados laboristas -Jeremy Corbyn, líder de la lucha para extraditar a Pinochet, y Tony Benn- y un ex ministro conservador, lord Ian Gilmour, que no tiene dudas: "La única razón por la que están presos es porque los servicios de seguridad están más interesados en encubrir su propia inoperancia que en encontrar a los verdaderos culpables", según dijo a The Guardian.

## LO QUE VIENE

EE.UU.-NORCOREA

I Love my Kim



La Guerra Fría empezó ayer su último deshielo con la visita de la secretaria de Estado norteamericana Madeleine Albright a Corea del Norte, donde se encontró con el líder comunista Kim Jong Il (foto). Fue el encuentro de mayor nivel diplomático que hayan establecido nunca los dos estados, que siguen formalmente en guerra. En una serie de conversaciones que duraron más de tres horas, Albright discutió la posibilidad de una visita de su presidente Bill Clinton, el programa misilístico de los norcoreanos y el establecimiento de relaciones diplomáticas duraderas. La visita es una gran apuesta para la Casa Blanca, que aspira a dejar algún legado diplomático a su favor. Si Clinton viaja, esperará que Norcorea suspenda sus ventas de misiles balísticos a estados como Siria e Irak. Estas ventas son la mayor fuente de divisas para la empobrecida nación comunista. La suspensión tendría como contrapartida que EE.UU. retire al régimen de Pyongyang de la lista de los "estados parias" que son sponsors del terrorismo.

ALEMANIA

En la senda de Kohl

Todavía no se cumplió un año de la partida de Helmut Kohl del partido. La presidencia de Angela Merkel, que lo reemplazó, comenzó hace apenas seis meses. Pero la Unión Demócrata Cristiana (CDU), la misma que junto a la Unión Social Cristiana (CSU) supo gobernar durante 16 años consecutivos a Alemania (contando Alemania Occidental sola y la Alemania reunificada después) aún no cesa de desangrarse. Ayer fue el turno del secretario general del partido, Ruprecht Polenz. Según el mismo Polenz explicó, "tengo un estilo diferente al que precisa el partido. Yo soy alguien que tiende puentes en lugar de perfilarse continuamente como la punta de lanza". Puertas adentro, Polenz fue criticado por miembros de la CDU por tener un discurso demasiado moderado. Desde las filas del CSU, se insistió en que Polenz era demasiado "izquierdoso". Otros dicen que fue un golpe de timón de Angela Merkel para afianzar su autoridad. El cargo de secretario general quedó en manos de Laurenz Meyer, que se ha ganado los "galones" en Renania del Norte-Westfalia, donde planteó una durísima batalla a los socialdemócratas.



## CEREMONIAS

## La Serie del Subte

Por Sergio Kiernan

La Serie arancó con todo y los Yankees predominan. Pero importan los rituales. El sábado a la noche—por ejemplo—fue para pasarlo en un bar en Nueva York, uno de esos medio reos, con mostrador de madera oscura y mucho humo. Haría un despunte de frío otoñal, se bebería demasiada cerveza y todo el mundo estaría excitado, con una gorrita en la cabeza y los ojos fijos en el televisor. Es que el sábado fue la inauguración de la Serie Mundial de béisbol, una fecha que se las trae en EE.UU. Para peor, fue la noche en que la Serie volvió a Nueva York después de 44 años, por lo que fue un superclásico: los Mets contra los Yankees en el Shea Stadium del Bronx. Es lo que llaman la Serie del Subte, porque el tren pasa y pasa todo el tiempo pegadito a las tribunas, por la superficie, porque en ese medio descampado no hacen falta los túneles. Los que estuvieron en esos bares humeantes se deben haber caído de las sillas—si no por la cerveza—por el cansancio. El béisbol no tiene horario fijo, dura lo que tiene que durar, y este partidazo duró cuatro horas y cincuenta y un minutos. El que logró mantenerse sobrio y despierto tuvo una fiesta. Hubo el himno y el espectáculo de 57.000 personas con la gorrita en el pecho. Hubo un águila de cabeza blanca—símbolo nacional—amaestrada, cruzando el estadio majestuosa. Hubo cientos de pibes con los guantes de cuero listos por si alguna pelota se iba a la tribuna a transformarse en trofeo y objeto de colección. Y hubo una inauguración simbólica con el mismo pitcher que en 1956 lanzó la primera bola y fue héroe de la maratón, Yogi Berra, un anciano alto y sonriente que todavía puede lanzar tan bien y tan ventajero como el oso de dibujos animados al que le dieron su nombre. El partido fue sensacional. Los Yankees empezaron impecables, blindados, sin dejar un resquicio, sacando bateadores de los Mets como si nada. Después comenzaron a perder y perder, y cuando ya estaban fritos dieron vuelta el partido: lo empataron—por lo que hubo que seguir jugando—y finalmente, con un batazo de oro del dominicano José Vizcaino, ganaron cuatro a tres. Era pasada la medianoche, y la mitad de Nueva York brindó con ganas.

# Diego trata en La Habana con Almagro para ser manager

FOTOBARES

Se ha estado reuniendo en La Habana con el vicepresidente Demarchi y habría acuerdo.

Brown y Carlos Enrique serían los técnicos.

Diego Maradona consideró ayer que las condiciones para convertirse en el manager de Almagro están dadas en un "setenta por ciento". El Diez se reunió en La Habana con el vicepresidente del club de José Ingenieros, Marcos Demarchi, quien le acercó la propuesta de la institución que ascendió este año a Primera. Maradona confirmó que, si acepta el trabajo, designará a la dupla José Luis Brown y Carlos Enrique para la conducción técnica del equipo, y que él personalmente supervisará las divisiones inferiores.

"No me quiero adelantar a los hechos, pero todo está bien encaminado. Tengo plena confianza en la propuesta de la gente de Almagro y creo que debemos festejar con los muchachos porque tenemos trabajo, que en la Argentina no es poco", dijo ayer Maradona en declaraciones radiales desde Cuba. La semana pasada, el vicepresidente de Almagro viajó hasta la isla para conversar con el ex futbolista, aun cuando se decía que Maradona no aceptaría ninguna oferta para volver al país.

La reunión de Diego con el dirigente fue decisiva para cambiar

la voluntad del jugador. En su proyecto de trabajo, el ex capitán de la Selección nacional pondrá especial atención a la formación de juveniles. "Estuve con el vicepresidente de Almagro y hasta ahora nos pusimos de acuerdo en todo. Yo seré el que decida casi todos los pasos a seguir con las divisiones juveniles y observaré el trabajo (de Brown y Enrique) con el equipo de Primera", señaló el Diez.

La situación de Almagro es bastante crítica. El equipo ascendió esta temporada a Primera, después de 62 años de recorrer distintas categorías de ascenso, y los malos resultados en el fútbol grande ponen seriamente en riesgo su permanencia en la categoría. La racha negativa del Tricolor ya se cobró una víctima: Mario Husillos, el técnico que lo condujo durante los últimos partidos del histórico ascenso.

La renuncia de Husillos obligó a los dirigentes a solicitar la ayuda del ex defensor de Boca Enrique Hrabina, quien se hizo cargo en forma interina de la conducción técnica del equipo.

En un principio se dijo que Maradona sería el entrenador del club,



Finalmente, luego de muchas idas y venidas, parece que sí.

"No quiero adelantarme, pero está todo bien encaminado."

en reemplazo del técnico renunciante, pero el astro confirmó ayer que lo que está negociando con los directivos es la posibilidad de ocupar el puesto de manager del club (la misma relación que tiene José Pekerman con las selecciones nacionales). En este sentido, Maradona aclaró que de aceptar el trabajo, nombraría a los ex jugadores Brown y Enrique para que se

hagan cargo de la conducción técnica del plantel profesional.

Si Diego le dice sí a Almagro—anoche había una reunión clave con el vice Demarchi—, deberá regresar al país. Por el momento, el ex futbolista, que en estos días cumplirá 40 años, continúa en Cuba y las opiniones médicas no son favorables al abandono del tratamiento que sigue.

NADIE QUEDO CONTENTO EN EL PARQUE

## Frustraciones de pareja

Alegoría relativa para Almagro, que no perdió aunque pudo ganarlo al final. Y tristeza, hostigamiento creciente de los plateístas hacia Rebottaro y al presidente del club, entre los rosarinos. Ese fue el balance de anoche. Newell's venía de un desastre casi ecológico por la goleada sufrida en Córdoba, y Almagro, sin ganar aún, arrastraba la endémica malaria de resultados que lo llevó como con plomada al fondo de la tabla. Así llegaron al partido de anoche en el Parque Independencia.

Y teniendo en cuenta el desarrollo, tenía mucho más que perder—y perdió—el equipo rosarino, que jugó inexplicablemente muy mal por los jugadores que (aún) tiene. Sin Paris ni Mateo por ventas, apuesta a jugar al fútbol con su fábrica de enanos (sumó Rosales a Manso y Quintana) pero ni así. Almagro hizo lo suyo como pudo, mezquinamente. Como la embocó Coria en el principio—doble

intento tras error defensivo—Almagro encontró más de lo que buscaba y Newell's no supo cómo acercarse, desordenado y sin la mínima tranquilidad. Así, llegó el empate de Gigena en jugada parecida (con error incluido) al principio del segundo y lo demás fue forcejeo e impotencia. Sólo sudor y gritos.

<b>1</b>	<b>NEWELL'S</b> Cejas; Vojvoda, Fuentes, Fernando Crosa; Damiani, Bernardi, Lucas Hure; Manso, Quintana; Rosales, Gigena. DT: Andrés Rebottaro.
<b>1</b>	<b>ALMAGRO</b> Grosso; Maciel, Chaile, Rubén Córdoba, Carranza; Aragón, Lenguita, Sparapani, Sinisterra; Lunari; Coria. DT: Enrique Hrabina.

**Goles:** PT, 12m Coria (A); ST, 7m Gigena (N) **Cambios:** Inicio ST, Saldaña por Ure (N); 12m Rial por Rosales (N); 23m Rivero por Aragón (A); 30m Couceiro por Lunari; 31m Pavoni por Manso (N); 34m Lemus por Coria (A). **Árbitro:** G. Favale. **Cancha:** Newell's.

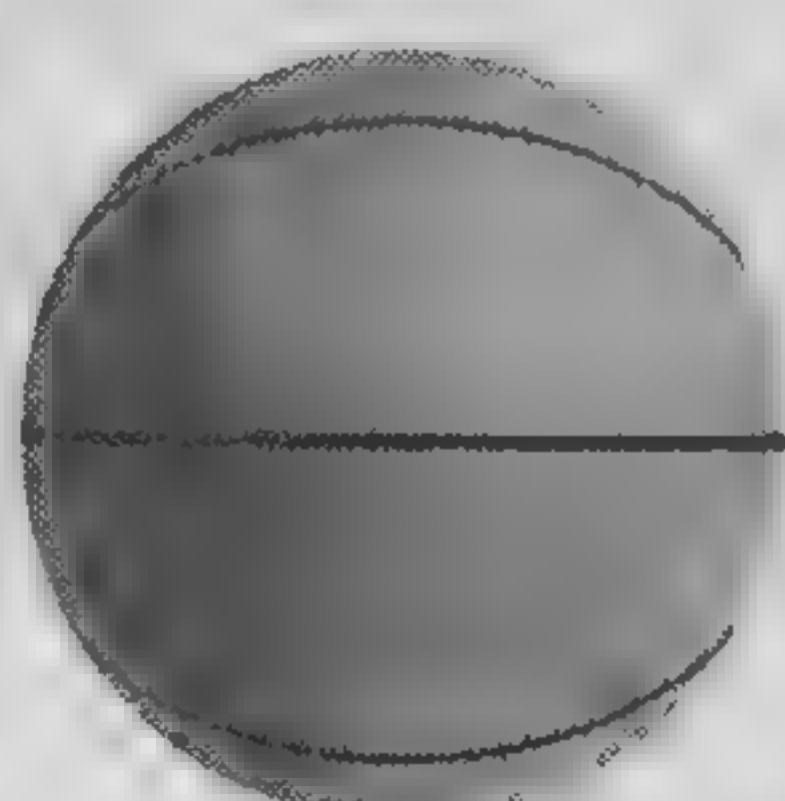


### El polaco Golota no se borró

Los médicos que atienden al polaco Andrew Golota, hospitalizado en Chicago con conmoción cerebral, fractura de pómulo y una hernia de disco, dieron razón al púgil europeo, que el viernes en Detroit se negó en el tercer round a seguir combatiendo con Mike Tyson. "Tomó una buena decisión" indicó el médico Wesley Yapor. Derribado por una terrible derecha a la sien en el primer asalto, Golota se recuperó rápidamente. Luego de abandonar el ring, se dirigió por sus propios medios a los vestuarios, bajo una lluvia de proyectiles y dio pruebas de encontrarse bien en las entrevistas posteriores al combate. Pero al regresar a Chicago el sábado, Golota comenzó a sentir los primeros síntomas de su lesión: vómitos, dolor de cabeza y rigidez en su brazo izquierdo.

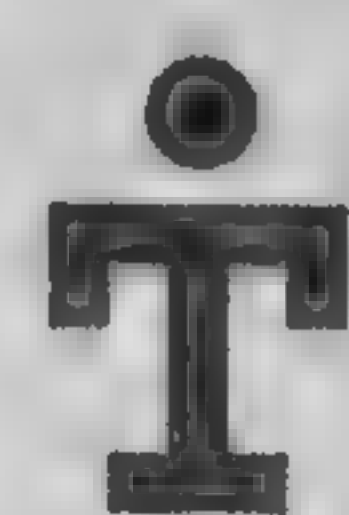
LIGA NACIONAL DE BASQUET

**BELGRANO  
DE TUCUMAN**



**OBRAS  
SANITARIAS**

21HS



**TyC Sports**  
nuestro mejor deporte

HOY EN VIVO PARA TODO EL PAIS

POR EL CANAL DE DEPORTES N°1 DE LA ARGENTINA



RIVER-UNIVERSIDAD DE CHILE, SOLO POR CUMPLIR

# Vélez se juega en el Maracanã

Jorge Larrosa

Los de Tabárez tienen que ganarle al Flamengo de Zagallo para salir segundos del grupo A y pasar a cuartos de final. River ya está.

En el marco de la última jornada del Grupo A de la Copa Mercosur se jugarán esta noche dos partidos de muy diverso interés: Vélez definirá su suerte en Río de Janeiro ante el Flamengo, mientras que River, ya clasificado, recibirá a la eliminada Universidad de Chile. Los dos equipos argentinos que terminan esta noche su participación en la etapa preliminar de la Copa Mercosur vienen de tener un domingo amargo en el Apertura y buscarán cómo compensar en el torneo continental una semana aciaga.

En el Maracanã, el equipo de Tabárez se juega una difícil: buscará la victoria que lo coloque en cuartos de final ante un rival que lo aventaja por dos puntos y que hará debutar como entrenador al veterano Mario "Lobo" Zagallo. La misión, aunque depende exclusivamente de sus esfuerzos, no parece sencilla para Vélez, porque si bien es cierto que un triunfo lo clasificará directamente como el tercer mejor segundo de la fase previa, ganar en el Maracanã no es cosa de todos los días. Para ello, el conjunto de Tabárez apostará todo a un equipo titular que presentará una única variante respecto de la alineación que el domingo perdió con Boca: Jairo Castillo no jugará por no estar inscripto para esta etapa y será reemplazado por Víctor Muller.

La esperanza de Vélez se sustenta en el mal momento que pasa Flamengo; el sábado sufrió su sexta derrota consecutiva en la Copa Joao Havelange y los dirigentes trajeron un mito para que conduzca el equipo: el multicampeón Zagallo, con la esperanza de encontrar a alguien que pueda manejarle las -hasta ahora- improductivas estrellas que se sumaron para la campaña de este año: Alex (ex Palmeiras), Denilson (ex Betis de España), Edilson

## Flamengo Vélez

Clemer	Chilavert
Bruno Carvalho	Cubero
Juan	Ménde
Gamarra	Croca
Athirson	Pco. Domínguez
Leandro Avila	Castromán
Mozart	Pietravallo
Alex	Falcón
Betkovic	Morigl
Edilson	Müller
Denilson	D. Husain

DT: Mario Zagallo DT: O. Tabárez

**Cancha:** Estadio Maracanã.  
**Árbitro:** Guido Aros, de Chile.  
**Hora:** 20.40 de Argentina.

(ex Vasco da Gama) y el paraguayo Gamarra (ex Independiente y Atlético de Madrid de España, entre otros). Muchas figuras que no han encontrado aún la forma de constituirse en equipo.

Por otra parte, River, sin necesidades ni inquietudes, con una formación en la que alternará suplentes con titulares, se topará con la floja Universidad de Chile, despedida hace rato de la continuidad en la Mercosur.

ELIZONDO INFORMO DE "AGRESION MUTUA": UN PARTIDO

## Hoy declaran Palermo y Chilavert

Ahora, las bravuconadas y los gestos intempestivos ya pasaron; los desplantes y las agresiones de palabra y obra tendrán su evaluación por el tribunal de AFA. Martín Palermo y José Luis Chilavert, expulsados el domingo sobre el final del encuentro en el que Boca derrotó por 3-1 a Vélez, se presentarán hoy a declarar ante el Tribunal de Disciplina de la AFA. Según trascendió, la pena para Chilavert sería mayor a la del delantero xeneize por ser reincidente. Además, hoy deberán presentarse los jugadores de River Pablo Aimar y Claudio Husain, y el defensor de Argentinos Sebastián Pena, así como también los harán el entrenador Américo Gallego y el preparador físico de River, todos expulsados durante el desarrollo del encuentro Argentinos-River, que terminó empatado 2-2.

Chilavert fue citado para las 17.30, mientras que Palermo deberá comparecer a las 17.50. Según fuentes de la AFA, el Tribunal les aplicará el artículo 203 del Reglamento de Penas, por lo que a los dos futbolistas les corresponderá una fecha de suspensión. Sin em-



Oscar Tabárez trajo nuevos aires y esperanzas a Liniers.

Pese a la caída ante Boca por el Apertura, el ánimo no decayó.

## Posiciones Grupo A

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
River (*)	11	5	3	2	0	8	5
Flamengo	8	5	2	2	1	8	3
Vélez	6	5	1	3	1	7	6
U. de Chile	1	5	0	1	4	4	13

bargo, en el caso de Chilavert, la pena sería mayor, al menos de dos fechas, porque el paraguayo, además de ser capitán, como Palermo, es reincidente.

En el informe por las expulsiones de ambos futbolistas, el árbitro Horacio Elizondo acusó a am-

bos de "agresión mutua". "Fue un fuerte encontronazo. Los dos fueron en forma violenta. Uno por arriba y otro por abajo", dijo Elizondo, quien además agregó que vio a Chilavert y a Palermo "buscarse varias veces" durante el encuentro y que decidió parar el juego en el momento del incidente porque temió que "hubiera un tumulto" y los jugadores se fueran a las manos.

Después de Chilavert y Palermo, en turnos sucesivos se presentarán ante el Tribunal Pablo Aimar (expulsado por Roberto Ruscio tras recibir dos tarjetas amarillas, una por protestar y otra por un foul contra Fernando Sánchez) y el técnico Gallego; minutos más tarde lo harán Husain y el preparador físico Alejandro Marcone, todos expulsados el domingo frente a Argentinos. Por su parte, el defensor Pena comparecerá a partir de las 17.50.

Además de estos jugadores, también tendrán turno en la AFA los futbolistas Fabián Carrizo, de Huracán, y Darío Marra y Diego Erroz, ambos de Central, quienes se presentarán entre las 17.30 y las 18.00.



Chilavert sale de la cancha.

A él le podrían dar dos fechas.

## PRINCIPE

River arde. La pérdida de nueve de los últimos doce puntos, algo totalmente inusual que lo pone en situación desfavorable en la pelea por el título del Apertura, provocó un lógico sacudón futbolístico-institucional en River, que ayer recibió en Núñez la "sugestiva" visita de Enzo Francescoli. El día después de otra jornada dura, agravada evidentemente por la victoria de Boca sobre Vélez que dejó a River a ocho puntos del cómodo líder, fue el típico de cuando las cosas vienen torcidas: tormentoso, cargado de rumores y esta vez con el plus del ilustre Enzo. Francescoli desestimó por completo que su presencia tuviera alguna relación con sacar provecho del mal momento, de los malos resultados, aunque luego dijo que desearía que, cuando se decida a ser técnico o manager general, River le haga un lugar. Aclaró que fue al club porque tiene "una gran relación con el plantel y con Gallego" y que va a seguir yendo libremente porque hizo "muchas cosas por este club". Con referencia al delicado momento futbolístico, que siempre suele causar remezones institucionales, Francescoli contestó con un encendido respaldo a la gestión de Gallego, aunque sentenció que como están dadas las cosas "River ya no puede tener más margen de error ni dar más ventajas. Es duro en un club como River cuando no se dan los resultados. Yo ya lo viví. La ley dice que cuando uno gana está todo bien y caso contrario siempre empujan las dudas. Pero no hay que buscar otra persona. Gallego va por su tercer campeonato y ya ganó sus dos primeros, en el debut invicto. Mejor carta, imposible", sentenció.

## "Basta, de una puta vez"

Luis Figo, estrella del Real Madrid y del seleccionado portugués, "estalló" ayer ante la requisitoria de los periodistas, luego de la práctica que su equipo cumplió tras la derrota (0-2) ante Barcelona (su ex club) el sábado pasado, cuando Figo fue muy hostigado por los hinchas catalanes. El jugador, objeto de duras presiones, reaccionó ante las distintas preguntas de los medios periodísticos. "Basta ya de Figo, de una puta vez", dijo el hábil mediocampista, quien anunció además: "Hablare a los medios cuando me parezca". Relájese, maestro

## River Plate U. de Chile

Bonano	S. Vargas
Hernán Díaz	Santi Martín
Sarabia	Schwedler
Garce	M. González
Franco	Valladares
Gancedo	D. Reyes
Ledesma	Galdames
Zapata	Tello
D. Alvarez	L. Rodríguez
Cardetti	D. Rivalola
Cuevas	J. Guzmán

DT: A. Gallego DT: César Vaccia

**Cancha:** River.  
**Árbitro:** Robert Troxler de Paraguay.  
**Hora:** 21.

## Quiniela Nacional (U-D-M-N) Matutina

1	0807	8	2064	15	9828
2	7272	9	8384	16	3769
3	3461	10	9480	17	0652
4	0041	11	1922	18	3746
5	9838	12	5291	19	0286
6	4430	13	2011	20	0286
7	2406	14	7954	20	7593

## Quiniela Nacional (U-B-F-Z) Vespertina

1	5688	8	3270	15	7624
2	4584	9	4477	16	5952
3	5296	10	4964	17	8138
4	9275	11	3724	18	7435
5	9705	12	8239	19	4629
6	3202	13	7788	20	7093
7	3832	14	5490	20	7093

## ESCOLASO

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	2347	8	8492	15	6316
2	2757	9	4043	16	5196
3	4254	10	0866	17	2417
4	1086	11	9569	18	7067
5	4592	12	3436	19	9916
6	7784	13	8924	20	7135
7	8687	14	2677	20	7135

## Quiniela Nacional (A-F-G-W) Nocturna

1	6151	8	5446	15	7245
2	1540	9	8757	16	1196
3	2552	10	2777	17	7828
4	2771	11	1507	18	9035
5	1704	12	7769	19	2457
6	9598	13	4274	20	2457
7	0044	14	7518	20	6844

## Quiniela Bonaerense Nocturna

1	8398	8	9923	15	9812
2	1503	9	9810	16	2934
3	0976	10	9417	17	3585
4	9666	11	1688	18	9694
5	9112	12	3945	19	2802
6	3548	13	0493	20	2802
7	9917	14	2405	20	4821



## TV

7.00
7-DESAYUNO.
9.00
7-TELEVISION EDUCATIVA.
11.00
7-TELEVISION REGIONAL.
11.30
2-GATO DUMAS.
9-AVENTURAS EN PAÑALES.
11-SABOR A MI.
12.00
2-ANIMERICA: "Digimon".
7-PLAZA SESAMO.
9-AZUL TOON.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS AÑOS MARAVILLOSOS.
12.30
13-K. ARGUINANO EN TU COCINA.
13.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-NOTICIERO 7.
9-SABRINA, LA BRUJA ADOLESCENTE.
11-LUNA SALVAJE.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
13.30
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
14.00
7-ESTUDIO PAIS.
9-ABRAZAME MUY FUERTE.
11-1, 2, 3, OUT.
13-LOS MEDICOS DE HOY.
15.00
2-RUMORES DEL ESPECTACULO.
7-GRAN CINE: "Deseo bajo los olmos".
9-VENITE CON GEORGINA.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-EL PRECIO JUSTO.
16.00
11-GIRASOLES PARA LUCIA.
13-POBRE DIABLA.
16.30
2-MOVETE.
17.00
7-DIBUJOS ANIMADOS: "Meteoro".
9-HABLEMOS CON LIA.
11-LOS SIMPSONS.
13-TELEPASILLO.
17.30
7-LAS TRES MELLIZAS.
11-EL SHOW DEL BLOOPER.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-PULGAS EN EL 7.
9-AMOR LATINO.
11-CHIKUITITAS.
13-SIEMPRE LISTOS.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-DE ACA.
9-AZUL NOTICIAS.
11-VERANO DEL '98.
20.00
2-POLEMICA EN EL BAR.
7-TyC DEPORTIVO.
9-CREER O REVENTAR.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHÉ.
21.00
2-PAFI.
7-NOTICIERO 7.
9-MEMORIA.
11-VIDEOMATCH 2000.
13-CAMPEONES DE LA VIDA.
22.00
2-COPA MERCOSUR: River Plate-Universidad de Chile.
7-TIERRA DE PERIODISTAS: N. Morandini.
9-LOS BUSCAS DE SIEMPRE.
11-BUENOS VECINOS.
13-PRIMICIAS.
23.00
7-TANGO, SOLO TANGO.
9-HORA CLAVE.
11-PNP.
13-VULNERABLES.
24.00
7-MEDIOS LOCOS.



"Vulnerables", con Inés Estévez.  
A las 23 por Canal 13.

9-CAFE FASHION.  
13-EN SINTESIS.  
0.25  
13-ESE AMIGO DEL ALMA.  
0.30  
9-AZUL NOTICIAS.  
13-CINE DE TRASNOCHE: "Escape en el hielo".

**PIZZA BANANA**  
**CENA SHOW BAILE**  
**PIZZA Y PASTA FREE**  
**DESDE \$ 10**  
PTO. MADERO: 4314-9500  
COSTANERA: 4788-8555

El encuentro de cableoperadores ofreció una imagen acorde con un mercado en recesión, saturado de ofertas y con un lento desarrollo de los sistemas de banda ancha. La nota fueron las mujeres pulposas, aunque devaluadas.



Las conejitas de Playboy, estrellas indiscutidas de "Cable 2000".  
El rubro "canales para adultos" es el único que sigue creciendo.

# Hasta Pamela Anderson

Por Patricia Chaina

Las conejitas de Playboy y la actriz estadounidense Pamela Anderson fueron las figuras emblemáticas en "Cable 2000". Todas algo devaluadas: la rubia de "Vip" habiéndose sacado las siliconas que engrandecían su busto, las conejitas evidenciando que para ambas hubo un tiempo mejor. La undécima exposición de TV por cable en Buenos Aires fue tan acorde a la realidad de un mercado saturado que apenas si se

vio por televisión. De hecho, el espacio físico dedicado a cada stand expositor en los pabellones de Costa Salguero fue el más chico de la historia, como si aquí ya se hubiese vendido todo lo que estaba en venta.

La realidad de que hubo pocos canales pugnando por ingresar a las grillas de los saturados sistemas de cable locales contrasta con los pocos anuncios interesantes, como las llegadas de National Geographic y el sistema para adultos Afrodita (los canales para adultos son el único rubro que parece crecer). En el recorrido por el circuito de los stands, las suites de hoteles céntricos y los almuerzos comerciales, quedó en evidencia, como saldo a favor, el lugar ganado por los productores argentinos en la realización de contenidos para los canales internacionales. La participación de los equipos de producción de TV Quality para el grupo HBO es índice del fenómeno.

Sintomáticamente, "Cable 2000" se concentró este año, más que en su imagen para afuera —es decir el público televidente—, en la efectividad de la convergencia entre programación y equipamiento técnico, unificando la feria de CAPER (dedicada a los soportes técnicos) con Jornadas de TV por Cable (el evento anual de ATVC). Una alianza hecha con vistas al desarrollo de las transmisiones de

contenidos en banda ancha, tras la inminente desregulación telefónica que se producirá en noviembre en la Argentina. Y esta consigna guió el encuentro que contó, según organizadores y expositores, "con mucha concurrencia de público especializado", en referencia a los cableoperadores del interior del país —todavía quedan— y "muchos clientes de todo el cono sur".

En el predio de Costa Salguero se concentraron unas 300 marcas nacionales e internacionales vinculadas al

**Dinero: "No tiene sentido una gran inversión cuando hay que llegar a cuatro operadores. Antes había más de dos mil independientes"**  
(Gustavo Rabinsky).

medio, bajo el slogan "Una exposición de banda ancha". Walter Burzaco, presidente de la ATVC, señala que "a las Sesiones Académicas concurren 900 personas, lo que demuestra el interés de los participantes por acceder a debates donde la información sobre el medio posibilite el propio crecimiento". De hecho, en esas Sesiones hubo debates interesantes como el que protagonizaron

## La dupla Historia y Geografía

Entre las novedades resultantes de "Cable 2000", se destacan éstas:

◆ The History Channel se suma a las grillas locales en el lugar de TV Quality gracias a la sociedad formada por ambas empresas. Quality mantendrá el espacio dedicado a Educable y seguirá como productora de contenidos para grupos internacionales como HBO. Esos programas saldrán por El, que ya emitió especiales, como el dedicado a Rodrigo.

◆ National Geographic desembarcará con una propuesta espectacular para los amantes de los documentales de alta calidad. Para facilitar su ingreso al mercado local fue convocado como ejecutivo de la señal Ricardo Green, hasta hace pocos días gerente del grupo Discovery.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



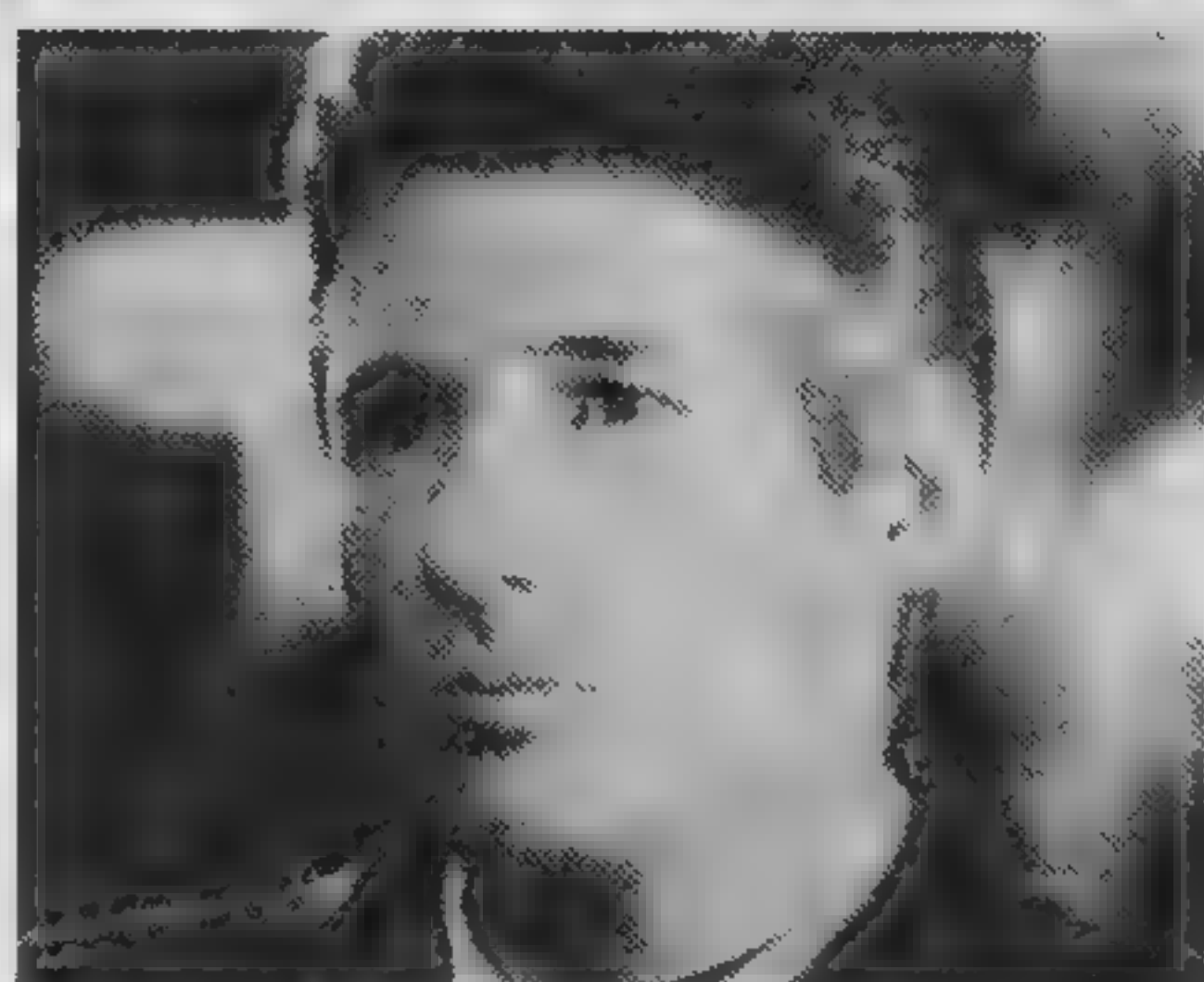
**QUESTION OF HONOR**  
De Rob Reiner.  
A las 23 por I-Sat.

Un cadete de una unidad de la marina estadounidense muere en una base. Parece evidente que se trata de un asesinato que la institución quiere ocultar. Una teniente, hermosa, investiga el caso. La acompaña un brillante abogado naval a quien los temas de conciencia parecen importar poco. A medida que el juicio progresa, ambos se comprometerán en la tarea de poner en evidencia el funcionamiento perverso de la institución. Un alegato contra la obediencia debida, con Jack Nicholson, como un brutal comandante, Tom Cruise y Demi Moore.



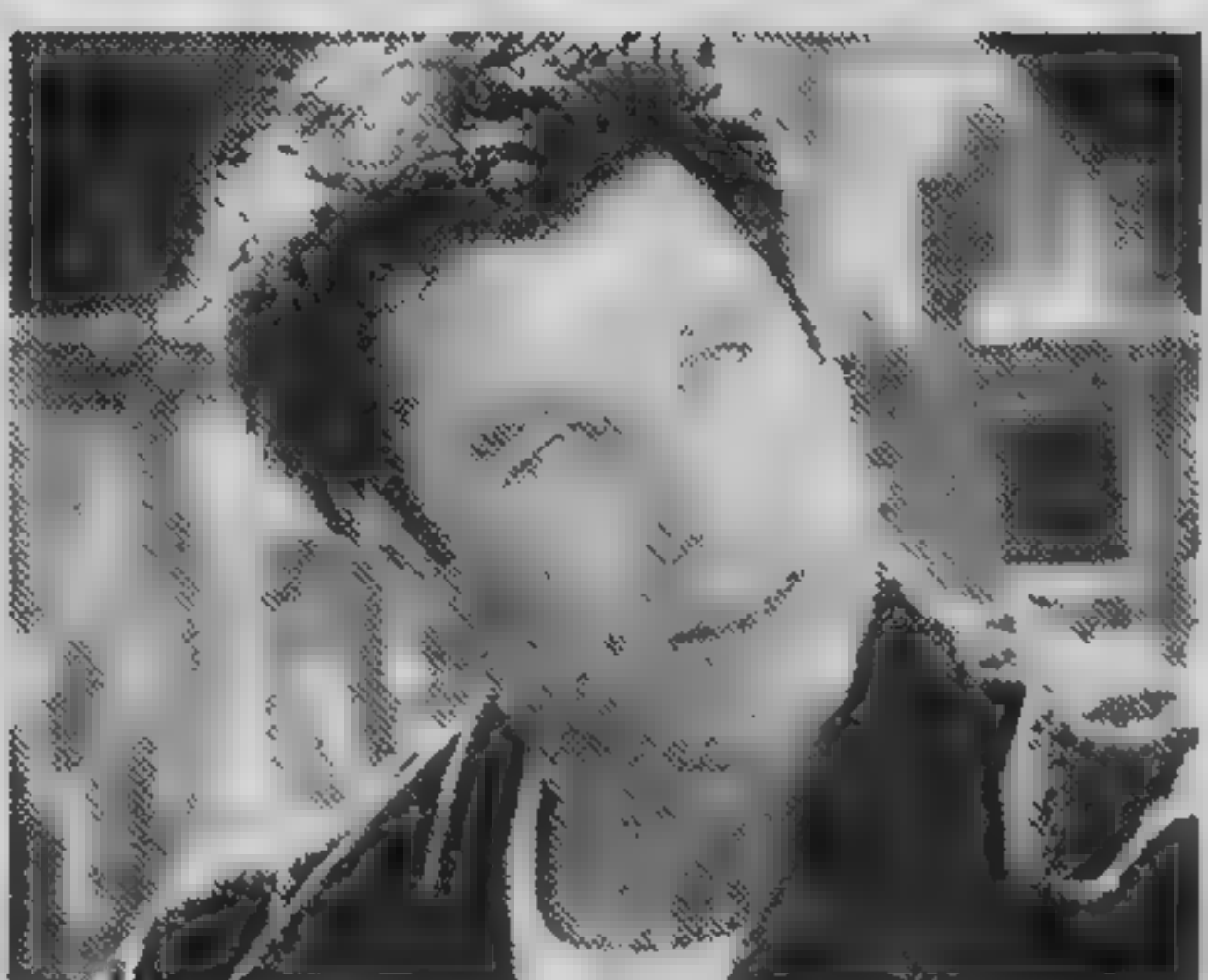
**RAPSODIA EN AGOSTO**  
De Akira Kurosawa.  
A las 20.15 por Cineplaneta.

Cuatro nietos llegan a la casa de la abuela de vacaciones, mientras sus padres viajan a Estados Unidos, que los colma de expectativas. La casa queda en Nagasaki. Los chicos no saben nada de las bombas atómicas del final de la Segunda Guerra, porque sus padres han rehuido de las explicaciones del pasado. Esa abuela casi ciega cuyo marido murió medio siglo antes les contará la verdad de la historia, hasta dejarlos perplejos. Visto desde la Argentina, este magnífico film ayuda a entender que desmemorias interesadas hay en todas partes.



**LA VERDAD DESNUDA**  
De Gregory Hoblit.  
A las 2.15 por I-Sat.

Richard Gere es Martin Vall, un ambicioso y ultrapublicitado abogado que se apresura a asumir la defensa en un caso de escándalo de seguro impacto en la opinión pública. Aaron (Edward Norton), un ex chico de la calle y actual monaguillo, habría asesinado a su protector, el arzobispo Rushman. Lo que saldrá a la vista es demasiado fuerte: se trata de un caso de abusos sexuales que a nadie le conviene revelar. Un film rebozante de jugarretas, a las que tanto se presta el juicio oral releído por Hollywood, con una interesante vuelta de tuerca en el final.



**MINA GUIN HAULA**  
De Amy Heckerling.  
A las 17.55 y 23.55 por TNT.

En 1989 este film causó gracia y sorpresa al incorporar a su relato un bebé cuya voz se escucha en off. Mollie (Kirstie Alley) es una madre soltera que necesita un padre para su hijo. El bebé Mickey es un sol, que parece reinar sobre el territorio que es su casa. Un taxista (John Travolta), que está un paso más abajo en la escala social que Mollie, entrará en las vidas de ambos. Mollie no está tan segura, pero Mickey —cuya voz es la de Bruce Willis— jugará lo que tiene a su alcance para que el taxista se convierta en su padre.

## CUESTION DE HONOR

TOM CRUISE • JACK NICHOLSON • HOY a las 23.00 hs. • I-SAT

CableVisión



2000 TRANSCURRIERON EN UN MARCO DE AUSTERIDAD

# parecía menos imponente

Gustavo López (COMFER) y Henoch Aguiar sobre "Nuevos desafíos de la comunicación en la Argentina", o la rueda de conferencias sobre "TV Cable y educación" coordinadas por Claudio Etcheberry.

Para ATVC no fue un error que los programadores de señales como las del grupo HBO, o las de la cadena FOX hayan concretado sus presentaciones en hoteles céntricos, "porque esto sucede en las grandes ferias internacionales", sostuvieron. Sin embargo, para quienes quisieron seguir paso a paso la oferta del encuentro, era difícil, cuando no imposible, cubrir el recorrido de la exposición atravesando la ciudad en el intento. Tanto fue así que ni la mismísima Pamela Anderson, invitada por el canal AXN para presentar su serie "VIP" (en la que actúa y oficia de productora), fue vista en Costa Salguero. "Yo la vi... en el programa de Susana Giménez", dijo una promotora de HBO en su stand de la feria. "Yo vi fotos autografiadas", agregó otra joven que recorría la feria en rollers promocionando a TV Más, una revista especializada de origen mexicano. "Yo sólo vi a las conejitas de Playboy", dijo un ejecutivo de FOX Kids, como al pasar.

Las "conejitas" fueron el plato fuerte para el público de los stands. Y la señal Playboy, que trajo como novedad la miniserie "Sesión privada" —se estrena en noviembre— fue una de las mejor promocionadas. Thomas Free, gerente general de Playboy TV Latinoamérica, reconoció ante **Página/12** que este año la feria "tiene el espacio adecuado al desarrollo de la industria en la región. Se detuvo el crecimiento desmesurado porque la cantidad de gente que participa en el negocio disminuyó, pero la industria sigue creciendo. Y el evento sigue siendo efectivo como conferencia de la región". Pero respecto al tema convocante de "Cable 2000", Free señaló que en la Argentina el desarrollo de los sistemas integrados en banda ancha será lento, "porque los grandes cableoperadores dejaron de pensar en las finanzas cuando se concentraron en adquirir a los independientes, y ahora para reconvertir su tecnología tienen que hacer una gran inversión".

Para Gustavo Rabinsky, gerente de ventas de Pramer, la evaluación es positiva porque "en el stand atendimos a mucha gente del interior y del exterior: Uruguay, Paraguay, Colombia, Ecuador", explica. "Este lu-

gar sirve para abrir y cerrar negocios y se está posicionando como el mejor dentro de América latina para esos acuerdos", continúa. Sobre la austeridad propuesta de "Cable 2000" respecto a temporadas anteriores, Rabinsky explica que "refleja el estado del mercado. No tiene sentido una gran inversión cuando hay que llegar con un producto a cuatro operadores. Antes había más de dos mil independientes". Pramer, justamente, dentro de la austeridad de nuevas propuestas, fue una de las estrellas de la exposi-

**Estado: "Se detuvo el crecimiento desmesurado porque la cantidad de gente en el negocio disminuyó, pero la industria sigue creciendo" (Thomas Free, de Playboy).**

ción, ya que este mes se convirtió en la distribuidora de mayor cantidad de señales para la región, con un paquete de veintidós canales, de los cuales produce once.

La llegada de The History Channel y de National Geographic, la inclusión del Disney Channel a Telecentro, la presencia del canal erótico Afrodita, (de producción nacional) y la convocatoria de productores y ejecutivos locales para regentar señales internacionales y producir segmentos especiales, fueron algunos de los hechos más significativos de "Cable 2000". El desarrollo de transmisiones en banda ancha, la otra pata de la exposición, demorará un año y medio para comenzar su efectivización.



La señal National Geographic fue una de las pocas novedades. En el mismo rubro de documentales desembarca The History Channel.



Pamela Anderson estuvo con Susana Giménez, pero no en Costa Salguero.

Su serie "VIP" no se presentó allí, sino en un hotel internacional

## La reina Say No More

Charly García festejó su cumpleaños número 49 cantando idéntica cantidad de canciones, en un show en el local The Roxy que compartió con Fito Páez, Gustavo Cerati, Juanse y Pipo Cipollatti. Entre las ausencias estuvieron su compañero de Sui Generis Nito Mestre, David Lebón y Pedro Aznar, y el intérprete español Joaquín Sabina, que dijo que no asistiría porque no quería cruzarse con Páez. Sin embargo, Sabina le envió como regalo una muñeca inflable. "Aguante troesma. No los representas", fue su deseo en la dedicatoria. Charly no sólo repasó su carrera, sino que además cerró el show con un casting de señoritas, para coronar a "Miss Say No More". En la elección, en la que García era el único jurado, las postulantes tenían que realizar un topless para concursar.

## Jackson y las drogas

Samuel L. Jackson, de 51 años y protagonista de *Tiempos violentos*, *Jackie Brown* y *Shaft* (aún no estrenada en Argentina), admitió que durante los primeros diez años de carrera actuó bajo los efectos de las drogas. Según declaró a la edición alemana de la revista *GQ*, en esa época consumía alcohol, hashís, marihuana, heroína y cocaína. Esto sólo fue advertido por su esposa, dado que el resto de las personas con las que estaba también estaban drogadas, aseguró. "Yo crecí en los años '60, y en ese entonces cualquiera en mi círculo que quería ser cool consumía alcohol y estupefacientes", explicó. Finalmente, dijo, acabó con las drogas cuando su mujer lo instó a que se sometiera a un tratamiento de desintoxicación. Desde 1990 está "limpio", afirmó.



Todos los días  
Chef Menú \$12.-

Happy Hour  
de 18:00 a 22:00 hs.

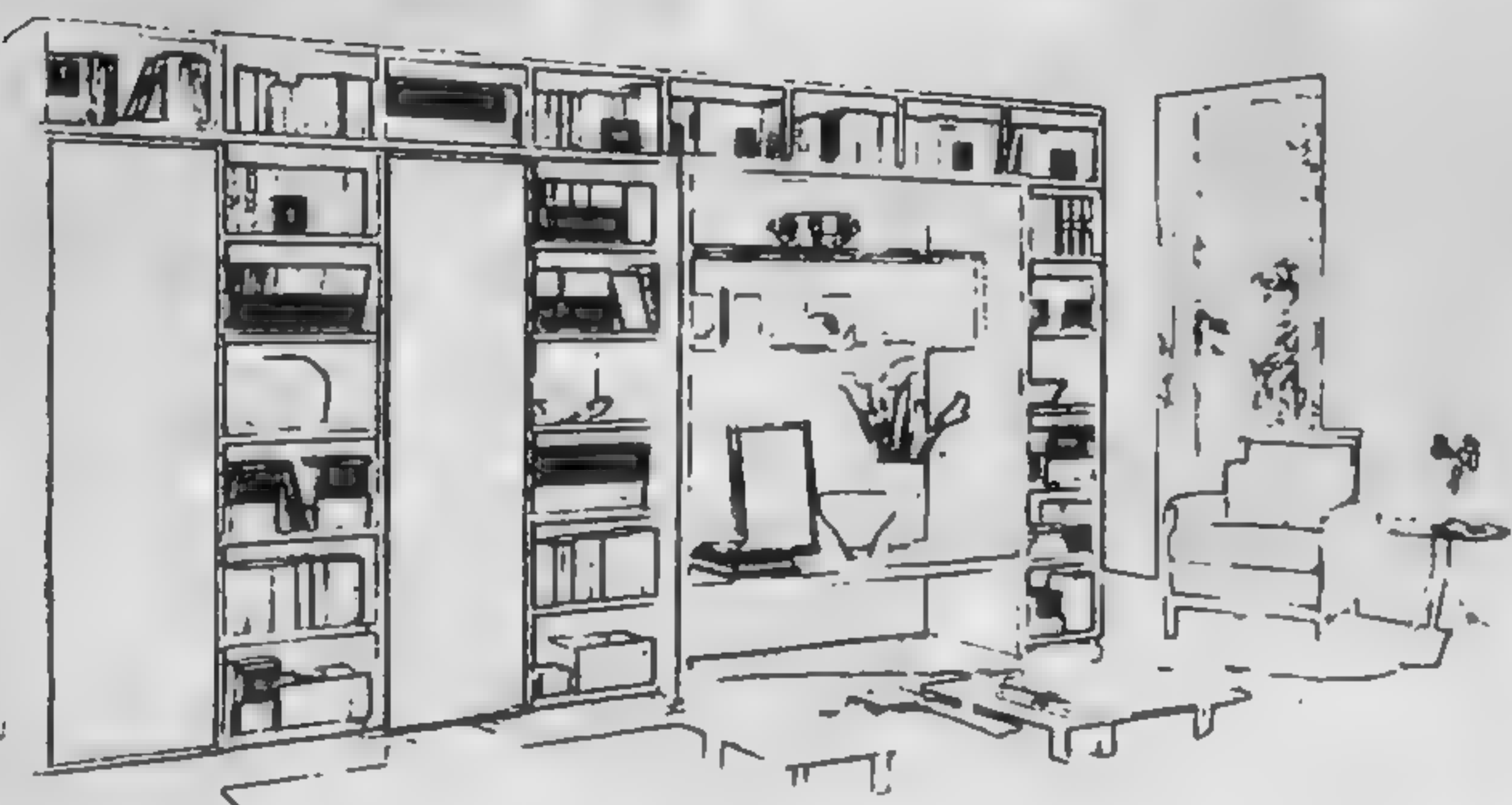
Tucumán 400 - Buenos Aires - Tel. 4311-9304/05  
E-mail: threelions@sinectis.com.ar

## La hora de Afrodita

Tres anuncios formulados a lo largo de las jornadas de TV por cable.

- ◆ La aparición de Afrodita reforzará el rubro de los canales para adultos, hasta ahora privativos del grupo Cisneros con señales como AdulTV, Venus y Playboy TV. Este anunció el lanzamiento de "Sesiones privadas", una miniserie de producción latinoamericana.
- ◆ HBO alcanzó un acuerdo con Telecentro para la distribución en Buenos Aires del Disney Channel, a partir del 1º de noviembre. Telecentro es el canal de Alberto Pierri.
- ◆ Las señales MTV y Nickelodeon incorporaron a Ronie Amendolara (ex Telefé y ex Cisneros TV-Group) como gerente regional "para reforzar la competitividad".

## Bibliotecas



Carpintería de Madera a Medida  
**MADERA NORUEGA & COMPANY**  
Camargo 940 (1414) CapitalTel/Fax 4855-7161

## Decimos la verdad



LA VERDAD PODRA TENER MUCHAS CARAS  
PERO SEGURO TIENE UNA SOLA VOZ

Gloria López Lecube  
en "Lo Mejor y lo Peor"  
de lunes a viernes de 7 a 11 hs.

**LA ISLA**  
FM 89.9

J. Salguero 2745 Bs. As. C1425DEL - Tel. Rot. 4803-4434 Fax 4807-6006  
fmiaisla@fmiaisla.com.ar - www.fmaisla.com.ar



# La corrupción como una constante de la historia

## EL INSPECTOR

8 PUNTOS

De Nikolai Gogol **Traducción:** Natalia Kovaleva. **Versión:** Villanueva Cosse. **Interpretes:** Roberto Mosca, Antonio Ugo, Alfonso De Grazia, Jorge Suárez, Gonzalo Urtizborea, Roberto Castro, Verónica Cosse, Lisette García Grau, Germán Salvatierra, Francisco Napoli, Salo Pasik, Claudio Rissi y otros. **Escenografía:** Tito Egorza. **Vestuario:** Daniela Taiana. **Iluminación:** Tito Egorza y Miguel Morales. **Música:** Edgardo Rudnitsky. **Dirección:** Villanueva Cosse. **Lugar:** Sala Martín Coronado del Teatro San Martín, Corrientes 1530, de miércoles a sábado a las 20.30, y domingos a las 20.

Por Hilda Cabrera

“¿A cuánto ascienden sus urgencias?”, pregunta el funcionario al supuesto inspector llegado de San Petersburgo a una provincia de la Rusia zarista, cuyo gobernador se enorgullece de presionar y reci-

El director Villanueva Cosse logra imprimir clara actualidad a una obra que el ruso Nikolai Gogol escribió en 1836, en la era de los zares.

bir regalos de comerciantes, banqueros y de cualquier otro individuo de su feudo dispuesto a que alguien cubra sus urgencias, a sobornar y ser sobornado. Vista así, la corrupción es una línea al infinito. No hay quién la quiebre, sobre todo porque en esta historia cada cual sabe cómo parapetarse tras las máscaras institucionales y mantener un siempre renovado “espíritu de cuerpo”. De manera que, ante el imprevisto que amenaza quebrar la bonanza burocrática, unos y otros superponen sus manos como si fueran juramentados y se interrogan con deliberado cinismo: “¿Somos una familia o una pan-

dilla de delincuentes?”. Si bien *El inspector*, de Nikolai Gogol (1809-1852), transcurre en otro tiempo y lugar (la Rusia del zar Nicolás I), el director Villanueva Cosse logra imprimirle actualidad al poner en primer plano temas básicos como la corrupción y la estulticia. En su puesta, la acción se inicia con una secuencia de mimodrama, protagonizada por el mensajero de San Petersburgo encargado de anunciar la llegada del encumbrado funcionario, cuya misión es inspeccionar la provincia. La noticia desata temores y suspicacias en los poderosos del lugar, retratados con humor socarrón por el



“El inspector” habla de Rusia en 1836, y también de Argentina hoy. La base es que Gogol plantea la corrupción como una línea al infinito.

ruso Gogol, y vertidos aquí en igual tono, siguiendo la traducción de Natalia Kovaleva.

Sin ser despiadada, la crítica enjuiciadora del autor de la famosa *Taras Bulba* y de *Almas muertas* —una amarga novela de 1842 y un texto significativo del mundo literario ruso del siglo XIX, tanto como lo son *Crimen y castigo* y *Los hermanos Karamazov*, de Fedor Dostoievsky, *La dama del perrito*, de Anton Chéjov, o *Padres e hijos*, de Iván Turguéniev— desequilibra la superficial armonía de un sistema anquilosado. En tanto autor de la versión, Cosse va instalando de modo subterráneo esas situaciones de naturaleza perversa, equiparables en más de un aspecto a las que se suceden en la Argentina actual. Basta ver a los protagonistas de este equívoco apelar a una gestualidad mecánica (¿acaso porque no se le puede pedir ética a un autómatas?) o simular una inocencia que no es sino un síntoma revelador de la existencia de grandes fallacias y encubrimientos.

Como si la intención del director fuera develar sólo a medias esos puntos oscuros, la atmósfera es aquí invariablemente festiva. Un logro de quienes están a cargo de los rubros técnicos (escenografía, vestuario, iluminación y música) y de un elenco eficaz, en el que se destacan Antonio Ugo (el gobernador), Roberto Mosca (el supuesto inspector), Alfonso De Grazia y Jorge Suárez. Es fundamental en este punto el ágil ritmo impuesto a la obra, opción que atempera la extrema ingenuidad de algunos pasajes y la desproporcionada duración de esta puesta, de algo más de tres horas, incluido un intervalo. De todo esto resulta una versión esmerada y fresca de la sátira que Gogol escribió a los 27 años, según los estudiosos a instancias del poeta, novelista y dramaturgo Alexander Pushkin. Se trata de una obra

calificada de perfecta por su construcción y de intención ética, en tanto describe comportamientos que deterioran la calidad humana. En este sentido, la conexión con la realidad actual es directa. Aquí se habla de lesiones sufridas por los presos en las comisarias, de la basura desparrramada por la ciudad, de las telara-

**Cometa:** “¿A cuánto ascienden sus urgencias?”, pregunta el funcionario al inspector llegado de San Petersburgo a una provincia de la Rusia zarista.

ñas burocráticas y de la urgencia de los directores de hospital de librarse drásticamente de ciertos enfermos en tiempo de inspecciones. Asuntos todos que, enumerados entre sarcasmos, dejan constancia de la degradación y de la existencia de un mundo subyacente de tristeza, dolor y miseria.

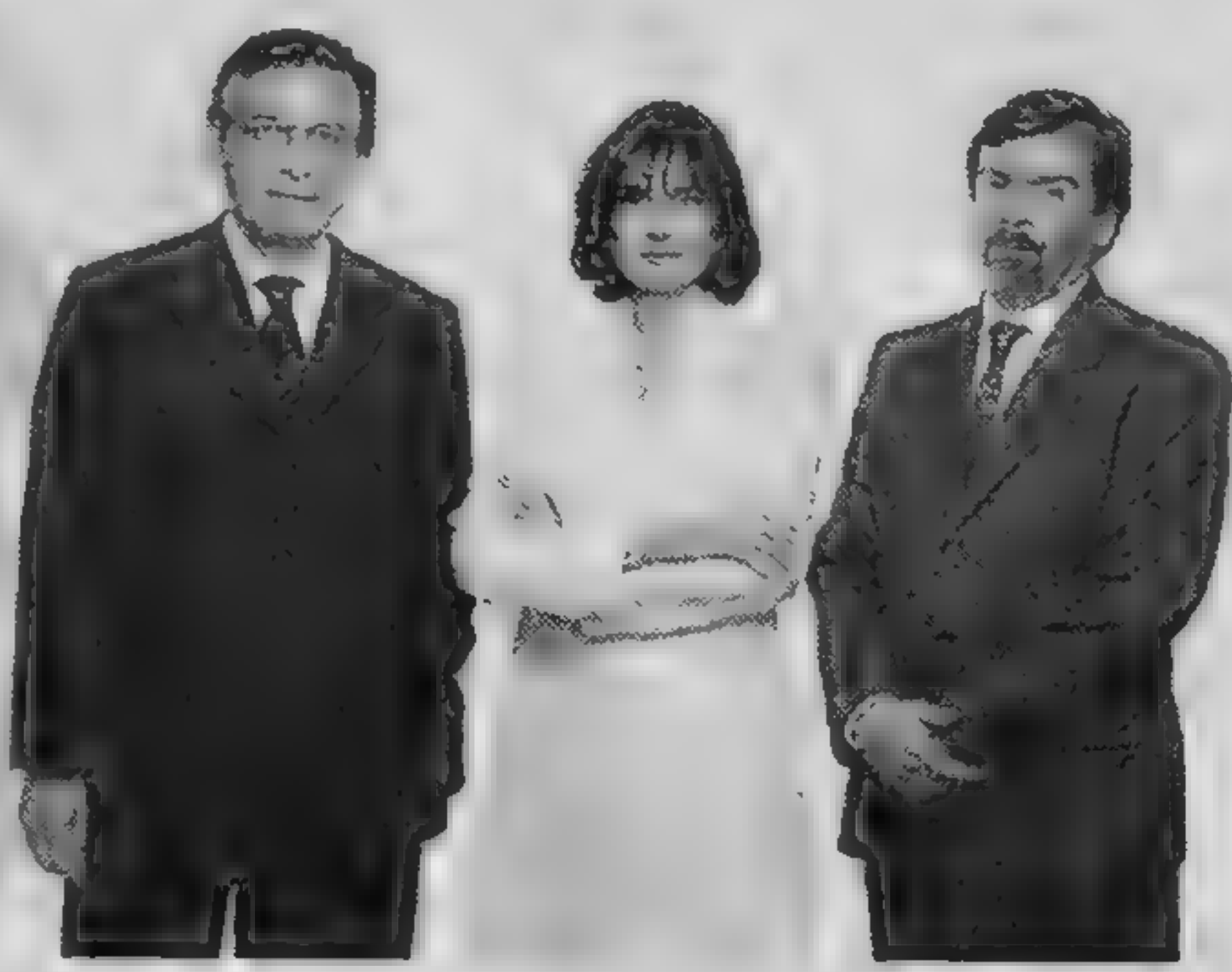
Renovando códigos, algunos tomados de la pantomima y de la Commedia dell'Arte (popularizada en Europa a través de las compañías itinerantes italianas de los siglos XVI, XVII y XVIII), la versión presentada en la Sala Martín Coronado retrata sin pretensiones didácticas un lugar en el que empiezan a fallar los cimientos. Pero, si bien es tremendo el susto de los que van a ser investigados, se presiente que éstos recuperarán pronto el status anterior. Como advierte uno de los personajes, esto ocurrirá siempre y cuando no hayan robado por encima de lo que le permite a cada cual su jerarquía. Es indudable que los implicados saben operar de forma solidaria: reorganizarse, reciclar el pasado y hacer de la corrupción un asunto atemporal que, en vez de fragmentar, amalgama.

## hoy elegí canal 7

montalbán fernández llorente salomone

LUNES A VIERNES 13 y 21HS.  
TODO LO QUE ESTÁ PASANDO HOY.  
ESTÁ PASANDO EN NOTICIERO 7

noticiero 7



tierra de periodistas  
majul morandini montalbán salomone  
fernández llorente longobardi pazos

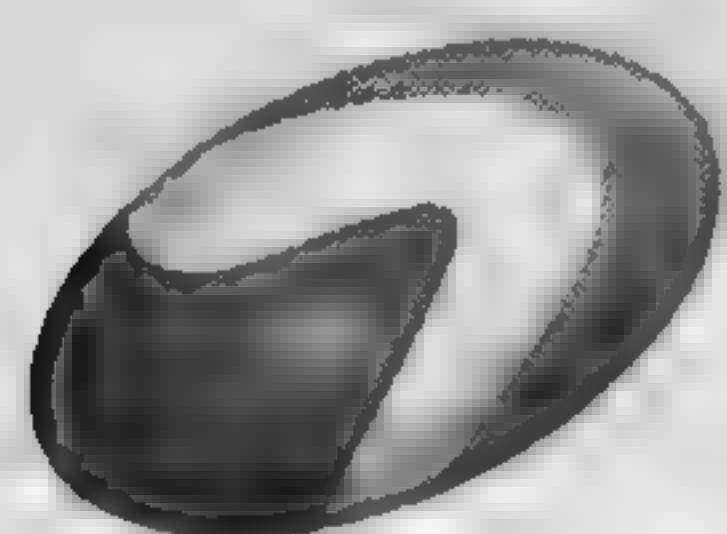
LUNES A VIERNES 22HS.  
PADRES SEPARADOS QUE NO PUEDEN VER A SUS HIJOS.  
¿DE QUIEN SE SEPARARON?

paradojas

castelo urtizborea gillespie marziotta pacheco

LUNES A VIERNES 24HS.  
SI ALGUIEN ENTIENDE ALGO  
DE LO QUE ESTÁ PASANDO  
EN CANAL 7 A LA MEDIANOCHE,  
POR FAVOR, AVISENOS.

medios  
locos



argentina

nos estamos viendo.

## UN PREMIO AL CINE ARGENTINO

### El mismo amor en Oslo

La película *El mismo amor*, la misma lluvia, dirigida por Juan José Campanella, y protagonizada por Ricardo Darín y Soledad Villamil, obtuvo el Premio del Público en el Festival de Cine de Oslo, Noruega. Esta distinción, además de la entrega de una suma en efectivo de 10 mil dólares, le valió al film la compra de los derechos de televisación por parte de la Cadena Nacional de Televisión (NRK). *El mismo amor...* fue presentada en una fiesta especial que contó con la presencia del director, y la actuación de la prestigiosa soprano Virginia Tola, quien ofrecerá esta semana en la Ópera de Oslo una interpretación del rol principal de *La Bohème*. La representación argentina incluyó tam-

bién los trabajos Dino Saluzzi, concierto para bandoneón y tres hermanos, *Mundo grúa*, *Garage Olimpo*, *Yepeto* y *Los libros y la noche*. Por otra parte, y en el marco de esta misma muestra, Dino Saluzzi concretó en la capital de Noruega un concierto a sala llena, como anticipo del estreno de la película que Daniel Rosenfeld realizó sobre su figura. Los noruegos se mostraron muy interesados con el tango, y disfrutaron de una función especial del documental. La distinción al film de Campanella contribuye a la creciente difusión del cine argentino en Noruega. En las últimas ediciones del festival fueron premiadas *Sol de otoño* (1997), *Martín (h)* (1998) y *El faro* (1999).



Condomí y Vitale acaban de editar en CD sus dos discos "Danzas de Adelina" y "Camasunqui". Son amigas y materas, y fueron cuñadas.

El dúo, nacido en los '70 en el seno de M.I.A., responsable de dos discos notables en los tempranos '80, ha vuelto a las andadas sólo por el placer de cantar.



LILIANA VITALE Y VERONICA CONDOMI, NUEVAMENTE JUNTAS

## "Las voces nunca envejecen"

Por Karina Micheletto

En 1980, en un caserón de Villa Adelina en el que vivía la familia Vitale, deambulaba un nutrido grupo de músicos, poetas, artistas plásticos, productores y sonidistas. Allí se gestaba M.I.A. (Músicos Independientes Asociados), un ambicioso emprendimiento de experimentación del que se desprendían diversas formaciones, compuestas por gente como Alberto Muñoz, Lito Vitale, Mex Urtizberea y Gustavo Mozzzi. También estaban Liliana Vitale y Verónica Condomí, dos adolescentes que comenzaban a experimentar con sus voces. El dúo siguió buscando ritmos y melodías con las voces como único instrumento y concretó dos discos, *Danzas de Adelina* (1981) y *Camasunqui* (1982). Muchos años más tarde, aun cuando cada una fue construyendo por su lado una sólida carrera musical, Vitale y Condomí volvieron a reunirse en esta particular propuesta, editaron en CD esos vinilos y volvieron a presentarlo en vivo.

—¿Cómo fue que decidieron retomar la producción original del dúo?

**Liliana Vitale:** —Este proyecto surgió hace muchos años, empapado de la búsqueda libre y experimental de M.I.A. Después, cada una tomó su camino, y no nos vimos durante mucho tiempo. Las vueltas de la vida hicieron que nos volviéramos a encontrar en las salidas del colegio de nuestros hijos, y con el tiempo empezamos a redondear una relación de verdad. Nos dieron ganas de revisar el material del dúo, y hace unos cuatro años empezamos a juntarnos todos los lunes, como una cosa ritual, por el placer de hacerlo, buscando en el mismo sentido de experiencia musical.

**Verónica Condomí:** —Yo tengo la certeza de que la música es para compartir. Me hace muy feliz comprobar que lo que hicimos hace veinte años sigue siendo potente. En el medio hubo un enorme crecimiento, que se nota en la soltura y en la fluidez del trabajo. Si cuando éramos chicas éramos audaces, ahora que somos adultas seguimos siendo libres, y eso me emociona.

—¿Cómo definirían el trabajo del dúo?

**L.V.:** —Lo nuestro es buscar con la voz. Trabajamos con la voz como un instrumento, en su sentido más musical. Hacemos lo que se llama "discantos", cantos a dos voces, con un desarrollo contrapuntístico, que no

tiene armonía. En este juego de los armónicos las notas suenan por simpatía: tiene cierto carácter que podría calificar como hipnótico, aunque no tenga nada que ver con la new age.

**V.C.:** —La improvisación juega un lugar muy importante. Trabajamos buscando melodías y ritmos, utilizando el lenguaje de diferentes regiones como parte de la riqueza tímbrica, con el concepto de que la voz también forma parte del color de una región.

—Hay cierta idea de que este tipo de trabajos sólo es accesible a un público "entendido". ¿Creen que es así?

**L.V.:** —No creo que sea una cuestión de entender o de ser músico sino de tener una sensibilidad de músico, de estar abierto al juego. Es cierto que hay ciertos "chistes" que sólo captan los músicos, pero eso no sig-

nifica que sólo puedan ser apreciados por ellos.

**V.C.:** —No es para un público de músicos sino para gente que ame la música, que esté con la cabeza lo suficientemente abierta como para escuchar otra cosa. Así como nosotras nos permitimos la libertad de ser por momentos dos locas sueltas y por momentos dos señoras serias, el público está con una apertura mental y sensitiva para recibirlos.

—¿Qué cosas quedan y qué cosas cambiaron en estos veinte años?

**L.V.:** —Estamos cantando cosas en su tonalidad original, una confirmación de que la voz no envejece. Por el contrario, si se la cuida y trabaja, madura. Quedan las composiciones que hizo Verónica para el dúo, pero es como si cantáramos obras de otro, y tienen una enorme vigencia, con un

color latinoamericano y a la vez con un carácter armónico muy moderno.

—¿Piensan seguir trabajando como dúo?

**L.V.:** —Sí, claro. Por suerte, el dúo no depende de tener o no una fecha...

**V.C.:** —...forma parte del abanico de posibilidades de nuestra vida musical. Yo quiero seguir trabajando con mi trío, junto a Facundo Guevara y Ernesto Snajer, con el ensamble de tambores, con otras chicas con las que hago afrocubano y yoruba, y también con el dúo. Estoy abierta a todo lo nuevo, por eso me encantó haber cantado como invita da de Los Piojos o de Divididos, músicos de otro palo a los que admiro. Para mí, la vida y la música van por el mismo carril. Yo canto todos los días de mi vida, y espero poder hacerlo siempre, aunque no sea en un escenario.

## Liza Minnelli está mejor

La actriz y cantante Liza Minnelli está recuperándose lentamente en un hospital de Florida, Estados Unidos, del estado de coma en que cayó el jueves pasado, informaron ayer los médicos que lo atienden, saliendo al cruce de un vendaval de versiones cruzadas. La actriz sufre un cuadro de encefalitis viral, una inflamación del cerebro que puede llegar a ser mortal, admitieron, antes de agregar que, en este caso, se nota una mejoría desde la internación. Minnelli fue internada por primera vez el 8 de octubre en la Cleveland Clinic de Fort Lauderdale, Miami, tras un ataque de apoplejía. Fue dada de alta el 16 de octubre, pero el 19 reingresó. Según comentaron sus allegados, a media tarde sufrió un ataque y quedó tendida en el piso de su casa de Fort Lauderdale. Su chofer y amigo Mohamed Coumayah llamó a la policía, que envió pocos minutos después una ambulancia. "La encontramos semiinconsciente, en el suelo; desorientada", dijo Stephen McInermy, jefe de la división de Rescate. Según McInermy, Minnelli sufría también de parálisis en una parte del cuerpo. En el fin de semana hubo en EE.UU. rumores alarmistas basados en el sórdido historial de la actriz con drogas y alcohol. Liza fue hospitalizada varias veces este año a causa de dolencias en la cadera y la columna, que le impidieron llevar adelante la obra musical *Minnelli on Minnelli*, dedicada a su padre, el cineasta Vincente Minnelli.

# RIVER U. DE CHILE

HOY 22HS.  
COPA MERCOSUR



River quiere entrar a la próxima ronda con la victoria. Quiere más puntos. Quiere más goles. Y el rival llega desde Chile para enfrentarlo con todo.



**AMERICA**



## Hay cambios en Rivadavia

La gerencia de noticias de "El rotativo del aire" (Radio Rivadavia, AM 630), ya no está en manos del histórico Enrique Llamas de Madariaga: pasó a ser responsabilidad de Ernesto Cherquis Bialo, que conserva su carácter de jefe de "La Oral Deportiva". La conducción de la emisora dice que Llamas de Madariaga fue ascendido al área de emprendimientos especiales y que se dedicará a Internet. En la emisora están realizando alianzas con portales, como Sport-sya.com. Rivadavia es una de las pocas AM que no pertenece a uno de los holdings de medios. Su dueño es Luis María Cetrá, uno de los contetulos del presidente De la Rúa en las veladas de Villa Rosa, en Pilar.

## La BBC en Radio Mitre

La BBC firmará hoy un convenio con Mitre (AM 790) para proporcionarle informes especiales diarios. Así, los oyentes de "Mitre informa primero" podrán escuchar, de las 6 a las 6.15, a los corresponsales de la BBC de Londres. Jorge Porta, gerente de noticias de la radio, explica que "la alianza entre estas dos grandes empresas se potenciará en una mayor cobertura noticiosa". El Boletín Internacional de Noticias se suma a una serie de coproducciones que viene llevando a cabo Mitre junto a la BBC: en enero y febrero de 1999 produjeron ocho programas sobre The Beatles, Lady Di, la historia del fútbol y Evita. "No es un problema de costos. Somos la única radio que tiene corresponsales en Europa. No bajamos nada, sumamos creatividad y productividad", afirma Porta. Además, desde el 17 de octubre, Mitre transmite información del Weather Channel, con la que pretende dar al noticiero matutino un mejor perfil de servicios.

# "Las corporaciones lo prostituyen todo, y yo no voy a transar con eso"

Por Mariano Blejman

Alberto Migré podría haber sido un buen chef, de no haber sido porque prefirió abocar la creación de sus recetas a la cocina de la radio y la televisión. Las tenía a montones, cuando era un hacedor de éxitos populares, que las cátedras ignoraban. Hoy parece dirigirse a los nietos de aquellas miles de mujeres que suspiraban con hermanos no declarados, mujeres en celo, amores con la servidumbre y ancianas malvadas que manejaban los hilos desde la oscuridad cuando aparece como invitado permanente en el programa "Marcapazos", de la inefable Nancy Pazos. Migré está chocho, este mes: desde hace tres semanas, conduce por Radio República (AM 530) un ciclo denominado "Permiso para imaginar", una reivindicación del radioteatro en que suman esfuerzos Beatriz Taibo, Marilina Ross, Elena Lucena, Norma Aleandro, Mabel Pesén, Dora Ferreiro y Aldo Barbero, entre otros clásicos.

—¿Por qué esta insistencia en hacer resurgir el radioteatro?

—Creo que la radio es el medio más fantástico para transmitir una ficción. Cualquier historia se puede hacer con siete actores, un buen sonidista de sala y un buen operador o un buen libro. Así sea Eva Perón, el hundimiento del submarino ruso o lo que se me cante. En la radio el estado de la palabra es más puro. Y yo creo que hay que limpiar el lenguaje. Los modismos son muy respetables, pero el idioma está hecho pelota, está destruido. También la noticia es más pura por radio que por televisión. En la televisión la noticia es contada por una señora que está muy maquillada y luego le ponen "el traje que se pone es de fulano de tal". Después uno no sabe si es un noticiero o un teleteatro.

—¿Por qué cree que se perdió el espacio del radioteatro?

—Porque la Argentina es una fábrica

A través del ciclo "Permiso para imaginar", Alberto Migré intenta rescatar el radioteatro. El problema, afirma, es que ahora todos quieren radios que sean negocios instantáneos, y eso es imposible.



Alberto Migré sostiene que hubo un plan estatal para acabar con el radioteatro, en los años '50.

"Cuando nació la TV, un loco administrativo entendió que había que bajar costos desapareciendo los radioteatros."

ca de locos. Cuando nació la televisión en los '50, llegó un loco administrativo que entendió que estaba haciendo economía modificando la programación radial en base a ese gran monstruo de la televisión. Entonces dijo que la radio era música y noticias, con lo que desapareció al radioteatro. Disolvió elencos estables, disolvió coros estables, disolvió orquestas estables. ¿Pero cuál es el sentido de esa economía? Porque un radioteatro no cuesta más de diez mil pesos mensuales. Pero además destruyó los archivos del radioteatro. Así como apareció en Santa Fe "Tire Dié" en un tacho de basura, él tiró todo: los bailables con Troilo y Piazzolla, por ejemplo. Dijo "¿para qué?, esto es viejazo". Después pensó juntar todas las radios en el Estudio B de Radio El Mundo y que de ahí transmitiera un solo locutor apretando botoncitos.

—¿Habla de una persona en concreto?

—Fue un señor en concreto, con nombre y apellido. Yo no lo quiero nombrar porque es hacerle publicidad, además no sé si está vivo. No quiero nombrarlo. Yo me acuerdo perfectamente cómo se llama. El tema es que lo hizo. Dijo que la radio tenía que ser una cosa económica, rápida, pero ahora se lee el diario y mal leído. La radio puede seguir siendo un espectáculo: hay orquestas, hay buenos ins-

trumentistas. Hasta el año '64 o '65 trabajaban en radiofonía en capital 12.500 personas. Es claro que se cerró una fuente de trabajo fabulosa.

—¿Qué rescata de la radio como medio?

—Cuando yo cuento una plaza es la plaza que usted quiere ver, no la que yo quiero. Cuando le describo un personaje y digo: este tipo está despeinado y con barba y la remera es de color bordó, es el bordó que quiere la gente, se imagina que está despeinado de otra manera, con el pelo corto y no con colita. Quiero que la gente se entretenga, se distraiga y sueñe con algo. Porque el arte de entretener a la gente es muy difícil. Mi leit motiv es contar una historia de amor bien contada.

—¿Qué idea cree que tiene la gente de usted?

—No sé, los argentinos son muy hipócritas.

—¿Y cómo piensa que es su espacio actualmente en los medios?

—Los medios son medios porque no están enteros. Las corporaciones tratan de que el autor desaparezca. El productor, en nombre del canal, se toma el derecho de decir "deme los derechos de esta novela de por vida". Entonces, lo que yo pienso es que me debe pagar un millón de dólares. Porque acá no existe el copyright, cuya ley es de 1913. Si quiere mis dere-

chos de por vida que me pague un millón de dólares. Si no, ¿de qué hubiera vivido yo a partir de este enojo? Se lo simplifico: usted es maestro de escuela y les pide a sus alumnos que escriban una composición sobre "San Martín liberó a Chile". Los chicos hacen la composición, ¿de quién es: del maestro o de los chicos? Pues la escribieron los chicos. Las corporaciones lo prostituyen todo y yo no estoy dispuesto a transar con eso.

## Un hombre insistente

"He pateado lo que nadie puede imaginar", dice Alberto Migré, que admite haber sido siempre "un hombre insistente". Con la hoy mítica telenovela "Rolando Rivas", recorrió los pasillos de los canales durante meses hasta lograr que saliera al aire. La historia detrás de "Permiso para imaginar" está llena de idas y venidas. La por entonces secretaria de Cultura, Teresa Anchoarena, le propuso el año pasado al autor, quien ya había hecho su recorrido por Mitre, Radio 10 y América, que hiciera el programa en Radio de la Ciudad. El proyecto quedó en la nada. "Suele suceder que los nuevos gobiernos vienen con grandes ideas, pero después no tienen plata para materializarlas", sentencia Migré. Fue gracias a la Fundación Maranata, que tiene un espacio en Radio República, que pudo poner su proyecto en el aire este año. Ahora espera tener una charla con Juan Alberto Badía, director de Radio de la Ciudad, para lograr una mayor repercusión de su ciclo, cuya transmisión se da cada semana con una historia diferente donde se mezclan el suspenso, la comedia y el humor. "Va durar lo que podamos resistir, porque ésta es una patriada", razona.

fotocromía

películas mac y pc

cromalín matchprint rainbow

scanner profesional

av. de mayo 982 4° C1084AAR . bs. as. 4345.2345 . 7 a 23 hs

CROMA COLOR

CARLOS POLIMENI

¿Y AHORA QUÉ?

CON MARIA LUZ PRINCIPE Y GUILLERMO ESTEBAN PINTOS

DE LUNES A VIERNES DE 10 A 13hs

Supernova 96.7

ILUMINA TUS NEURONAS

SECRETARÍA DE CULTURA



"NIUMISIN", CON EL AUSPICIO DE PAGINA/12

# Los márgenes de exposición

Por Fabián Lebenglik

El próximo lunes, 30 de octubre, el artista plástico Roberto Fernández colocará sus esculturas en la calle. Sus "nuevos desaparecidos" estarán "expuestos" en las veredas par e impar de la avenida Corrientes, entre Callao y Rodríguez Peña, para llamar la atención de los transeúntes sobre los chicos marginados, que el escultor considera "desaparecidos" sociales (precisamente, la puesta en escena tendrá lugar en el 1700 de Corrientes, donde está la Universidad del Museo Social).

Hace quince años, en esas mismas veredas, cuando en plena primavera democrática la sociedad asistía a la información y a los ecos del juicio público contra los responsables del terrorismo de Estado, el escultor y pintor sorprendió a los porteños con una serie de esculturas—muñecos en escala uno a uno con la humana, hechos con ropas rígidas, vaciadas de sus cuerpos— que evocaban la presencia de los desaparecidos.

Hoy, tres lustros después—convencionalmente el tiempo que los historiadores del presente calculan para hablar del paso de una generación a otra en el contexto de las sociedades de masas—, el escultor y pintor eligió el título de *Niumisin* para su nueva escenificación de una tra-

Tal como hizo con sus esculturas callejeras en 1985, para señalar la presencia de los desaparecidos, Roberto Fernández expondrá sus "nuevos desaparecidos" en la avenida Corrientes.



Uno de los "niumisin" de Roberto Fernández (fotografías de Marcos López).

En la remera se unen los desaparecidos de la dictadura con los marginados sociales de hoy.

**Expuestos: Las obras se exponen en la calle; el lugar real donde se "exponen" los chicos. "Lo mío no es arte—dice el autor—; es otra cosa."**

gedia social expuesta en las mismas calles donde se juegan sus días—y se "exponen"—los chicos de la calle. *Niumisin* es una versión fonética y mal escrita de la expresión inglesa *New Missing*: nuevos desaparecidos.

La obra de Roberto Fernández (nacido en Lanús en 1951) es siempre la puesta en escena de un desborde que se acerca a lo artístico desde los márgenes de un elaborado autodidactismo.

Al revés que en el camino medido y supuestamente progresivo de la formación institucional, la experiencia autodidacta se traduce siempre como sobrecarga y excedente, como margen y resto. De manera que cuando el autodidactismo se encuentra con el talento, el efecto es siempre inquietante, producto de una relación apasionada y caótica con lo "artístico". El autodidacta

busca—o no tuvo más que remedio—que eludir cualquier guía académica hacia la técnica y el saber y se lanza a la comprensión e interpretación del mundo a través de lecturas "locas" y aprendizajes forzados, desmadrados, oscilando entre la lucidez y el malentendido. Siempre hay una velada prepotencia en el autodidactismo contemporáneo: todo autodidacta es necesariamente temerario, porque—por decisión, falta de oportunidades o fatalidad—busca construir algo desde la excepcionalidad de una "formación" única y sin método, virtualmente irreproducible. Este es el itinerario de Roberto Fernández, una suerte de artista barrial, que siempre expone y se expone con la intención de señalar algo y sorprender.

Desde la recuperación de la democracia, los desaparecidos por la dictadura están siempre presentes en la memoria social, no sólo por la lucha de los familiares, de las organizaciones de derechos humanos, por la internacionalización de la justicia y los escraches de HIJOS, sino también por la permanente aparición y reaparición de los desaparecidos. Sobre aquellas heridas abiertas, se generan nuevas heridas.

En las esculturas de 1985, los muñecos de Roberto Fernández no tenían cuerpo ni cabeza. La corporeidad estaba dada por las ropas rígidas. Las nuevas esculturas no lucen descabezadas, porque la camisa o la remera, levantadas para cumplir la función de capuchas, les cubre la cabeza. Sus muñecos—uno de ellos lleva una remera que dice "Nunca más"—y allí se unen, en la obra, aquellos desaparecidos, con estos otros—están en distintas actitudes: tirados en el piso, de pie contra la pared, sentados en la vereda, evocando con sus figuras desamparadas y amenazantes la síntesis de padecimientos múltiples. El escultor—que intentará "exponer" sus "niumisin" durante el tiempo que pueda, entre diez y veinte días—se apura a definir lo que hace: "Lo mío, paradójicamente, no es arte: es otra cosa".

La obra de Roberto Fernández—que en varias oportunidades viajó para representar a la Argentina como invitado en exposiciones internacionales—está fijada en el arte popular, con un fuerte componente escenográfico y teatral. Hay elementos del kitsch en su trabajo—en este caso la obsesión por el "mensaje" y cierta grandilocuencia—cruzado con una inversión de los códigos de la moda y el mercado. Los *Niumisin*—una puesta en escena callejera que cuenta con el auspicio de *Página/12*—salen directamente de la estética del maniquí, y el maniquí es,

precisamente, un elemento que funciona en relación con el mercado de la moda: aquello que, para los chicos de la calle, resulta inaccesible por definición.

Cada una de sus "exposiciones"—con las que el artista busca cuestionar los mecanismos y condiciones habituales de exhibición artística—se apartan de la corriente dominante del arte actual y se esfuerzan por estar en el margen: ése es el lugar que Roberto Fernández reivindica como propio. Sus peleas las da desde el margen y desde allí busca decirlo todo.

MARA FACCHIN EN EL ROJAS

## Revés de leyenda

Por Valeria González \*

Al revés que en la leyenda, Mara Facchin pide a sus modelos que den vuelta la cara para poder "robar su alma". Lo importante de una persona, parece decir la artista, no se revela en el consabido repertorio de gestos sino en lo que yace oculto detrás de esas actitudes. Los ojos de los retratados no se entregan a la mirada inquisitiva y devoradora de la cámara fotográfica, parecen abortos en sí mismos, en una meditación introspectiva, en un mundo íntimo que la toma no invade.

La fotografía contemporánea se ha encargado de poner en entredicho las posibilidades documentales y expresivas del retrato. Quizás el ejemplo extremo se ve en la serie de retratos idénticos e inexpressivos del alemán Thomas Ruff. Ruff logra que la pretensión de objetividad se muerda la cola. Sobreviene un silencio apático: una vez eliminada toda proyección emotiva del fotógrafo, no queda nada. El sujeto es una superficie impermeable a la mirada ajena.

Mara no quiere detenerse allí. Se vale de procedimientos digitales pa-

ra desenmascarar aquello que la fotografía no puede mostrar: el registro de los sueños, de las emociones pasadas, de las mitologías y los ideales que transforman la mera realidad en experiencia de vida. Como flotando en el mismo espacio neutro que los personajes habitan, aparecen objetos que la artista ha añadido para abrir el retrato a una asociación simbólica. A una metáfora visual que restituye, a pesar del escepticismo circundante, al retrato como posibilidad de indagación psicológica. Y al amor como forma de conocimiento. (En la Fotogalería del Centro Cultural Rojas, Corrientes 2038, hasta el 10 de noviembre.)

\* Crítica de arte. Docente de *Arte Internacional Contemporáneo* en la Facultad de Filosofía y Letras (UBA).

## Inauguran en la semana

◆ Magdalena Jitrik, pinturas, desde ayer, en Arcimboldo, Reconquista 761.

◆ "Diez grabadores españoles"—Azorín, Del Castillo, Espinoso, Fuchs, Nieves García, Haro, Ibirico, De Mingo, Portera y Sara Rodríguez—, desde ayer, en el Centro de Arte Moderno de Quilmes (Auditorium de UCMQ), H. Yrigoyen esquina Garibaldi.

◆ Elba Bairon, hoy en la galería de Diana Lowenstein, Avenida Alvear 1595.

◆ Duilio Pierri, pinturas, hoy, en Fra Angelico, Aristóbulo del Valle, 666, la Boca.

◆ Jorge Tapia, dibujos, hoy, en Galería Suipacha, Suipacha 1248.

◆ Norma Devit, Mariana Cernic y Luz Teresa Velarde, Vitraux y fusión, hoy, en La Manzana de las Luces, Perú 272.

◆ Carlos Riedrich, Irma Jacob y Cory Monetti, Silvia Guardia y alumnos, hoy, en el Centro Cívico Beccar, de Avenida Centenario 1891.

◆ Pintura de Córdoba de la generación intermedia, el jueves 26, en la Casa de Córdoba, Callao 332.

◆ Andrea Schwartzman y Carla Bertone, pinturas, el viernes 27, en La Nave de los Sueños, Moreno 1379.

◆ Noemí Gerstein, esculturas, el viernes 27, en el Museo Luis Perloti, Pujol 644.

◆ Ana María Caputo, Isabel Mozzoni, pinturas, el 27, en la Fundación Esteban Lisa, Rocamora 4549.

## El Hermitage se juega

Por un acuerdo entre Thomas Kerns, director del Museo Guggenheim, y Mikhail Piotrovsky, director del Museo Estatal Hermitage de Moscú, ambas instituciones inaugurarán un museo en plena ciudad de Las Vegas, donde exhibirán sendos patrimonios. El moderno Guggenheim y el Hermitage—fundado por los zares—aprovecharán el turismo masivo de Las Vegas para aportar un poco de cultura a los jugadores empedernidos. Se trata de un espacio de 2500 metros cuadrados en el Hotel Veneciano—una apoteosis del kitsch que cuenta con una reproducción, escala uno a uno, del Puente Rialto y de un canal veneciano—, donde se mostrará, periódicamente, la obra sustancial de las colecciones permanentes de esos museos. El anuncio se dio la semana pasada y es el comienzo de una asociación más amplia. El nuevo museo estará listo el año próximo. Para explicar esta idea de aportar alta cultura en un templo del juego, Piotrovsky dice, entre tautológico e irónico: "Las Vegas es Estados Unidos. En Rusia estamos acostumbrados a brindar arte y cultura allí donde está el pueblo. Es una tradición, una especie de tradición soviética para educar a las masas".



Otra escultura de Fernández. Continúa la intimidación.

**NOEMI GERSTEIN**

**- ESCULTORA -**

Invitamos a la Exposición Homenaje a realizarse del 27/10 al 19/11/2000 en el Museo Luis Perloti - Pujol 644 - Capital



## cines

## ALTA FIDELIDAD

Dir.: S. Frears, con John Cusack. P/13.  
**Lorca I**  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.35, 17.15 y 20.55 hs.

## AMORES PERROS

(México). Dir.: Alejandro González Iñárritu, con Emilio Echevarría. P/18.  
**Gaumont II**  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 16.10, 19 y 21.50 hs.

## Ocean II

Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 16.25, 19.20 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

## Santa Fe I

Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

## ANGEL LA DIVA Y YO

Dir.: Pablo Nisenzon, con Pepe Soriano y Esther Goris. P/13.  
**Complejo "Tita Morello"**  
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.35 y 19.35 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: \$ 7 (Martes y miérc.: \$ 3,50).

## BAJO EL SOL

(Suecia). Dir.: Colin Nutley. P/13.  
**Premier IV**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.30 hs.

## BUENOS AIRES PLATEADA

Dir.: Luis Barone, con Luis Luque y Mausi Martínez. P/16.  
**Visionario**

Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373. A las 16, 18, 20 y 22 hs. Pl.: \$ 7 (lunes a miérc. todo el día y jue. a dgo. 1era y 2da. función: \$ 3,50).

## CASA NEGRA

Dir.: Carlos Lozano Dana. P/16.  
**Complejo "Tita Morello"**  
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.45, 15.45, 17.45, 19.45 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Benca"). Pl.: \$ 7 (Martes y miérc.: \$ 3,50).

**Premier III**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16, 18, 20.30 y 22.50 hs.

## DASAFIO AL TIEMPO

Dir.: G. Hoblit, con Dennis Quaid y Jim Caviezel. S/R.

**Atlas Santa Fé I**  
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.50, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## Ocean I

Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## DINOSAURIO

Dir.: Ralph Zondag-Eric Leighton. S/R. (En castellano).

**Los Angeles I**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 16, 17.30, 19 y 20.30 hs.

## DOS VIDAS CONTIGO

Dir.: B. Hunt, con David Duchovny y Minnie Driver. S/R.

**Metro I**  
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## EL HIJO ADOPTIVO

Dir.: A. Abdulkalov. P/13.  
**Lorange**  
Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 13.50, 15.25, 17, 18.35, 20.10, 21.45 y 23.15 hs.

## FANTASIA 2000

De Walt Disney. Dir.: H. Buyton. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles III**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.10 y 20 hs.

## INVOCACION

(España). Dir.: Héctor Faver, con Cristina Banegas y Patricio Contreras.  
**Cosmos II**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 19 hs.

## JINETES DEL ESPACIO

Dir.: Clint Eastwood, con Clint Eastwood y Tommy Lee Jones. S/R.  
**Normandie I**  
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.55, 16.45, 19.35 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

## LAMERICA

(Italia-Francia). Dir.: Gianni Amelio, con Enrico Lovorso y Michèle Placido. P/13.  
**Cosmos I**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 23 hs.

## LA CENA

Dir.: Ettore Scola, con Vittorio Gassman y Fanny Ardant. P/13.  
**Atlas Santa Fé II**  
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. Sáb. trasn.  
**Gaumont I**  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.10, 17.20, 19.40 y 22 hs.  
**Normandie I**  
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 14.20, 17, 19.40 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

## LA MEMORIA DEL AGUA

(España-1992). Dir.: Héctor Faver, con Boris Rostenstein.  
**Cosmos I**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15 hs.

## LA NOVIA POLACA

(Holanda). Dir.: Karim Traidia. P/16.  
**Lorca II**  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15.35, 19.15 y 23 hs.

## LISTA DE ESPERA

(Cuba). Dir.: Juan Carlos Tabío, con Jorge Perugorria y Vladimir Cruz. P/13.  
**Premier I**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.30, 20.40 y 22.40 hs.

## LOS QUE ME AMAN TOMARAN EL TREN

(Francia). Dir.: Patrice Chereau, con Jean-Louis Trintignant. P/18.  
**Lorca I**  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.55, 16.10, 18.15, 20.30 y 22.45 hs.

## MI ENCUENTRO CONMIGO

Dir.: J. Turteltaub, con Bruce Willis. S/R.  
**Los Angeles II**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50 y 20.50 hs. (En castellano).  
**Normandie IV**  
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. Sáb. trasn.

## NUEVE REINAS

Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P/13.  
**Complejo "Tita Morello"**  
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 15.25, 17.35, 19.45 y 21.55 hs. (Sala "Mirtha Legrand"). Pl.: \$ 7 (Martes y miérc.: \$ 3,50).

**Gaumont III**  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 15.40, 18, 20.15 y 22.30 hs.

**Santa Fe II**  
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## OPERACION WALSH

Dir.: Gustavo Gordillo.  
**Cosmos II**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 17.30 y 21 hs.

## OTOÑO EN NUEVA YORK

Con Winona Ryder y Richard Gere. P/13.  
**Premier IV**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.50 hs.

## PANTALEON Y LAS VISITADORAS

(Perú). Dir.: Francisco Lombardi, con Angie Cepeda y Salvador del Solar. P/16.

**Metro III**  
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.45, 19.45 y 22.25 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## RECURSOS HUMANOS

(Francia). Dir.: Laurent Cantel, con Jalil Lespert y Jean Claude Vallod. P/13.  
**Cosmos II**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.30 y 22.30 hs.

## REVELACIONES

Dir.: R. Zemeckis, con Harrison Ford y Michelle Pfeiffer. P/13.

## América

Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.50, 17, 19.50 y 22.30 hs. Sáb. trasn.  
**Atlas Lavalle**  
Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 12.30, 14.50, 17.25, 20 y 22.35. Sáb. trasn.

## SECRETOS EN FAMILIA

(Dinamarca). Dir.: Soren Kragh Jacobsen. P/16.

**Premier II**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.40 y 22.40 hs.

## SOLAS

(España). Dir.: Benito Zambrano. P/13.  
**Premier II**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.4 y 20.40 hs.

## TREN DE SOMBRAS

(España). Dir.: José L. Guerin, con Juliette Gaultier.  
**Cosmos I**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30, 16.40, 20 y 21.30 hs.

## U-571

(La batalla del Atlántico). P/13.  
**Metro II**  
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.45, 18.15, 20.35 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## UN AMOR DE BORGES

Dir.: Javier Torres, con Jean Pierre Noher e Inés Ledesma. P/13.  
**Complejo "Tita Morello"**  
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.35, 17.35 y 21.35 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: \$ 7 (Martes y miérc.: \$ 3,50).

## shoppings

## ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.  
**LAS MUJERES ARRIBA:**  
11.50, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**REVELACIONES:**  
11.25, 12.20, 14.05, 14.55, 16.50, 17.40, 19.35, 20.25, 22.20 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**DESAFIO AL TIEMPO:**  
11.35, 14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**MI ENCUENTRO CONMIGO:**  
11.10, 13.30, 15, 18.30, 21 y 23.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**OTOÑO EN NUEVA YORK:**  
11.10, 15.55 y 20.50 hs. P/13.

**DOS VIDAS CONTIGO:**  
12.20, 15.50, 16.30, 19.10 y 22 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**JINETES DEL ESPACIO:**  
11.05, 13.45, 16.30, 19.15 y 22 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**VIAJE CENSURADO:**  
13.35, 18.25 y 23.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**LA CENA:**  
12, 14.35, 17.20, 20.05 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**AMORES PERROS:**  
12.55, 16.10, 19.25 y 22.40 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

**LISTA DE ESPERA:**  
13.20, 18.25 y 23.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**NUEVE REINAS:**  
11, 11.30, 14.10, 15.50, 16.50, 19.30, 20.55 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## en cartel



## ¿DONDE ESTA LA CASA DE MI AMIGO?

De Abbas Kiarostami. Irán, 1987

Trece años después de su realización, se estrenó junto a otras dos películas del elogiado director iraní —Y la vida continúa y Primer plano— una auténtica obra maestra. El film retrata la vida cotidiana de un niño, pero utilizándola como metáfora del sentido de la existencia. La anécdota cuenta que Ahmad se lleva por error el cuaderno de su compañero de banco en la escuela. Para intentar devolvérselo deberá concretar una travesía, llena de obstáculos. El iraní dice mucho con casi nada. (Village Recoleta.)

## ALTO PALERMO.

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362.  
**AMORES PERROS:**  
13, 16, 19 y 22 hs. P/18. Sáb. trasn.  
**DESAFIO AL TIEMPO**  
13.40, 16.20, 19 y 21.45 hs. S/R. Sáb. trasn.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
**MI ENCUENTRO CONMIGO:**  
15.40, 18.05, 20.30 y 23 hs. S/R.

**DESAFIO AL TIEMPO:**  
12, 14.40, 17.15, 19.55 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**LAS MUJERES ARRIBA:**  
13.15, 15.30, 17.45, 19.50 y 22.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**AMORES PERROS:**  
12.20, 15.35, 18.45 y 22 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

**DOS VIDAS CONTIGO:**  
13.35, 16.15, 18.50 y 21.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**JINETES DEL ESPACIO:**  
14.30, 19.35 y 22.15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**REVELACIONES**  
13.45, 17, 19.45 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**DOBLE TRAIACION:**  
13.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**NUEVE REINAS:**  
12.40, 15.10, 17.50, 20.20 y 22.55 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**VIAJE CENSURADO:**  
12.05 y 17.20 hs. P/16.

**GALERIAS PACIFICO.**  
Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: \$ 3,50).

**OTOÑO EN NUEVA YORK:**  
13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**Sala II**  
**EL CAMINO A CASA:**  
14.10, 18.30 y 22.50 hs. S/R.

**DIVINAS TENTACIONES:**  
16.20 y 20.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**Sala III**  
**ALTA FIDELIDAD**  
13.50, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**Sala IV**  
**U-571**  
(La batalla del Atlántico): 13.30, 15.40, 17.50 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**PASEO ALCORTA**  
Salguero y Alcorita. Tel.: 4806-5665.

**REVELACIONES:**  
12.30, 14.50, 17.15, 19.45 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.

**JINETES DEL ESPACIO:**  
12.50, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.

**NUEVE REINAS:**  
13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

**PATIO BULLRICH.**  
Libertador 750. Tel.: 4818-3801/4815-8328.

**REVELACIONES:**  
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

**LA CENA:**  
13.10, 15.40, 18.10, 20.40 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

**JINETES DEL ESPACIO:**  
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 20.40 hs. P/16. Sáb. trasn.

**MUJERES ARRIBA:**  
12.40, 14.10, 16.50, 18.50, 21 y 23.10 hs. S/R. Sáb. trasn.

**NUEVE REINAS:**  
13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA.**  
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: \$ 7.50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: \$ 4).

Menores: \$ 4.  
**DESAFIO AL TIEMPO:**  
13, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. S/R.

Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.  
**AMORES PERROS:**  
13.30, 16.30, 19.30 y 22.30 hs. P/18.

Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.  
**LAS MUJERES ARRIBA:**  
11.15, 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.

**DOS VIDAS CONTIGO:**  
12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. S/R.

Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.  
**JINETES DEL ESPACIO:**  
12, 17, 19.45 y 22.30 S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.

**LA CENA:**  
11.15, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. P/13.

**MI ENCUENTRO CONMIGO:**  
11.30, 13.45, 14.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.45 y 1.15 hs. (dos copias).

**VIAJE CENSURADO:**  
11.15, 13.20, 17.30 y 21.50 hs. P/16.

Viernes, sáb., miérc. trasn. 0 y 2 hs. (dos copias).

**EL BESO DE JUDAS:**  
11.15, 15.20 y 19.40 hs. P/16.

**U-571**  
(La batalla del Atlántico): 12.30, 17.30 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.

**COYOTE UGLY**  
(Esta noche mandan ellas): 11.15, 13.20, 15.30 y 20.15 hs. P/13.

**ALTA FIDELIDAD:**  
13.30, 18.15, 20.45 y 23.10 hs. P/13.

Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.  
**REVELACIONES:**  
11.15, 14, 16.45, 17.30, 18, 20.15 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 y 1.40 hs. (dos copias).

**EL PROFESOR CHIFLADO 2**  
(La familia Klump): 11.15 y 16 hs. S/R.

**OTOÑO EN NUEVA YORK:**  
11.15, 13.30 y 15.40 hs. P/13.

**DOBLE TRAIACION:**  
13.45, 18.30 y 23.15 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.

**IRENE Y YO... Y MI OTRO YO:**  
11.15 y 16 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.

**EL HOMBRE SIN SOMBRA:**  
15 y 20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.

**NUEVE REINAS:**  
11.30, 15.45, 17.45, 18.15, 20.40, 22.30 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 y 1.30 hs.

**DIN**



## en cartel



**LAS DOS ORILLAS**  
De Mario Cura  
Dir.: Marcelo Mangone

La nueva obra del autor de Tres mañanas, Compañeros del alma y El cuarto del recuerdo retrata una historia de amor entre un poeta y una extraña mujer. Por el grupo Del Imaginario Teatristas que se definen en "la búsqueda de la poesía en escena". Actúan Silvina Segundo y Alejandro Dufau. Las escenografía y el vestuario son de Jorgelina Herrero Pons. Luces de Eduardo Safigueroa y la música original de Juan Pedro Estanga. En el Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 547. Funciones: viernes y sábado a las 21.



**EL PELICANO**  
de August Strindberg  
Dir.: Luisa D'Amico

Versión de una de las últimas obras de Strindberg (1849-1912), considerado el iniciador del naturalismo y precursor del expresionismo europeo en Suecia. La pieza fue estrenada en 1907, en su teatro Intima, destinado a trabajos de cámara, como El sueño y la célebre Sonata de espectros. La interpretan Ariel Méndez, Patricia López Rebelo, Fabián Esteban González, Olga Vázquez y Luisa D'Amico. Estreno en el Teatro Luisa Vehil, Hipólito Yrigoyen 3131. Funciones: viernes y sábado a las 21. Reservas: 4861-3386.

**AROMA DE TANGO**, de Juan Mensat. Con Tincho Zabala y Susana Torales. Canta: Claudio Mistral. Jueves: 21 hs., viernes: 20.30 hs.  
**TUTE CABRERO**, de Roberto Cossa. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 8.  
**MADE IN LANUS**, de Nelly Fernandez Tiscornia. Coord.: Lito Cruz. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 6.  
**PROYECTO IMPRO**. Máaa! Improvisaciones teatrales. Sábado: 23.30 hs. Ent. libre.  
**LA REVOLUCION QUE NO FUE**. Dir.: Eduardo Lamoglia. Domingo: 19.30 hs. Ent. libre.

**AUDITORIO UPB**  
Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871.  
**CINCO ESQUINAS**, Textos de Fontanarrosa. Grupo de Teatro "Buenos Aires". Libro: María Inés Falconi. Dir.: C. de Urquiza. Sábado: 21 hs. Ent. libre. (Sala "Carlos Pamiela").  
**LOS QUINTANA**. Plan.: "Thobarch-The movie", "Decompur" y "Evolución". Idea y Dir.: Paula y Esteban Quintana; Grupo "Proyecto G". Pta.: "2001 odisea alástica o NK". Idea y dir.: Myrnan Salto-Lucía Marachly. Fiteres para adultos. Sábado: 22 hs. Ent. libre (Sala "Alta").  
**DON JUAN EN SU TINTA**. Por Teatro Taller "La Cadorcha". Dir.: Mariano Morúa. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**AVENIDA**  
(Sala Principal). Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662. **LA STRANIERA**, de V. Bolini. Con Adelaida Negri, Oscar Imhoff y elenco. Orquesta de la "Casa de la Opera". Dir.: Susana Frangi. Régi: Eduardo Casullo. Viernes: 20 hs., domingo: 17 hs.

**BARILONIA**  
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683. **LA MUERTE DE MARGARITE DURAS**, de y con Eduardo Pavlovsky. Dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12.  
**BARTLEBY**: "el escribiente", de Herman Melville. Adapt. y dir.: David Amilín. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 10.  
**EL PRECIO DE UN BRAZO DERECHO**. Con María Merino, Susana Pampín y Claudio Quinteros. Dir.: Vivi Tellas. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**B.A.C.**  
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. **LA LUNA LO ANDA BUSCANDO**, de Federico García Lorca. Con "Inés Rinaldi" y Mario Camarano. Viernes: 21.30 hs. (Despedida).

**BAUEN**  
(Auditorio). Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.  
**IMPROVISACIONES CON ESTILO** Mach de improvisación-teatro deporte. Dir.: Mosquito Sanchino. Viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 6.  
**LOS CINCO SENTIDOS CAITALES**. Grupo "Comunicante". Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**CALLEJON DE LOS DESEOS**  
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.  
**PACOTCHI-MICHINATI**. Ciclo "Música en el Callejón". Jueves: 21 hs.  
**SECRETO Y MALIBU**  
Danza. Dir.: Diana Szenblum. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**KLEINES HELMWEIN**. Con Belén Blanco. Dir.: Rodrigo Malmsten. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA MIRADA HORRIBLE**, de Fernanda García Lao. Dir.: Laura Apra. Sábado: 21.30 hs.  
**UNOS VIAJEROS SE MUEREN**, de Daniel Veronese. Dir.: Alejandro Tantánini. Sábado: 23 hs.  
**LIVING**  
(Último paseaje). Dir.: Ciro Zorzoli. Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA MODESTIA**. Con Mirna Busnelli, Andrea Garrota, Héctor Díaz y Alberto Suárez. Autor y dir.: Rafael Spragelburd. Domingo: 20 hs.

**CARA A CARA**  
Lascano 2895. Tel.: 4502-6456.  
**TRAMPAS**  
(No es casualidad que "Terror" y "Traición" comiencen con la misma letra). Teatro de terror para adolescentes. Dir.: Juan José Lasso. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 4.  
**YO CREO, TU CREES... ELLOS CREAN**. Por el grupo "La Sarta". Idea y dir.: Diana Valleja. Sábado y domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**CLUB DE TEATRO**  
(Sala "Homero Carpena"). Rodríguez Peña 262. Tel.: 4371-8242/1685. (Ent.: \$ 5).  
**POR EL REFUGIO...**  
"La tierra", Textos de Samuel Becket. Adapt. y dir.: J. M. Kosco. Viernes: 21 hs.  
**CUENTOS CON HUMOR**, de Gustavo Ellenberger. Viernes: 22.30 hs. Ent. libre.  
**NO DEBE SER DIFÍCIL**, de Esteban Bruzzone. Sábado: 21 hs.  
**MONOLOGOS EN EL CLUB**. Textos de Chejov, Constantini y otros. Grupo "Del Reencuentro". Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 5.  
**NO HAY QUE LLORAR**, de Roberto Cossa. Dir.: M. Liater. Domingo: 19 hs.  
**PRIMAVERA CON UNA ESQUINA ROTA**, de Mario Benedetti. Dir.: M. Kracoff. Domingo: 21 hs.

**DAMANTHAL KLINICHE**  
Tacuarí 1677. Tel.: 4300-7876. **EL EXPERIMENTO DAMANTHAL**, de Javier Margulía. Viernes y sábado: 21.30 hs.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: (15)4062-7704/4363-5644.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO**  
Con "Pablo Misacantano". Para reírse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. (Sala 1). Ent.: \$ 5 (mié. y juév.: \$ 3,50, sábado: \$ 7 y \$ 5). Sala 1.  
**AUSENCIAS**  
de Roberto Fontanarrosa. Grupo "Los Presentes". Viernes: 20.55 hs. (Sala 2). Ent.: \$ 7.

**DEL NUDO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-4006/4007.  
**LA TIENDITA DEL DR CORNELIUS**  
(Curiosidades escénicas). Dir.: Ramiro Coll. Martes: 22 hs. Ent.: \$ 5.  
**ADOLESC, QUE NO ES POCO**. "Todo lo que Ud. siempre quiso saber de sus hijos y nunca se animó a preguntar". Con Mercedes Scapola Morán, Celeste García Satur, Bárbara Ostrosky y Bettina Boichich. Dir.: Lia Jelin. Viernes: 20.30 hs., sábado: 22.45 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**EL MIEMBRO AUSENTE**. Pta.: "Grupo (Humoris Dramatis)". Con Marcelo Portaluppi, Marcelo Serra, y otros. Dir.: Guillermo Ghio. Viernes: 22.30 hs., sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**CAMELOS**, de Luis Sáez. Con Julio Feld, Enrique Iturza y Pablo Iemba. Dir.: Julio Ordano. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. (Sala "Teatro Abierto"). Pl.: \$ 8 (viernes: \$ 4).  
**LA MOSCA BLANCA**. Libro y dir.: Eduardo Rovner. Sábado: 22 hs. Pl.: \$ 8. (Sala "Teatro Abierto")  
**CELEBRACION**. Con Marta Degracia, Mónica Estevez y Cecilia Labourt. Libro y dir.: Eli Sebrén. Domingo: 17.30 hs. Pl.: \$ 6. (Sala "Teatro Abierto")  
**DE PIES Y MANOS**, de Roberto Cossa. Con Ana María Caso, Federico Olivera, Verónica Piaggio, Raúl Rizzo y Manuel Vicente. Dir.: Roberto Castro. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Carlos Somigliana"). Pl.: \$ 8 (viernes: \$ 4)

**DEL SUR**  
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.  
**PENAS SIN IMPORTANCIA**, de Griselda Gambaro. Dir.: Teresa Samrá. Viernes: 21.15 hs. Pl.: \$ 10.  
**SANGRES PARALELAS**, de Carlos Barragán. (pta.: "Lalo Mir"). Con Victoria Bertone y Diana Mestre. Dir.: Laura Suárez. Viernes: 23.15 hs. Ent.: \$ 10.  
**CAMAS EN EL DESIERTO**. Cía. "Teatro del Sur". Dir.: Alberto Félix Albarto. Sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs., lunes: 20 hs. Pl.: \$ 12 (lunes: \$ 8).

**CAJAS VACIAS**, de Adrián Caran y Osvaldo Peluffo. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-4232.  
Tango y humor... **CECILIA ROSSETTO** en: "Rojo Tango". Con Gran Quinteto de tango. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 20.

**DE LA COMEDIA**  
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228.  
**EL COCINERO**, de Carlos Nine. Con "Pablo Alarcón" y "La Picado Grueso Jazz Band". Dir.: Héctor Malamud. Viernes a domingo: 21 hs. Ent.: \$ 20 (Sala 2).  
**SOLO COMO UNA PERRA**. Unipersonal de Juan Pablo Geretto. Dir.: Gustavo Puchades. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 23 hs. (Sala 2).

**DE LA FÁBULA**  
Aguero 444. Tel.: 4862-6439. (Ent.: \$ 8).  
**CHATARRA AL 2000**, de Jorge Machi. Dir.: Edgardo Moccia. Viernes: 20 hs. (Despedida).  
**MATAR EL TIEMPO**, de Carlos Gorostiza. Dir.: Renée Pecheny. Viernes: 22 hs. (Despedida).  
**EL SHOW DE ROCKY**. Comedia musical. Adapt. y dir.: Claudia Nacer. Viernes: 0.30 hs. Ent.: \$ 6.  
**RECORDANDO CON IRA**, de John Osborne. Grupo "La piedra en el zapato". Dir.: Lorena Romanín. Sábado: 20 hs., domingo: 22 hs.  
**LUCHARÉMO HASTA LA NOCHE DE LA DICHIA** de Norberto Le-Vaite. Dir.: Susana Manrupe. Sábado: 22.30 hs.  
**EL VIEJO CRIADO**, de Roberto Cossa. Dir.: Elena Novoa. Domingo: 20.30 hs. (Despedida).

**EL ANEXO**  
Rivadavia 878. Tel.: 4250-4383.  
**NEGRA MATINE**. "Noches Teatrales de Película". (El mundo de "Isabel Saritz" y "Armando Bó"). Con Damián Dreizik y Vanea Weinberg. Invitados: Axel Krieger, Carlos Casella y Rodolfo Prante (ballarines). Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10 (c/consun.).  
**EL CUERVO**  
Santiago del Estero 433. Tel.: 4384-7320. **EL PIQUETE** "Improvisación" Dir.: Pompeyo Audvert-Andrés Mangone. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.  
**EL GALPON DE CATALINAS**  
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO**. "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalina Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8 (viernes: \$ 5).

**EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 969. Tel.: 4326-4218. Producciones teatrales A.R. pta.: **MI BELLA DAMA**. Con Pepe Soriano, Paola Krum, Víctor Laplace, Aida Luz, Stella Molly y gran elenco. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 19 y 22 hs., domingo: 17 y 20 hs. Pl.: \$ 30. (Vta. telef: 4324-1010). Domingo despedida.

**LA MASCARA**  
Piedras 736. Tel.: 4307-0566. "Radioteatro para ver" pta.: **MATEO**, de Armando Discépolo. Con Onofre Lovero, Antonio Grima, Daniel Guerrero, Emilio Coma y gran elenco. Dir.: Jorge Paccini. Sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA OTRA ORILLA**  
Tucumán 3527. Tel.: 4862-7718.  
**CINCO PUERTAS** "Grupo Teatro Libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA PLAZA**  
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350. Vta. telef: 4323-7200.  
**SIN VERGUENZAS**. Con Arturo Mahy, Juan Palomino, Fabián Vena, Esteban Prol, Toti Ciliberto, Cutuli. Dir.: Claudio Hochman. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. (Domingo despedida). Ent.: \$ 25. (Sala "Pablo Picasso").  
**FAVIO POSCA**: "El perro que los parió". Sábado: 23.45

**EL VITRAL**  
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. La comedia que faltaba!! 3er. mes de éxito.  
**DEBAJO DE LAS POLLERAS!**. Un acto de amor de Franklin Rodríguez. Con Lucía Nocioni, Valeria Kamenet, Claudia Tassano y Sergio Lombardini. Dir.: A. Bellizi. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10

**ESCUELA**  
Humberto 1ro. y Balcarce. Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: \$ 5).  
**AYUDEME, DR. FREUDI**, de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 0.30 h., sábado: 22.30 y trasn.: 1 h., domingo: 19.30 hs.  
**IDEN-IDAD**, de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 20 hs., viernes y sábado: 0 h., domingo: 19 hs.  
**PSICOTEATRO**, de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 21 hs., viernes trasn.: 1 h., sábado: 22.30 hs., domingo: 20 hs.

**ESPACIO CEMENTO**  
Estados Unidos 1227. Tel.: 4371-7840. (Ent. libre). **LE MILLONNAIRE** (El millonario). En español, escrita, dirigida y actuada por "Emir Omar Chaban". Martes: 20 hs.  
**FRAY MOCHO**  
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.  
**LA LUNA EN LA TAZA**, de Beatriz Mosquera. Grupo "Farsa Sublime". Dir.: Néstor Biluch. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs.  
**NO QUIERO VIVIR ASI**. Grupo "La Tulu". Danza teatro. Domingo: 20 hs.

**LA BIBLIOTECA**  
M.T. de Alvear 1155. Tel.: 4951-1365.  
**ANA PADOVANI**: "Mil y un cuentos". Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10 (c/consunición).

**LA FABRICA**  
(Ciudad Cultural). Querandíes 4290. Tel.: 4855-8496. **3EX**, de Gustavo Tarrío y Mariana Anghileri. Dir.: Mariana Anghileri. Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 3.

**LA GALERIA**  
(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.  
**SPORTIVO UNION Y GLORIA** de Roberto Fontanarrosa y María Inés Falconi. Dir.: Héctor Juan Presa. Sábado: 21.30 hs. Ent. libre.

**LA MASCARA**  
Piedras 736. Tel.: 4307-0566. "Radioteatro para ver" pta.: **MATEO**, de Armando Discépolo. Con Onofre Lovero, Antonio Grima, Daniel Guerrero, Emilio Coma y gran elenco. Dir.: Jorge Paccini. Sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA OTRA ORILLA**  
Tucumán 3527. Tel.: 4862-7718.  
**CINCO PUERTAS** "Grupo Teatro Libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA PLAZA**  
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350. Vta. telef: 4323-7200.  
**SIN VERGUENZAS**. Con Arturo Mahy, Juan Palomino, Fabián Vena, Esteban Prol, Toti Ciliberto, Cutuli. Dir.: Claudio Hochman. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. (Domingo despedida). Ent.: \$ 25. (Sala "Pablo Picasso").  
**FAVIO POSCA**: "El perro que los parió". Sábado: 23.45

hs. Pl.: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso").  
**TROPICANA**. Todo el ritmo y la danza de Cuba. El cabaret más famoso del mundo. Martes, jueves, viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 50. (Sala "Pablo Neruda").  
**ESQUIPEÑA**. Por "Fernando Peña". Viernes y sábado: 23.45 hs. Pl.: \$ 15. (Sala "Pablo Neruda").  
**TORRY**. Dice: "no me escuchan". Sábado: 21.30 hs. (The Cavern Club).  
**DEMOCRACIA EN EL BAR**, de Leo Masliah. Dir.: Jorge Burgos. Domingo: 20.30 hs. (The Cavern Club).

**LIBER/ARTE**  
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. **CABARET POETICO**. Con Tom Luppó. Miércoles: 23 hs. Ent.: \$ 4.  
**LOLA MEMBRIVES**  
Comienzas 1280. Tel.: 4361-0076.  
**LA CENA DE LOS TONTOS**. Con Guillermo Francella, Adrián Suar, Roberto Camaghi, Damián De Santo, Victoria Onetto, José Luis Mazza. Dir.: Luis Agustoni. Nombrada a dos premios "ACE". Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.15 hs., domingo: 20.30 hs. (Domingo despedida). Loc.en vta.desde \$15.

**L. Y. F.**  
Perú 823. Tel.: 4362-3348. **REV GURU**. Rock. Sábado: 21 hs.  
**MAIPO**  
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.  
**ENRIQUE PINTI** en: "perfor.com.ar". Con Laura Fidalgo, María Roji, Sandy Brandauer, Lucía Gandolfo y elenco. Dir.: Ricky Pashtus. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 30. Sábado 4 de noviembre despedida.

**MARGARITA XIRGU**  
Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448.  
**BALLET JO STROMGREN KOMPANI** (Noruega) pta.: "Una danza tributo al arte del fútbol". Coreog. y dir.: Jo Stromgren. Martes y miércoles: 20 hs. Ent.: \$ 15.

**LA PESADILLA DEL ACTOR**, de Christopher Durang. Dir.: Cristina Moreira. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 10.  
**ARCHIVO NIETZSCHE**. Libro y dir.: Rubén Pires. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**PARERMO**  
Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595. **LA METAMORFOSIS**, de Kafka. Versión de Néstor Sabatini. Dir.: Graciela Hoffeltz. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.  
**PATIO DE ACTORES**. Lema 568. Tel.: 4772-9732. **PROMETEO OLVIDADO**, de Laura Yusem y Eugenio Soto. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PAYRO**  
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.  
**VENUS Y ADONIS**, de William Shakespeare. Con Bernardo Forteza. Dir.: Sergio Amigo. Viernes: 23 hs.

**LA LISTA COMPLETA**, de Jorge Goldenberg. Con Felisa Yenli, David Sznek, Daniel Alvarado y elenco. Dir.: Diego Kogan. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 15.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.  
**DESANGRADAS EN GLAMOUR**. Con Ana Acosta, Sandra Ballesteros,

Marta Bianchi, Julieta Ortega, Florencia Peña y Carola Reyna. Dir.: José María Muscarí. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Domingo despedida). Pl.: \$ 20 (Jueves y domingo: \$ 15).

**REGINA**  
Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470.  
**CANCIONES MALICIOSAS**, de Jon Marans. Con Héctor Bidonde y Juan Manuel Gil Navarro. Dir. musical: Patricia Averbuj. Dir.: Manuel Iedvabni. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 15 (jueves: \$ 10).  
**SALA CARLOS CARELLA**  
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.  
**EL SUEÑO Y LA VIGILIA**. Con "Verónica Oddó" y "Juan Carlos Gené". Autor y dir.: Juan Carlos Gené. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 10 (est. y jub.: \$ 5).

**SANTA MARIA**  
Montevideo 842. Tel.: 4811-6086. **EL MALENTENDIDO**, de Albert Camus. Con "Elsa Berenguer", "Ingrid Peliconi", "Rita Ternanova", Marcelo Nacci y Carlos Giordano. Dir.: Juan Carlos Gené. Viernes y sábados: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 15.

**TEATRO CONCERT**  
Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8155/8279.  
**QUIEN ES JANET?**  
Con Mariana Prommel y Carla Peterson. Invitados: Claudia Lapacó, Rita Cortese, Damián Dreizik, Pablo Ribot, Vanea Weinberg y Flita Pictti. Dir.: Claudia Fontán. Jueves: 22 hs.  
**ALFREDO CASERO**. Pta.: "Solo para entendidos". Viernes-sábados: 22 hs. Loc. en vta. (Boletería: miércoles, jueves y domingo: 12 a 20 hs, viernes-sábado: 14 a 22 hs.).

**GRAL. SAN MARTIN**  
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. (Pl.: \$ 4).  
**BELLAS ARTES**. Con Martín Carrella y elenco. Libro y dir.: Gerardo Hochan. Sábado y domingo: 16 hs. (Sala "Martín Coronado").  
**PASO A PASO**. Por el "Grupo de Titiriteros del T.M.G.S.M.". Dir.: Carlos Almeida. Sábado y domingo: 15.30 hs. (Sala "Cunill Gabanellas").

**NACIONAL CERVANTES**  
(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **PINOCHO**, de Colodi. Por el grupo "Libertables". Actores y titiriteros. Dir.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16 hs. (Domingo despedida). Ent.: \$ 6.

**CARA A CARA**  
Lascano 2895. Tel.: 4502-6456. **UFA SHAKESPEARE...CORTALAI**. Idea y dir.: Diana Valleja. Sábado y domingo: 16.30 hs. Ent.: \$ 3,50.

**MUSEO DE LOS NIÑOS**  
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto). Tel.: 4861-2325. Horarios: Martes a viernes: 10 a 20 hs., sábado y domingo: 13 a 20 hs. Vení a sorprenderlo.

**REPUBLICA DE LOS NIÑOS**  
Camino Gral. Belgrano y 501. (Gonnet). Tel.: (0221)484-1206/1409.  
**ATRACCIONES UNICAS!**  
Circo, teatro, titeres, cine, barco, tren, granja, pulpería, parque de diversiones. Diariamente: 9 a 20 hs.

**PLANETARIO**  
De la Ciudad de Buenos Aires "Galileo

Galileo". Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4772-9265. **LA ESTRELLA DE BELEN**. Espectáculo de divulgación astronómica. Sábado y domingo: 15, 16.30 y 18 hs. Ent.: \$ 4. (Para mayores de 7 años).

**ZOO DE BUENOS AIRES**  
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: \$ 8 (menores de 13 años: gratis).

## concert

**CAFE TORTONI**  
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.  
**RODOLFO LEMOS** en: "Noches de tango". Con Pichín Córdoba (piano) y Osvaldo Fidicaro (bandoneón). Hoy: 22.30 hs. Ent.: \$ 11.

**CAFE TORTONI**  
(Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328.  
**CREOLE JAZZ BAND**. Viernes: 23 hs.  
**FENIX JAZZ BAND**. Jazz tradicional. Sábado: 23.15 hs. Ent.: \$ 10.

**CLUB DEL VINO**  
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050. **REINCIDENTES**. Hoy2 hs.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-4232.  
**NESTOR ASTARITA TRIO**: Manuel Fraga-Alfredo Remus-Enrique Varela. "Jazz & pastas". Miércoles y jueves: 21 hs. Ent.: \$ 12. (C/bebida y pastas).

**EL QATO NEGRO**  
Av. Corrientes 1669. Tel.: 4374-1730/4371-6942. **PABLO UNER** en: "Una noche sin tuzas". Con Germán Kalinecky. Hoy0.30 hs. Ent.: \$ 7.

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO**  
Honduras 3872. Tel.: 4862-5215. Sonríe, el "Conde" te ama... **LAS BLA-CANBLUS**. Sábado: 23 hs. Ent.: desde \$ 10.

**LA TRASTIENDA**  
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650. Desde Uruguay...  
**LAURA CANOURA**  
Con Jorge Nocetti pta.: "Esencia". Sábado: 21 hs. Ent. desde \$ 15.

**LOS TRONCOS**  
Suipacha 732. Tel.: 4322-1295. "Ricardo Basalo" y su "Fogón cróllo" pta.: **VIVIANA CAREAGA**, Los Condorkanki, Socavón, Nuevas Voces, Pablo Cejas y gran elenco. Cena-show. Pamiela. Pasa folclórica bailable. Sábado: 22 hs.

**OPERA PRIMA**  
Paran 1259. Tel.: 4812-8271.  
**ERNESTO ACHER** en: "Humor con Acher". Viernes: 22.30 hs.  
**JORGE NAVARRO TRIO**: Jorge Navarro (piano), Arturo Puertas (contrabajo) y Fernando Martínez (batería). Sábado: 22.30 hs.

**etc.**

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**  
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/52.  
**TRIBUTO A MILES**. Con Néstor Astarita, Juan Cruz Urquiza, Alfredo Remus y Manuel Fraga. Comentarios: Carlos Inzillo. Ciclo "Jazzología". Hoy: 20.30 hs. Ent. libre. (Sala "A-B").  
**MARIA JOSE GOLDIN** en: "Puesta en abismo". "Festival Buenos Aires danza Contemporánea". Miércoles y jueves: 20 hs. Ent. libre. (Sala "Ernesto Bianco").  
**NURIA MARTINEZ** y "Los Aldeanos", "Nora Samoria Trio". Folclore. Jueves: 21.30 hs. Ent. libre. (Sala "A-B").

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS**  
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352. **GARY CASTRO**- "Loción Migre". Ciclo "Molotov". Hoy: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**PARQUE DE LA COSTA**  
Estación Delta (Tren de la Costa). Informes: 4732-6300. **Pasaporte único: \$ 12**  
Podés disfrutar de más de 40 juegos y shows exclusivos, de todas las veces que quieras, durante todo el día. Abierto viernes, sábados, domingos y feriados de 11 a 20 hs.

**mar del plata CINES**  
**AUDITORIUM**  
Sala Piazzolla. Bv. Marítimo 2380.T. 4936001 Mar24, Mie.25, 17.00, 19.00, 21.30 Cine Arte presenta: LA CO-PA(Butan/Australia, 99)de K.Norbu. T/p. \$3  
**CULTURAL PUEYREDON**  
25 de Mayo y Catamarca. Lun 23, 19.00 Ciclo Cine Clásico: LA ESCALERA DE CARACOL Dir Roberto Siodmak.  
**COLON**  
H. Yrigoyen 1665 T. 4948571 Mar. 24, Mier. 25 16.30, 18.30, 20.30, QUIEN ESTA MATANDO A LOS GORRIONES , de Patricia Martín García, con Daniel Araoz. Ent.\$3 jub/est. \$2

**E. CARRERAS**  
E. Ríos 1828 T.4942753 Sec.: 18.30, 20.30, 22.30. **EL HOMBRE SIN SOM-BRA**, K.Bacon. A/13. Mie 50% desc.Lun. y Mar. cerrado

<





CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado

Parcialmente despejado. Vientos del Sudeste. Mínima: 11°. Máxima: 19°.

10.30

◆ "Folklore y Tango", espectáculo musical a cargo de artistas discapacitados, organizado por el Centro de Educación Corporal. En el Auditorio Belgrano, Cabildo y Virrey Loreto. **Gratis.**

19.00

◆ "Responsabilidad ética, responsabilidad histórica", con Manuel Cruz, Héctor Schmucler, Ricardo Ibarlucía y Nicolás Casullo, en el marco del ciclo "Coloquio-Banquete de Pensadores". En el ICI, Florida 943. **Gratis.**

◆ Presentación del libro *San Martín y el Perú - Planteamiento Doctrinario*, de Agustín de la Puente Candamo, con Rosendo Fraga y Hugo de Zela. En la Embajada de Perú, Av. del Libertador 1728. **Gratis.**

◆ "La televisión que se viene: 'Gran hermano' y 'Expedición Robinson'", charla abierta de Osvaldo Bazán y Sylvina Walger, con moderación de Laura Ubfal. En el C.C. Entrecasa, Salguero 666. **Gratis.**

◆ Inauguración de la muestra de pinturas "La tierra como planeta contaminado", de Mónica Katz. En el Centro de Gestión y Participación N° 14 Este, Berutti 3325. **Gratis.**

19.30

◆ Luna Monti presenta su nuevo disco *Dentro, el silencio...* En The Cavern Club del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. **Gratis.**

20.00

◆ Juan Pablo Bochatón, Gary Castro y Loción Migre en el C.C. Rojas, Corrientes 2038.

20.30

◆ Néstor Astarita Cuarteto presenta "Tributo a Miles Davis". En la Sala AB del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

◆ "Guitarras en concierto", ciclo artístico con la participación del Ballet del IUNA, Dúo Enrique Bocaccio-Juan Gallino y el Trío Blanc-Rego-Villadangos. En el Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659.

21.30

◆ *Había una vez...*, unipersonal de China Zorrilla sobre su vida y obra. En Entrecasa, Salguero 666.

Por Antonio Dal Masetto

En esta historia yo no entro y sólo soy un distante seguidor de los acontecimientos cuyos informes me llegan por un amigo que es vecino de la prima de la nuera de una de las suegras que en Parque Patricios se reúnen para solucionar los descabros desencadenados a partir de que cierta pareja decidió poner fin a su matrimonio.

El matrimonio estaba constituido por María y José. Empleados ambos, casita modesta, tres hijos, Amanda de nueve, Javier de seis, Luis de cuatro. Los detalles de la separación no vienen al caso y sólo importa consignar que, cuando José arma las valijas y parte a vivir solo, María le inicia juicio por alimentos.

El abogado de María se llama Ladislao Bustillo y después de las primeras entrevistas descubre que su corazón comenzó a latir con mucha fuerza y que acaba de enamorarse perdidamente de la recién separada María. La invita a tomar café fuera del estudio, le manifiesta sus sentimientos y sus muy serias intenciones. Y para que la cosa no se empaste, para que los afectos no se mezclen con la profesión, resuelve pasar el caso de la separación y el reclamo de alimentos a su socia.

La socia de Ladislao Bustillo, que se llama Josefina Arévalo, toma el caso, tiene un par de entrevistas con José y al cabo de las charlas y algunos llamados telefónicos fuera de horario de trabajo advierte que José es un hombre sumamente atractivo, sensible e inteligente y ahora le toca a ella el turno de enamorarse.

Como es sabido, este tipo de cosas toma estado público rápidamente y ahora en el estudio hay cierta incomodidad. Para evitar malos entendidos y choques con su socio, también Josefina Arévalo decide desprenderse del caso. (Murmuran las malas lenguas que antes de esto los socios se entendían muy pero muy bien.)

Debemos aclarar que Ladislao Bustillo y Josefina Arévalo son separados a su vez. Separados de una abogada y de un abogado. Con quienes tuvieron, él tres hijos y ella cuatro. Ambos mantienen una relación cordial con su ex esposa y esposo. Así que cada uno por su lado le pide a su respectivo ex que se haga cargo del caso de María y José.

La ex de Ladislao Bustillo se llama Diana López. El

ex de Josefina Arévalo se llama Mauricio Contreras. Pese a ser ambos del barrio no se conocían, hasta que tienen un encuentro profesional para discutir el caso de María y José y descubren que están hechos el uno para el otro y se enamoran como caballos.

Así que estamos otra vez a punto cero y a esta altura los vecinos se preguntan qué pasará y cuál será el próximo capítulo de la historia. Este es el momento en que intervienen las suegras que nombré al comienzo y que en total son seis, una por cada interviniente en el embrollo amoroso. Están preocupadas por sus nietos, que suman la bonita cantidad de diez hermosos inocentes. Se reúnen a tomar mate todas las tardes en

la casa de una de ellas, que tiene un patio con una buena parra y está fresco. Eligen una secretaria y se crea una asamblea permanente de suegras. Una de las suegras que está peleada con el marido propone que de inmediato se repudien a todos los hombres y se deje asentado en actas. Pero la moción es rechazada por excesivamente extremista. Otra sugiere la conveniencia de convocar también a los suegros. Nuevo rechazo: "Lo único que falta es que vengan los suegros y algunas de nosotras terminemos enamorándonos, el barrio se ha puesto demasiado incandescente, todo el mundo se enamora y hay que terminar con la plaga porque si esto sigue así va a ser incontrollable". Otra sugiere hablar con don Chicho Mangiatierro, veterano sindicalista del barrio, que siempre anda acompañado por dos secretarios, y que además de levantar quiniela se dedica a escuchar las quejas y las inquietudes de los vecinos y las va anotando en una libreta para después tratar de resolverlas. La idea es pedirle a don Chicho que visite al sector masculino de estas parejas que se han ido armando y desarmando y les haga llegar su opinión contundente de hombre experimentado. Mientras tanto las suegras redactan un volante que pegarán en los árboles de las calles que dice: Basta de confusiones pasionales, hay que evitar que terminemos todos cruzados como en tribu de conejos porque se corre el riesgo de que los niños del futuro nazcan tarados.

Hasta hoy así es como están las cosas y nadie sabe qué pasará mañana. Cabe consignar que trascendió una noticia inquietante. Más de un testigo asegura haber visto a José, a altas horas de la noche, saltar el tapial del fondo para ir a visitar a escondidas a María.

# Ardores



CARTAS

La Tablada

Acabo de leer el artículo de Roberto Cossa "Utópicos, pero no asesinos" (Página/12, 1/10/00) referido a los llamados "presos de La Tablada".

Confieso que el primer sentimiento que me invade es una profunda indignación. Si bien no es éste el mejor estado de ánimo para reflexionar, analizar y opinar sobre un hecho cualquiera, me siento urgido a hacerlo no sólo por la urgencia del hecho en sí y sus posibles consecuencias inmediatas, sino por la propia indignación que me impide seguir esperando.

Debo decir, en primer lugar, que comparto en su totalidad los conceptos y expresiones de Cossa en la nota de referencia. Sólo quiero agregar que mi indignación tiene como principal destinatario a los diputados que, en la primera huelga de hambre de esos presos, hicieron promesas que, como tantas otras que realizan nuestros políticos "de raza", se extinguen apenas nacidas.

Creo que, en este momento, deben existir muy pocos argentinos realmente honestos y desprejuiciados que, mano sobre el corazón y "dos dedos de frente" en la cabeza, no adviertan, sobre todo, la veracidad de lo que Cossa afirma, cuando dice: "... durante el operativo de La Tablada los militares aplicaron métodos tan brutales como bajo la dictadura; acciones tan crueles como las ocurridas en la ESMA o en el garaje Olimpo...". Todo esto, unido a un juicio totalmente tendencioso y amañado, clama justicia y reclama su reapertura.

Es preciso que reaccionemos cuando todavía es tiempo. La muerte por inanición de uno solo de estos muchachos sería suficiente testimonio de la irresponsabilidad colectiva de los argentinos.

Miguel Ramondetti  
DNI: 1.679.972  
Ex secretario general  
del Movimiento de  
Sacerdotes del Tercer Mundo

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Todos nuestros servicios  
a un click de distancia.

**OSDE**  
ORGANIZACION DE SERVICIOS DIRECTOS EMPRESARIOS  
Protección sin Fronteras

www.osde.com.ar

MEJOR NAVEGABILIDAD - AMPLITUD DE SERVICIOS - MAYOR CAPACIDAD DE RESPUESTA